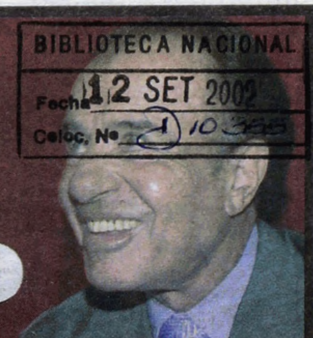


El juez Speroni le dio otra mano a Menem al declarar nuevamente su falta de mérito por el contrabando de armas. La causa queda virtualmente congelada

Menem no tiene mérito

Páginas/6/7





Página/12
el país a diario
Buenos Aires, jueves 12 de setiembre de 2002 - Año 16 - Nº 4962
Precio de este ejemplar: $1,40 - Recargo venta interior: $0,20
En Uruguay: $23 - Opcional Revista con CD Los Gatos: $8



LOS PLANES DE LAVAGNA

Después del anuncio de la liberación de los depósitos reprogramados de hasta 7000 pesos, Economía ya tiene preparado el segundo paso: si el dólar no se dispara permitirá el retiro de los plazos fijos de hasta 20.000 Páginas/2/3

ABIERTO DE 7 A 20



Fotomontaje Enrique Abbate - Gabriel Minvielle

GRIS

Quienes entraron ayer al Yahoo! pensaron de entrada que fallaba el monitor de la computadora. En lugar del rojo del logo y el colorinche de los simbolitos, el portal aparecía en distintos tonos de gris. Solo un cartel, negro, tenía un toque de color. En celeste pálido se leía: "September 11, 2001". Y más abajo una frase: "We remember", recordamos. El luto por las Torres Gemelas llegó a Internet.

Un fallo de Cámara ordenó restituir ya el 13 por ciento recortado a las jubilaciones. También resolvió que el retroactivo se pagara en pesos en un plazo de 90 días

Otro golpe a Economía

Páginas/4/5

32
Coincidencias, *por Juan Gelman*

PSICOLOGIA
Corrupción y testigos, *por Janine Puget*
Páginas/28/29

Protesta de los ahorristas ante la negativa de los bancos a devolver los depósitos originales.
El motivo: los valores de realización de los activos son insuficientes para la cobertura de pasivos.

El complicado trabajo de resucitar a un muerto

Por Claudio Scaletta

El sistema financiero argentino está técnicamente quebrado. El descalce entre activos y pasivos torna técnicamente inviable que los depósitos atrapados vuelvan en efectivo a sus legítimos dueños. Mucho menos en su moneda original. Además, frente a una cartera privada de créditos regular de 40 mil millones de pesos, los depósitos suman 58 mil millones. Aunque no se admita públicamente, y por más que el Gobierno ensaye alquimias para conformar al mismo tiempo a banqueros y ahorristas, en el corto plazo las posibilidades de recuperación del sistema son nulas. Estas conclusiones forman parte de un informe reservado, al que tuvo acceso *Página/12*, que está en manos del ministro.

Desde febrero de 2001 a agosto de 2002 la pérdida de depósitos fue de casi 70.000 millones de dólares. Sólo en los primeros ocho meses de este año la merma alcanzó los 48.800 millones. En este contexto, y aunque parezca irreal, la Argentina comenzó a parecerse cada vez más a Arabia Saudita. Los poco más de 17 mil millones de dólares que quedan en los bancos locales –63 mil millones de pesos– contrastan con los más de 120 mil millones de activos en el exterior. Llegar a este punto de *offshorización* del ahorro llevó varias décadas, pero explotó en 2001, cuando salieron del sistema 21.000 millones de dólares. Pero la diferencia entre las pérdidas de depósitos de 2001 y las de 2002 reside en que mientras la primera se materializó en fuga contra las reservas del Banco Central, la segunda representó una fenomenal destrucción de riqueza. Mientras la merma de depósitos puso en riesgo de muerte a la banca, el corralito sobre los depósitos arruinó a cientos de miles de pequeños ahorristas. Las medidas adicionales completaron el colapso: devaluación

> Un informe reservado que circula en Economía, al que tuvo acceso **Página/12**, revela que el sistema financiero está "técnicamente quebrado". La apertura parcial del corralón es un atajo que no resuelve el problema de fondo.

inicial del 28,5 por ciento que llevó al dólar a 1,40 con tipo de cambio fijo, posterior flotación con devaluación desbocada, pesificación asimétrica de débitos y créditos y la reprogramación de los depósitos a plazo. La merma de depósitos continuó también con los amparos interpuestos por los depositantes medianos junto con la huida hacia el dólar de la mayor parte del ahorro disponible.

En tanto, las reservas internacionales del Banco Central, que entre febrero y diciembre de 2001 pasaron de 33.830 millones de dólares a 19.744 millones, eran a fines de agosto pasado de sólo 9109 millones. Mientras la primera disminución de más de 14 mil millones se destinó a financiar la fuga (si se suman los 5000 millones aportados por el FMI se explica el 90 por ciento de los 21 mil millones), los 10.635 millones perdidos en 2002 se destinaron a alimentar de divisas el mercado de cambio, asistir a los bancos para que paguen los amparos y continuar con el pago de deuda pública a los organismos internacionales.

De acuerdo con ese informe, la situación estimada del sistema financiero a agosto de 2002 muestra, en pesos y a valor nominal, activos por 145.100 millones frente a pasivos por 139.500 millones. Aunque de estos números no se deduzca a primera vista la situación de quiebra sistémica, las cosas cambian cuando se analiza su composición. El documento estima que:

◆ El 58,2 por ciento de los activos, 84.400 millones, son obligaciones de los Estados nacional y provinciales, con una buena parte en default. Así, los bonos públicos por la pesificación asimétrica suman 38.100 millones, los préstamos garantizados nacionales y provinciales 28.100 millones y "otras deudas" del sector público 18.200 millones.

◆ De los créditos privados, 54 mil millones, por lo menos 13.800 millones se encuentran en situación irregular y sin actualización monetaria.

◆ La cobertura de activos privados sin cartera irregular (40.200 millones) sólo alcanza para pagar el 80,9 por ciento de los depósitos (58.000 millones).

◆ Si el sistema debiese hacer frente al total de sus pasivos y depósitos solamente con su cartera privada sólo alcanzaría a cubrir el 43,5 por ciento de sus obligaciones.

◆ Los plazos de vencimiento de los pasivos bancarios (deuda externa, depósitos, pases, redescuentos y adelantos) son en promedio inferiores a los de sus activos generando un descalce que, en los próximos meses, puede poner a muchas entidades en situación de insolvencia.

De estos puntos se desprende que los valores de realización de los activos son insuficientes para la cobertura de pasivos. Esto es, el sistema está técnicamente quebrado. En este marco una restitución de depósitos en moneda original sólo sería posible si los bancos extranjeros decidiesen asistir a sus sucursales locales. Sin embargo, la actitud asumida hasta ahora va en sentido contrario.

ECONOMIA YA TIENE

Jugar en el

Por Claudio Zlotnik

Roberto Lavagna ya decidió una segunda etapa para levantar el corralón: permitir el retiro de los plazos fijos de hasta 20.000 pesos. Después de sorprender con la puesta en marcha de una primera escala en la liberación de depósitos reprogramados, de hasta 7000 pesos con la posibilidad de que los bancos se extiendan hasta 10.000, el ministro quiere avanzar en ese plan, según confió a *Página/12* un miembro del equipo económico. Y tomó la decisión luego de que un informe elaborado por sus colaboradores demostrara que para llevar a cabo el segundo tramo se necesitarían 2000 millones de pesos adicionales –unos 550 millones de dólares–, un monto que en Economía consideran "accesible" si se tienen en cuenta tanto la mayor liquidez con que cuenta el sistema financiero como el hecho de que por este camino se daría solución al 81 por ciento de los ahorristas que quedaron atrapados en los bancos. Una alta fuente del Palacio de Hacienda añadió, en diálogo con este diario, que los bancos privados tendrán que devolver los depósitos con fondos propios, sin asistencia financiera por parte del Banco Central. Al mismo tiempo, se descartó levantar las restricciones del corralito, constituido por las cuentas a la vista.

> Si la respuesta de los ahorristas que recuperarán 7000 o 10.000 pesos de sus depósitos no se vuelca masivamente a comprar dólares, dejando el dinero en nuevos plazos fijos o gastándolo, Economía tiene decidido elevar hasta 20.000 pesos la liberación de plazos fijos. No habrá redescuentos para atender esos retiros, salvo para el Nación y Provincia.

Sin un acuerdo global con el FMI, Lavagna planteó el levantamiento del corralón y el nuevo canje de depósitos por bonos como una vía hacia la normalización del sistema financiero. Sus colaboradores, incluso, se entusiasman con la posibilidad de una tenue reactivación de la economía en caso de que los ahorristas beneficiados con el descongelamiento utilicen el dinero para la compra de bienes. La iniciativa también tuvo un registro político: destrabar el conflicto con la Corte Suprema. Sin embargo, y aunque en público los funcionarios lo nieguen, existe temor de que la liberación de fondos provoque un alza del dólar. Por tal motivo, antes de anunciar la "fase II" del levantamiento del corralón, Lavagna quiere medir la implicancia de la "fase I" en el mercado cambiario. La "fase I" empieza el 1° de octubre. "Si, tal como prevemos, no hay presión sobre el tipo de cambio, rápidamente podríamos anunciar el segundo tramo, liberando los depósitos de hasta 20 mil pesos", señaló un estrecho colaborador del ministro a este diario.

El informe preparado en Economía afirma lo siguiente: la liberación de los reprogramados de las personas físicas de hasta 7000 pesos equivale a 1095 millones de pesos (sin CER). Y a 1760 millones si se añade el tramo hasta 10.000 pesos ya habilitado como opcional para los bancos. De esta manera, ya se le está dando respuesta al 60 por ciento de los ahorristas en el primer caso y al 67,5 por ciento en el segundo. Si, tal como planea Lavagna, se devuelve hasta 20.000 pesos –también sólo a las personas físicas, excluyendo a las empresas–, el beneficio alcanzaría al 80,8 por ciento de los ahorristas, que en total poseen 3794 millones, el 20,8 por ciento de los depósitos reprogramados.

Según la perspectiva oficial, aun

EL BILLETE VERDE CERRO A 3,65

Cuidar las reservas

El dólar siguió ayer estable e incluso cedió unos centavos en el mercado libre y todo favoreció para que el Banco Central volviera a recuperar reservas con lo que, en los tres primeros días de plena vigencia de mayores controles cambiarios, la entidad monetaria llevó a sus arcas 95,3 millones de dólares. En tanto, las agencias y bancos consignaron en sus pizarras un promedio de 3,59 pesos para la compra y 3,65 el tipo vendedor.

El Banco Central recibió de los exportadores 55,4 millones de dólares y fueron suficientes para cubrir los 41,3 millones que demandaron los bancos e importadores y los 4 millones que compró el sector minorista. El dólar-futuro para fin de mes se cotizaba a 3,70 pesos; los contratos que vencen en octubre estaban en 3,87 pesos, y para el último día hábil del año se pagaba 4,10 pesos.

Al respecto, el diputado nacional Daniel Carbonetto, y hombre de consulta de Eduardo Duhalde, manifestó ayer su oposición al pago de la deuda con reservas, por considerar que una medida de esta naturaleza tendría "nefastas consecuencias" sobre la población. "Ningún país puede poner en riesgo el funcionamiento del sistema financiero y cambiario sin un nivel adecuado de reservas", dijo el legislador. Carbonetto precisó que el actual nivel de reservas es menor a los 10.000 millones de dólares y advirtió que "por debajo de esto estaríamos afectando severamente la estabilidad del dólar, alimentando un proceso inflacionario".

LISTA LA FASE II DE APERTURA DEL CORRALON HASTA 20 MIL PESOS

bosque mientras el dólar no está

con la desprogramación, el dólar podría mantenerse estable por lo menos hasta fin de año, ayudado por las últimas medidas de control cambiario tomadas por el Banco Central.

Otra de las definiciones importantes en el equipo económico refiere a que los bancos privados tendrán que devolver los depósitos con fondos propios. El Central sólo auxiliará, en caso de ser necesario, a las entidades públicas. Entre el Nación y el Provincia de Buenos Aires, los bancos estatales más importantes del sistema, deben devolver 220 millones de pesos (160 y 60 millones, respectivamente). Cerca de Lavagna sostienen que pese a la dura resistencia de los bancos extranjeros por capitalizar sus filiales argentinas, en la actualidad las entidades cuentan con liquidez suficiente para cumplir con el objetivo. Cabe recordar que los plazos fijos aumentaron en 1550 millones de pesos durante el mes pasado. Precisamente, la apuesta del Gobierno y de los propios financistas también contempla que una parte de los depósitos liberados se queden en los bancos como plazos fijos de libre disponibilidad, aprovechando que la tasa de interés pasiva ronda entre 30 y 40 por ciento anual para las colocaciones menores.

Respecto del corralito, en el Palacio de Hacienda son tajantes: no habrá cambios. Es decir, desestiman el pedido del Fondo Monetario de levantar los actuales impedimentos por temor a una corrida contra el peso. Los depósitos en cuentas a la vista del sector privado alcanzan a 20.000 millones de pesos. "Ya le comunicamos al FMI que no quitaremos las restricciones hasta que no firmemos el acuerdo. Sería la única forma de garantizar la estabilidad", comentó la fuente a **Página/12**.

En las reuniones de Economía con los banqueros para definir la liberación, ninguna entidad puso reparos al plan. Es sabido que los bancos proponían la re-reprogramación de los plazos fijos, un proyecto que descartó Lavagna. No obstante, el canje de depósitos por los nuevos Boden 2013 quitará responsabilidad a los bancos ya que el pasivo lo asumirá el Estado. En todo caso, si el Estado cae en default, las entidades financieras sólo abonará 1,40 peso más CER, exactamente lo mismo que ahora con la salvedad que tendrán diez años y medio para pagarlos. En las estimaciones preliminares de Economía, el costo fiscal del nuevo canje alcanzará a 3500 millones de pesos.

Gustavo Mujica



Roberto Lavagna, ministro de Economía, recibió una respuesta negativa del FMI por la flexibilización del corralón.

AHORRISTAS, EN CONTRA; BANQUEROS, A FAVOR

¿Quién gana con esta medida?

La decisión oficial anunciada anteayer de liberar los depósitos de hasta 7000 pesos provocó una reacción dispar. Las asociaciones de ahorristas, que se multiplican en la medida en que pasan los días, la consideraron una medida insuficiente que no corrige la expropiación impuesta por el corralito financiero. En la otra punta, los bancos defendieron esta apertura parcial y minimizaron el impacto que ella podría tener sobre la cotización del dólar.

El ex futbolista Perico Pérez, titular de una de las entidades que representa a ahorristas con depósitos atrapados, consideró que aquella devolución parcial sólo es admisible en la medida en que sea tomada "a cuenta" de la devolución íntegra de los depósitos en la moneda de origen: la mayoría en dólares. "Los ahorristas no nos bajaremos de esta posición", advirtió el deportista y compañero de Nito Artaza en esta cruzada por recuperar billetes verdes.

Un día antes el actor cómico había advertido durante un acto público organizado frente a Tribunales que "la gente está dispuesta a avanzar de hecho" si no se le respeta su derecho a recuperar en monto y moneda original los depósitos, aunque no precisó cómo podría consumarse esa amenaza. Pérez, a su vez, no se quedó en el común reclamo, sino que también invitó a la Corte Suprema de Justicia a fallar en contra de la pesificación, a semejanza de lo que ya hizo la Justicia en segunda instancia.

"Fue una medida tomada por presión de los bancos extranjeros y de las empresas endeudadas en dólares", alertó Perico Pérez, quien luego de cuestionar al presidente Eduardo Duhalde por haber pesificado bajo presión, también criticó las constantes dudas del cortesano Antonio Boggiano, al que señaló como "el único juez que siempre duda hasta el final".

El presidente de la Asociación Argentina de Ahorristas, otra entidad inspirada en un propósito similar al núcleo que capitanean Artaza y Pérez, Adrián Migliardi, fue un poco más allá. Advirtió que esa organización presentará hoy una denuncia penal contra Eduardo Duhalde y Roberto Lavagna por integrar una presunta asociación ilícita fundada con el objetivo de vulnerar la propiedad privada.

Desde la vereda opuesta, el titular de Abapra, Carlos Heller, celebró la apertura parcial del corralito y opinó que difícilmente los fondos liberados se vuelquen al dólar. "Es un riesgo controlado y de baja densidad: se liberaron el equivalente a 400 millones de dólares y el Central gana reservas por 40 millones por día", opinó. "El dólar está estabilizado", sentenció el titular de la entidad que aglutina a los bancos nacionales.

Mario Vicens, titular de la Asociación de Bancos de la Argentina, formuló un pronóstico similar, fundado en el hecho de que en el último mes los depósitos siguieron creciendo. A juicio del presidente de ABA, la anunciada liberación es "un primer paso" para normalizar el sistema, condición para recuperar el crédito y la economía. En realidad, ABA alentó este proyecto de apertura parcial del corralón.

Desde un lugar de supuesta neutralidad, el ex director del Banco Central y economista de bancos Julio Pieckarz consideró que "la medida es correcta", ya que "se ajusta al programa monetario". Amén de que en las últimas semanas habría habido una desaceleración del goteo y los amparos judiciales, lo que le da oxígeno al Gobierno y a los bancos para animarse con una apertura. Finalmente, esta no tendría gran envergadura sobre el sistema en su conjunto: involucra de 1100 a 1400 millones sobre un total de depósitos de 19 mil millones.

OPINION

Por Julio Nudler

A la plata le pagan más

Al personaje de esta historia le pasaron unas cuantas cosas en los últimos tiempos. Dejando de lado las más personales e íntimas, le encanutaron el plazo fijo que tenía y después lo echaron del trabajo. Es decir, nada diferente de lo que le sucedió a tantos otros. Pero anteanoche recibió una excelente noticia: podrá recuperar los 7000 pesos de su plazo fijo, que con el CER se le irán a cerca de diez mil. No serán los 18 mil que tendría si le devolvieran los 5000 dólares que puso en el banco, ¿pero para qué llorar desde el alma lo perdido?

Ahora con 10 mil pesos se abre un maravilloso mundo ante él: puede hacer trabajar esa plata; más exactamente, hacer que trabaje en lugar de él, que es un desocupado. La pondrá en letras del Banco Central o en un plazo fijo libre (el que le pisaron era un plazo fijo esclavo, según ahora se sabe). Quizá le rinda 6000 pesos anuales, que es lo mismo que 500 al mes, una cifra que él no puede conseguir con sus manos ni su cerebro. Es incluso más de lo que mucha gente gana, aun teniendo trabajo.

Después se asombran de que haya cada vez más audaces que olvidan lo sucedido y confían su dinero al Estado o a los bancos. ¿Qué alternativa les queda, si la plata que ganan con su labor no les alcanza, o si ni siquiera tienen empleo? Tampoco van a preguntarse quién está en condiciones de tomar esa plata que se deposita al 60 por ciento: ¿qué negocio resulta tan rentable o, si es el Gobierno, cómo hará para devolver esta nueva deuda? La cuestión no les incumbe.

La gente común que tuvo ahorros, ahora se los está comiendo, o trata de vivir de ellos. Los economistas seguirán distinguiendo entre dinero transaccional (el necesario para la subsistencia cotidiana) y no transaccional (el reservado para el futuro), pero a esas categorías les pasó por arriba la crisis. Ahora rigen otras, menos sistematizables.

En los primeros meses del cataclismo, la gente aún podía respetar el sagrado carácter de sus ahorros, y, en la medida en que lograba rescatarlos, los convertía en dólares a cualquier precio, porque el dólar, con su constante ascenso, era gran reserva de valor y hasta generosa fuente de renta. Pero, por el momento, perdió esa vitalidad.

Su papel va siendo tomado por los pesos puestos a tasa, que además crean la subyugante sensación de que se puede beber la leche sin que la vaca se vaya muriendo. En su momento se verá si es así. Esto dependerá de la inflación. Pero es demasiado preguntar, sobre todo cuando los países no dan para elegir.

Gilbert Terrier, representante del FMI en la Argentina, enumeró las tareas a realizar por el gobierno de Duhalde en una Conferencia Internacional, con presencia mayoritaria de gremialistas. "Hipócrita", le gritaron al funcionario.


Télam

Gilbert Terrier, representante del FMI en Argentina, expuso los reclamos del organismo.
Fue recibido con un grito de "hipócritas" de parte de los presentes, mayormente representantes sindicales.

El FMI pasó la lista de reclamos ante las narices de sindicalistas

El Fondo Monetario Internacional insistió ayer en la necesidad de que exista consenso político y social para desarrollar políticas económicas en la Argentina, al tiempo que destacó los logros alcanzados por el gobierno de Eduardo Duhalde en las últimas semanas en su afán por estabilizar la economía. Las declaraciones tuvieron como marco la Conferencia Internacional "Deuda Externa y Desarrollo: veinte años después" y fueron recibidas con fuertes abucheos por la nutrida audiencia sindical que se reunió en Parque Norte con motivo de este encuentro. "Los mercados financieros se mantienen estables, así como también los niveles de inflación, los depósitos del sistema bancario dejaron de salir a través de amparos judiciales y las finanzas públicas mejoraron", dijo el representante del FMI en el país, Gilbert Terrier, al tiempo que sugirió "consolidar estos logros" a través de mejoras en las cuentas fiscales y superávits primarios".

Terrier confirmó que la financiación estará disponible para la Argentina cuando se alcance un acuerdo con el FMI y sugirió un programa de siete puntos que el Gobierno debería cumplir para que estén dadas las condiciones para un entendimiento que implique la llegada de fondos frescos para el país. Entre esas premisas, mencionó la necesidad de una reforma fiscal, de reducir los déficit provinciales, eliminar las cuasimonedas y desarrollar un programa monetario que mantenga baja la inflación.

También señaló la urgencia de levantar las restricciones al sistema bancario y terminar con el corralito y los amparos judiciales y calificó como temas centrales para el FMI que se mantenga la independencia del Banco Central y que los mecanismos de mercado sean los que pongan los precios a los productos y las tarifas a los servicios públicos. Otra de las sugerencias que esbozó el funcionario fue la de "asegurar una protección social efectiva". Terrier destacó que fue "acertada" la decisión del Gobierno de iniciar un diálogo con los acreedores privados porque, dijo, "entendieron que si no hay financiamiento no hay crecimiento posible".

No dejó fuera de este borrador de medidas "la necesidad que tiene la Argentina de continuar su proceso de reformas estructurales, reforzando la administración central, revirtiendo controles de cambio y levantando las restricciones al sistema bancario". Como última sugerencia resaltó la necesidad de "mantener las reglas de juego legales para los inversores" y de "una mejora social para los pobres", lo que fue recibido con un grito de "hipócritas" de parte de los presentes, mayoritariamente conformada por representantes sindicales. Los insultos no amedrentaron al funcionario del Fondo, que a continuación subrayó que "el FMI apoya el esfuerzo que realiza el Gobierno y lo seguirá haciendo para que la Argentina desarrolle un programa fuerte que le permita seguir creciendo".

Por su parte, representantes del Banco Mundial y del Banco Interamericano de Desarrollo explicaron las raíces de la deuda externa argentina y analizaron la responsabilidad que en ella tuvieron gobiernos, organismos y ciudadanos. Sandra Scicilini, del BM, y Richard Fletcher, del BID, hicieron su "mea culpa" ante representantes sindicalistas. Scicilini inició su discurso aclarando que no se detendría en diagnósticos sino que sólo analizaría la responsabilidad de la entidad en la crisis argentina.

Esto dejó tranquila a la audiencia, que había quedado convulsionada luego de los consejos vertidos por Gilbert Terrier. Scicilini insistió en que, a diferencia del FMI, el Banco Mundial no puede prorrogar vencimientos y adelantó que la llegada de una asistencia financiera a la Argentina está sujeta a que el Gobierno acuerde con el Fondo.

Fletcher, en tanto, dijo que "es necesario vivir con lo nuestro", que, al contrario que sus colegas, consiguió gestos de aprobación y algunos tímidos aplausos entre los presentes. "Todos somos responsables" de esta crisis, continuó, mientras se preguntaba dónde estaban las organizacionesde la sociedad civil en momentos en que los créditos seguían llegando y el país continuaba endeudándose hasta niveles irracionales.

OTRO FALLO

Golpe

Por David Cufré

El Gobierno se topó con otro problema al que no le encuentra solución y que, a medida que pasan los días, lo complica más y más. Se trata de la devolución del 13 por ciento en los salarios de empleados públicos y jubilados. La Justicia dictó ayer un nuevo fallo que ordena al Poder Ejecutivo suspender de inmediato la aplicación del recorte en los haberes previsionales y restituir en pesos el dinero descontado desde mediados de 2001 dentro del plazo de 90 días. La medida alcanza a todos los jubilados del país y se tomó en respuesta a una acción de amparo promovida por el defensor del Pueblo de la Nación, Eduardo Mondino. La resolución es todavía más dura que la que emitió anteayer un juez laboral, quien también dispuso terminar con el descuento para el caso de los trabajadores de 16 sindicatos vinculados al sector público.

Ambos fallos dañaron severamente los planes de Roberto Lavagna y Alfredo Atanasof, quienes diseñaron un esquema de devolución del dinero muy distinto al que establece la Justicia. Economía y la Jefatura de Gabinete quieren postergar la restitución del 13 por ciento hasta enero de 2003 y cancelar la deuda generada hasta entonces con un título público. De hecho, así figura en un decreto de necesidad y urgencia que hasta el momento sólo lleva la firma de Lavagna. El jefe de Hacienda busca cumplir con el reclamo del FMI de no comprometer las cuentas fiscales de este año. Atanasof lo apoya y sigue diciendo que esta semana el decreto estará firmado.

Sin embargo, Duhalde todavía no ordenó al resto de sus ministros que rubriquen el decreto. La ministra de Trabajo, Graciela Camaño, se enfrentó a Lavagna y Atanasof y le aconseja al Presidente que haga un gesto para descomprimir la tensión social, acatando las órdenes judiciales. Su primera recomendación fue empezar a pagarles el salario completo, aunque sea a los jubilados con haberes de entre 500 y 800 pesos. Pero luego sugirió cumplir con lo que ordenaron distintos magistrados. Un argumento técnico que da la cartera laboral es que la declaración de inconstitucionalidad del recorte que hizo la Corte Suprema de-

PIGNANELLI Y NIELSEN EN MISION

De tanto hablar ya son

El presidente del Banco Central, Aldo Pignanelli, se reunió ayer con el director para el Hemisferio Occidental del FMI, Anoop Singh, el encargado del caso argentino, John Thornton, y el subsecretario del Tesoro estadounidense, John Taylor, en Washington, reuniones a las que se sumará hoy el secretario de Finanzas, Guillermo Nielsen. Durante las reuniones, el jefe de la autoridad monetaria explicó las medidas que el Gobierno adoptó en la última semana, intercambió información con los funcionarios e hizo un repaso sobre la marcha del programa monetario.

Por su parte, Nielsen dialogó con las casas de inversión HSBC y JP Morgan-Chase, para interesarlas en organizar una licitación para adjudicar la administración de cierto tipo de depósitos que se hagan en Argentina, pero bajo leyes de los Estados Unidos. Estos fondos tendrán como objetivo la prefinanciación de exportaciones, en una operatoria que deberá contar con el aval del Congreso. Por otra parte, el secretario de Finanzas participará hoy de un seminario, organizado por el BID, para tratar el futuro del sistema financiero argentino. El funcionario compartirá el seminario con los ex presidentes del Banco Central Mario Blejer, Roque Fernández y Pedro Pou, además del economista jefe del BID, Guillermo Calvo, y el titular del Banco Hi-

QUE ORDENA LA RESTITUCION INMEDIATA DEL 13 POR CIENTO

a golpe a la estrategia de Lavagna

La Sala 2 de la Cámara de la Seguridad Social declaró inconstitucional el recorte del 13 por ciento para los jubilados. Y ordenó restituir en pesos el dinero descontado desde mediados de 2001. Sigue la pelea Camaño vs. Lavagna.

be inhibir al Poder Ejecutivo de apelar los fallos posteriores, basados en la doctrina del máximo tribunal.

Pero más importante es el posicionamiento político. Por un lado, Camaño entiende que el Gobierno debe trabajar para mejorar su imagen pública, por si acaso fuera necesario permanecer en el poder más tiempo del previsto, ante las indefiniciones de la interna peronista y de la salida electoral. Por otro lado, la ministra asegura que no hay margen social para generar más irritación. "La gente no aguanta más y lo peor que podemos hacer es provocarla para que estalle", le dice Camaño a Duhalde, que escucha sus argumentos y demora una decisión.

La mesa de conducción del bloque de diputados justicialista se reunirá esta mañana con Lavagna en el Palacio de Hacienda. El apoyo del Congreso a Camaño es claro. La mayoría de los legisladores considera que embarcarse en una batalla judicial buscando postergar lo inevitable, porque la Corte ya se pronunció contra el descuento del 13 por ciento, es un grave error. Además del tema del descuento salarial, los diputados hablarán con Lavagna sobre el aumento de las tarifas de los servicios públicos. Por otra parte, el bloque del ARI presentó ayer un proyecto de ley para que la deuda con jubilados y trabajadores se cancele en una sola cuota en pesos o Lecop.

En cuanto al fallo que se conoció ayer, fue dictado por la Sala 2 de la Cámara de la Seguridad Social y declaró inconstitucional el recorte del 13 por ciento para los jubilados. En consecuencia, ordenó que el Poder Ejecutivo "se abstenga de aplicarlo en el futuro" y que "restituya a los afectados las sumas debidamente descontadas, en pesos y dentro del plazo de 90 días". Este último punto torna la resolución más complicada para el Gobierno, puesto que debería desembolsar antes de fin de año unos 950 millones de pesos, además de los 69 millones mensuales para liquidar los haberes completos. En la ANSES sostienen que tienen los fondos para empezar a pagar los salarios sin el recorte y que hacerlo es una decisión política.

La acción de amparo sobre la que falló la Cámara había sido planteada por Mondino el año pasado. En primera instancia fue desestimada, pues se cuestionó su legitimidad para representar a todos los jubilados. Pero el tribunal de alzada resolvió que esa sentencia "debía ser revocada". Para apuntalar la decisión de fondo, los magistrados se remitieron al fallo de la Corte de hace tres semanas. Además de los jubilados, la resolución beneficia a quienes hayan sufrido descuentos en la percepción de asignaciones familiares.

Rafael Yohai



Los jubilados deben cobrar en pesos el descuento del 13 por ciento, se precisa en el fallo de Cámara.
La ministra de Trabajo, Graciela Camaño, aconseja a Eduardo Duhalde no rebelarse a esa orden judicial.

DEFINEN EL PRESUPUESTO 2003

Tarea para pitonisa

El Poder Ejecutivo enviará al Congreso el proyecto de Ley de Presupuesto para el 2003, que incluirá una pauta de inflación de entre 40 y 45 por ciento anual y un crecimiento de la economía del 3 por ciento. El presidente Eduardo Duhalde mantuvo ayer al mediodía un almuerzo con el ministro de Economía, Roberto Lavagna; el vicejefe de Gabinete, Eduardo Amadeo, y los senadores justicialista Jorge Capitanich, presidente de la Comisión de Coparticipación Federal, y Oscar Lamberto, presidente la Comisión de Economía, donde se analizaron los lineamientos generales del Presupuesto 2003. Analistas privadas evaluaron esas proyecciones como muy optimistas, incluyendo un valor del dólar promedio de 3,7 pesos.

La iniciativa, que será elevada el viernes al Parlamento para cumplir con la exigencia constitucional de la fecha tope del 15 de setiembre, incluirá las partidas para la devolución del recorte del 13 por ciento a partir del 1° de enero para empleados públicos, jubilados y pensionados. En cuanto a la deuda pública, en el Presupuesto del año próximo se incluirán los servicios de la deuda de los títulos emitidos para compensar a los ahorristas por la pesificación. Los ingresos fueron estimados en unos 70.000 millones de pesos, lo que representa un incremento del 40 por ciento respecto de la recaudación prevista para el 2002.

Se calcula que las exportaciones crecerán un 5 por ciento y se estima que el pago de intereses de la deuda se llevará unos 10.000 millones de dólares. También estarán previstos los 285 millones de pesos mensuales correspondientes al Plan de Jefes y Jefas de Hogar. El Gobierno pretende atender este gasto presupuestario en base a la proyección de incremento de la recaudación impositiva, en base al cual también prevé lograr un superávit primario presupuestario de alrededor de casi 2 por ciento.

A WASHINGTON

casi amigos

potecario, Miguel Kiguel.

Las asociaciones de consumidores italianos reclamaron al gobierno de Italia que "pase a la acción" para solucionar la crisis financiera argentina derivada de su deuda externa. Las entidades pidieron que el gobierno y los socios europeos intervengan ante Estados Unidos y el Fondo para encontrar "soluciones rápidas y compartidas a la gravísima crisis financiera". "No es simple ayudar a salir de la crisis al país latinoamericano, que además de afectar a los poseedores de títulos argentinos, mal aconsejados por los bancos, doblegó a las clases más débiles a las que les falta todo", se lee en el comunicado de las asociaciones de consumidores.

Etchecopar en apuros

"Pese a lo que hicieron en el país, ahora está veraneando lo más tranquilo en Mar del Plata. Que lo busquen y lo caguen a patadas, así se deja de joder" dijo el 4 de enero por Radio Diez el conductor devenido en actor Pedro Angel Etchecopar, conocido como Baby, ahora procesado sin prisión preventiva por "instigación a cometer delito". Gallo, ex secretario general de la Presidencia durante el gobierno de Fernando de la Rúa, inició dos denuncias criminales en su contra, una por instigación al delito y otra por calumnias. "Etchecopar instiga a los oyentes a que ubiquen a una persona, y cuando lo vean lo lesionen, especificando que tipo de lesiones pueden infligir." A Baby también le embargaron sus bienes por 30 mil pesos por decisión del juez de instrucción Roberto Grispo, y aunque la medida no está firme debido a que sus abogados defensores apelaron la medida, el ahora protagonista del programa televisivo "Contra Fuego" está en las puertas de un juicio oral y público. "Este señor no actúa solo, utiliza el micrófono en la radio de (Daniel) Hadad, a quien la anterior gestión del Comfer (de la administración delarruista) le dejó sin efecto la adjudicación de Radio Clásica", se descargó Gallo, quien también hizo una presentación para que el Comfer "intervenga en este asunto". En tanto, el mediodía del 13 de agosto Etchecopar continuó con su despacho contra el ex ministro de Infraestructura. "Me gustaría mucho verlo al señor Nicolás Gallo entre rejas, ese día voy a tomar champaña", sentenció Etchecopar.


DyN

Carlos Menem está aliviado y piensa que ha de producirse un efecto "bola de nieve" en la Justicia.
Cree que la resolución de Speroni será imitada en otras causas penales que tiene abiertas.

Menem reconoció que "fue sacarse un peso de encima"

El ex presidente no disimuló su alivio con la decisión sobre el tema armas. Incluso amenazó con doblar la apuesta e iniciar un juicio al Estado.

No fue igual que siempre. Cada vez que recibió un fallo judicial favorable, Carlos Menem se mostró incólume. Ayer, al lograr un guiño de Julio Speroni para zafar de la causa armas, el ex presidente admitió sentir una situación de alivio. "Fue como sacarse un peso de encima", reconoció primero para después amenazar con un juicio al Estado por haber pasado 8 meses de arresto domiciliario.

El desahogo de Menem encuentra varias razones. Pero al menos dos centrales. Por un lado, imagina que ahora las bondades judiciales (como un efecto "bola de nieve") también llegarán al resto de las causas que lo involucran directa o indirectamente. Por el otro, sospecha que ya no tendrá demasiados sobresaltos para avanzar en su proyecto presidencial.

La descarga la hizo señalando a Tribunales. "Hay que terminar con ese tipo de maniobras de corte netamente doloso y, lo que es peor, por parte de algunos miembros de la Justicia. Son –agregó a la agencia DyN– maniobras políticas que movilizaron algún sector del Poder Judicial para hacerme pasar este mal rato."

No dio nombres. Pero ni hacía falta que lo haga. Aludía a sus "enemigos" de siempre: el juez Jorge Urso, el fiscal Carlos Stornelli y los integrantes de la Cámara en lo Penal Económico. Los dos primeros vinculados con el fallo que dispuso su arresto domiciliario en la quinta de Don Torcuato, de su amigo Armando Gostanian.

Volvió a referirse a Urso y Stornelli en una nueva frase, pronunciada en el country Armenio de Pilar, otra de las propiedades de Gostanian. "¿Quién se hace responsable de lo que he tenido que vivir?, ocho meses de detención a los 4 o 5 días de haberme casado y todas las infamias que se dijeron", se quejó abiertamente.

"Tendré que demandar de nuevo al Estado como lo hice con motivo de mi detención en el '76. No sé, pero tengo que ver con los abogados el tema...", añadió. La amenaza fue devaluada horas después por sus propios defensores y hombres de su entorno. Para el caso, su sobrino y diputado nacional Adrián. "No está nada decidido, sólo dijo que lo analizará porque considera que alguien tiene que pagar por el daño. Pero no hay todavía absolutamente nada sobre el tema", relativizó.

Adrián es hermano de Martín, integrante de la defensa de Menem y uno de los sobrinos que ofició de vocero del ex presidente durante sus meses de detención. Ahora, con el fallo de Speroni, quien dictó la falta de mérito en la causa donde se investiga el contrabando de armas a Ecuador y Croacia, el diputado está convencido de que la campaña proselitista tomará un nuevo impulso.

"Rodríguez Saá se va a desinflar igual que la diputada Carrió, son candidatos mediáticos y se van a caer", señaló Adrián Menem a **Página/12** antes de advertir que a partir de este fin de semana comenzará la "verdadera" campaña de Menem.

La alusión no es casual. En diez días recorrerá los tres distritos más importantes del país. El sábado, el ex presidente desembarcará en La Matanza, la localidad más populosa de la provincia de Buenos Aires. Allí están habilitados para votar más de 1,5 millón de personas. Menem llegará de la mano de Alberto Pierri, ex intendente matancero y actual coordinador de campaña bonaerense.

El domingo hará un acto en el Superdomo de Córdoba, donde sus organizadores prometen llevar miles y miles de adherentes. Y el jueves tiene programado aterrizar en Rosario. De eso, seguramente estuvo hablando ayer en un encuentro reservado con cerca de 40 intendentes santafesinos que lo visitaron.

Profecía: ***"Rodríguez Saá se va a desinflar igual que Carrió, son candidatos mediáticos y se van a caer", señaló Adrián, su abogado y sobrino.***

SPERONI LE

Ahora

Por Adriana Meyer

Aunque era lo esperado, la nueva falta de mérito que recibió Carlos Menem fue capitalizada a su favor por el candidato en campaña. "Me saqué un peso de encima", afirmó el ex presidente y amenazó con hacerle juicio al Estado (ver aparte). Transcurridos los diez días que marca el Código, el juez en lo Penal Económico Julio Speroni volvió a dictar una falta de mérito a Menem en la causa sobre contrabando agravado de armas a Croacia y Ecuador, porque consideró que "no resulta suficiente la prueba acumulada" en el expediente para sobreseer ni para dictar la culpabilidad del ex mandatario. La decisión del magistrado alivia en forma considerable su situación judicial. Sólo podría verse complicado si Suiza envía información sobre su presunto enriquecimiento ilícito a partir de esa maniobra. Aunque la resolución no lo dice en forma explícita, la falta de mérito abarcaría también ese delito porque cuando Menem fue indagado el magistrado lo interrogó al respecto.

El 28 de agosto el ex presidente dio explicaciones acerca del decreto 103/95, que autorizó exportaciones de armamento a Venezuela cuando el destino real del material fue Ecuador, cuando ese país estaba en guerra con Perú por la Cordillera del Cóndor, conflicto en el que la Argentina era garante de la paz. En esa oportunidad, Menem negó haber enviado dinero al exterior entre 1991 y 1996, mientras se desarrolló la operación de contrabando, y aseguró que tampoco realizó movimientos en la cuenta suiza cuya existencia admitió. Según el imputado, el decreto 103 constituyó un "acto administrativo válido y legítimo" que llegó a sus manos tras haber sido rubricado por ministros y revisado por una Comisión Tripartita integrada por representantes de la Cancillería y las carteras de Defensa y Economía.

Speroni ya había indagado a Menem por los dos decretos de 1991 que permitieron el desvío de armamento a Croacia, oficialmente destinado a Panamá, violando un bloqueo de las Naciones Unidas. Y cuando resolvió su situación procesal también se pronunció por la falta de mérito. En la resolución firmada ayer, a la que **Página/12** tuvo acceso, el magistrado se remitió a los argumentos que empleó en aquella ocasión para mantener una postura "expectante" sobre la responsabilidad penal del ex presidente en el contrabando calificado, un ilícito no excarcelable. El juez recordó el fallo de la Corte Suprema que permitió la excarcelación de Yoma y su "inevitable" aplicación al caso de Menem.

Speroni señaló que seguirá profundizando "la pesquisa en el sentido de recabar todos los elementos de juicio que permitan escindir las responsabilidades provenientes de la totalidad de las personas relacionadas con el Poder Ejecutivo de la Nación o algún allegado a uno de esos representantes que habrían participado de la maniobra investigada".

Alejandro Novak, uno de los defensores de Menem, opinó ante **Página/12** que la sala B de la Cámara en lo Penal Económico "sentó la pauta que de alguna manera siguió el juez", al revocar el procesamiento del ex ministro de Economía Domingo Cavallo. "Si Cavallo no tuvo respon-

DECRETO LA FALTA DE MERITO A CARLOS MENEM

lo de las armas es pasado

El juez consideró que no existe prueba suficiente para sobreseer ni para acusar en el juicio por contrabando agravado de armas. El trámite queda virtualmente congelado. Menem sólo podría verse complicado si llega desde Suiza nueva información que lo comprometa.



Enrique García Medina

Julio Speroni, el juez en lo Penal Económico que dictó dos veces la falta de mérito a Menem.
Asumió el compromiso de seguir investigando, pero su resolución cierra casi todos los caminos.

sabilidad, Menem menos", razonó Novak. Este diario le recordó que los camaristas Marcos Gravibker, Carlos Pizzatelli y Roberto Hornos habían insistido con la necesidad de indagar a Menem y avanzar en la responsabilidad de la llamada "línea riojana". "Parecen que cambiaron de opinión", respondió el letrado. Los camaristas vienen sosteniendo que la cartera de Defensa, entonces ocupada por Antonio Erman González, tuvo mayor responsabilidad que Cancillería y Economía en la maniobra.

La situación "expectante" en la que quedó Menem se debe, según argumentó el juez, a que existen pruebas pendientes que podrían cambiar el rumbo de la investigación. En tal sentido, recordó el pedido de extradición a Suiza del sindicado traficante de armas Jean Bertrand Lasnaud y el requerimiento a las autoridades de Sudáfrica para poder indagar al prófugo coronel Diego Palleros. Los tribunales helvéticos de primera instancia mostraron su predisposición para la extradición de Lasnaud, pero los abogados defensores apelaron y la cuestión quedó para ser definida por la Corte de Justicia. El juez también apuntó a la posibilidad de interrogar a Frank Fine, quien aparece como propietario de la empresa Fine Air, cuyos aviones habrían sido utilizados para el contrabando de armamento a Ecuador. Speroni analizó que tanto Palleros como Fine deberían conocer detalles de los pagos efectuados por la compra del material bélico, por lo que sus dichos podrían servir para discernir responsabilidades de ex miembros del Poder Ejecutivo. Erman González y otros diez ex funcionarios enfrentarán en breve el juicio oral. El destino de Menem depende, en gran medida, de la respuesta suiza sobre la "ruta del dinero".

OPINION

Por Félix Herrero*

Manipulación o negociación tarifaria

La devaluación sufrida en el país expuso las fallas del modelo privatizador. El modelo, como afirma Fernando "Pino" Solanas, se basó en dos grandes pilares contra el interés nacional: el tratamiento de la deuda externa y las privatizaciones. Las privatizaciones consistieron en una gran *sobornización*, como dice el actual Premio Nobel de Economía: los tres primeros pasos del camino al infierno del Fondo Monetario transcurren por la privatización o sobornización, la apertura de bienes extranjeros y la falta de límites a la globalización financiera. Por todas estas etapas, como por la ausencia de goteo o derrames de riqueza, atravesó nuestro país.

Resultados de la privatización de los servicios públicos: resulta manifiesto que nuestro país sufre actualmente una serie de efectos provocados por las privatizaciones. Así se observa una salvaje desnacionalización, una fragmentación irracional de sectores íntegros de servicios públicos, una concentración de capitales que hizo abuso de verticalizaciones empresarias en contra de normas vigentes, un encarecimiento sin pausa –aun en períodos no inflacionarios de la economía interna y en situaciones donde los precios internacionales de referencia bajaron–, una remesa sin límites de las utilidades al exterior, la libre disposición de las divisas por exportación (70 por ciento de la venta externa de los hidrocarburos), la falta ilegal de aplicación de retenciones a la exportación de gas natural como lo establece la ley, el incumplimiento, en general, de las inversiones obligatorias o prometidas antes y durante las privatizaciones, la caída de la calidad de los servicios y que hoy ciertas empresas utilizan como moneda de cambio para aceptar el período de congelamiento de las tarifas finales, la introducción de un sistema de indexación tarifaria que no considera las tasas de ganancias sino la variación de algún indicador (incluso a diferencia de la primera década infame, en que la Corte de Justicia prohibía los aumentos de tarifas más allá de utilidades entre el 6 y 8 por ciento del capital), el aumento desusado de tarifas otorgado en los días previos a la privatización (en un servicio superó la tasa de 700 por ciento) para que se siguiera beneficiando con el sistema tarifario que tenía como base la elevada tasa manipulada, etcétera.

Quienes actuaron de lobbistas activos o funcionarios "lobizados" de las privatizaciones ahora no deberían extrañarse por el rechazo que reflejan las encuestas y expresan las manifestaciones populares.

La negociación: la casi totalidad de las asociaciones de usuarios y consumidores se oponen definitivamente al aumento tarifario de los servicios públicos. Un verdadero debate sobre el tema debería basarse en que a) no puede haber aumentos de servicios públicos mientras no haya aumentos salariales, b) la discusión debe incluir la integridad de los contratos de concesión y no reducirse a las cláusulas tarifarias, c) la discusión debe abarcar el proceso completo de la concesión, antes y después de la devaluación y pesificación, d) los usuarios y organismos sociales deben recibir toda la información empresaria, es decir, las tasas de ganancia, los costos reales, los niveles tarifarios, los cumplimientos de las obligaciones de inversión y no solamente los porcentajes solicitados de aumento de tarifas, e) se deben incorporar a la mesa de negociación, como afirma Daniel Azpiazu, todas las transgresiones e ilegalidades por las cuales las privatizadas aprovecharon y aprovechan rentas de privilegio, f) se deben tratar todos los precios y tarifas de la cadena de precios de los servicios públicos, o sea que no deben negociarse o fijarse aumento de tarifas finales de gas y electricidad mientras no se discutan los precios libres de que gozan los productores de crudo y gas natural (cerca del 60 por ciento de la energía eléctrica se basa en los hidrocarburos).

El debate: es el que nos debemos los argentinos y ha sido, hasta ahora, escamoteado. Esto surge claro en muchos de los sectores privatizados, y con mayor fuerza respecto de los hidrocarburos y de la energía toda. La necesidad del debate es obvia: el encarecimiento de las tarifas de los servicios que consume la población provocó la disminución de sus ingresos salariales, y ha dejado fuera de la competencia a los productos argentinos que utilizan como insumos o materias primas a los hidrocarburos y a los combustibles.

El Movimiento por la Recuperación de la Energía Nacional Orientadora (MORENO) viene abriendo este debate ausente. Lo hace en muchas universidades públicas (donde se mantiene el pensamiento múltiple) y en organizaciones sindicales independientes. Hoy mismo, jueves 12, el MORENO debatirá en el Colegio de Abogados, a las 18, el tema de los incumplimientos de los contratos de concesión y las tarifas de los servicios públicos.

** Integrante del MORENO. Ex presidente de Salto Grande, Yacyretá y Corpus.*

NICOLAIDES

El represor Cristino Nicolaides espera en Córdoba su turno para ser indagado por el juez Claudio Bonadío en la causa en la que se investiga la desaparición de una veintena de militantes montoneros en 1980. Se trata del único militar de los más de cuarenta acusados que aún no fue interrogado. Sucede que el hombre está en el hospital y sufre una oportuna recaída cada vez que se acerca el momento de presentarse ante la Justicia. Bonadío reiteró su orden de que lo trasladen a Buenos Aires apenas le den el alta. Los colaboradores del magistrado aseguraron que el juez estaba molesto porque la última vez que Nicolaides "se sintió mejor" fue llevado a su domicilio en vez de ser conducido ante la Justicia. Mientras tanto, de acuerdo con el tiempo trascurrido, Bonadío podría firmar en los próximos días la resolución que defina las situaciones procesales de los más de treinta represores que están detenidos desde el 10 de julio pasado –entre ellos, el dictador Leopoldo Fortunato Galtieri– en el expediente en el que se investigan secuestros, desapariciones y asesinatos planeados y ejecutados por miembros del Batallón de Inteligencia 601 durante la última dictadura militar.

Kirchner en Lomas

El gobernador de Santa Cruz y precandidato presidencial, Néstor Kirchner, incursionará mañana en el "pago chico" de Eduardo Duhalde, Lomas de Zamora, donde encabezará un acto organizado por el frentista Eduardo Sigal. El encuentro comenzará a las 19.30, en el club Temperley, y los organizadores esperan contar con la presencia de más de 3000 vecinos.

Redrado, de vice

El secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Martín Redrado, fue designado ayer como vicecanciller por el ministro de Relaciones Internacionales, Carlos Ruckauf. El canciller aceptó la renuncia del secretario de Relaciones Exteriores Jorge Faurie, quien lo secundaba en el Palacio San Martín y que ahora fue propuesto para desempeñarse como embajador en Lisboa, Portugal. Si bien no hubo explicaciones sobre la salida de Faurie, fuentes oficiales señalaron que ya tenía previsto dejar la función de vicecanciller en diciembre, pero las revelaciones periodísticas que lo vincularon con el secretario privado del ex presidente Carlos Menem, Ramón Hernández, en particular en la obtención del pasaporte diplomático, "aceleraron los tiempos". Redrado ya tenía a su cargo el área de comercio exterior de la Cancillería.

El ministro de la Corte Supremo Carlos Fayt dijo ayer en un rapto de furia que ni él ni su par Antonio Boggiano pidieron coimas. Así apuntó no sólo a contradecir la denuncia que hizo ante la Comisión de Juicio Político de Diputados el abogado Ernesto Galante, sino también a cuestionar abiertamente a los legisladores. "No pueden chapalear carroña sin precipitarse en el abismo del descrédito y la irresponsabilidad total", sostuvo el ministro. El planteo fue leído en el Congreso como una presión extra, de tono algo desproporcionado, en reclamo de algún gesto en una jornada en que nuevamente peligraba el quórum para sesionar y tratar el juicio político a los supremos (ver aparte). Hoy la Corte tendrá su reunión plenaria habitual y podría discutir la posibilidad de llamar conjueces para definir un fallo sobre la constitucionalidad de la pesificación, una alternativa con la que viene manteniendo en alerta al Gobierno.

El abogado había dicho en la Comisión de Juicio Político de Diputados que Boggiano le pidió cinco millones de dólares. La causa había sido investigada y los ministros obtuvieron falta de mérito. La Corte sigue presionando con el as de la redolarización en la manga.



El ministro de la Corte Carlos Fayt montó en cólera ayer contra los diputados y Galante.
"No pueden chapalear carroña sin precipitarse en el abismo del descrédito y la irresponsabilidad total", dijo.

Fayt y Boggiano, furiosos por los dichos de Galante

Como parte de los intentos para que se defina el enjuiciamiento en su contra, los ministros de la Corte siguen teniendo en la manga un proyecto que, si obtuviera mayoría, dispondría la redolarización de los depósitos. Pero hasta ahora los únicos que están convencidos de fallar contra la pesificación son Julio Nazareno, Eduardo Moliné O'Connor, Adolfo Vázquez y Guillermo López. Antonio Boggiano seguiría pensando que sería una re-

Galante: ***"Me tenés que dar cinco millones", contó el abogado denunciante que le exigió años atrás el ministro Boggiano para emitir un fallo a su favor.***

solución poco oportuna; Augusto Belluscio está en contra y no votarían ni Fayt, ni Enrique Petracchi ni Gustavo Bossert.

Ante esta situación de empate que por ahora no da señales de revertirse, Vázquez pediría hoy que se defina convocar a dos conjueces. "Hay mucha presión y ésa parecería la única salida", dijeron allegados al tribunal. Con todo, en algunas vocalías especulaban con que el malhumor que Boggiano mostró ayer –derivado de la declaración del martes en Diputados del abogado Galante– podría llevarlo a cambiar de opinión y facilitar una mayoría de cinco. Mientras tanto el tironeo entre la Corte y Diputados se renueva. Los ministros siguen repitiendo amenazantes: "no queremos causar un crac financiero pero estamos hartos de esperar".

"Me tenés que dar cinco millones", contó el abogado denunciante que le exigió años atrás el ministro Boggiano para emitir un fallo a su favor. Galante había llegado a la Corte pidiendo la regulación de honorarios por más de 120 millones de dólares por su intervención en la quiebra de la empresa Celulosa Argentina S.A. Su reclamo en los tribunales se había iniciado en 1996 e incluso llegó hasta la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).

Boggiano no ocultó ayer su malestar entre sus pares y Fayt salió a hablar públicamente. "Es un asunto sucio del abogado Galante y como la Corte le dijo que no, por eso hizo cuanto pudo para enlodarlo (en relación a Boggiano)", dijo Fayt en declaraciones a la agencia DyN. El juez también puntualizó que el tema lo roza a él "de modo indirecto" porque denunció, aclaró, "que yo habría pedido por intermedio del fallecido Francisco Durañona y Vedia" el supuesto soborno. Fayt insistió en señalar la "irresponsabilidad" de los Diputados en momentos de fuertes pujas por la definición del juicio político.

Los dos supremos cuestionados fueron investigados penalmente también a raíz de una denuncia de cohecho que hizo Galante. Primero fueron sobreseídos por el ex juez Carlos Liporaci –quien renunció cuando el Consejo de la Magistratura se disponía a removerlo por supuesto enriquecimiento ilícito–, pero la Sala II de la Cámara Federal cuestionó la pesquisa y determinó que otro juez debía seguir investigando. El expediente llegó así al juez federal Rodolfo Canicoba Corral, quien terminó dictando la falta de mérito. Fayt le pidió a los camaristas su sobreseimiento definitivo y todavía el tema está en veremos.

Por otro lado, Galante está imputado junto a la ex secretaria de Asuntos Consulares de la Cancillería, Alicia Martínez Ríos, por celebrar un acuerdo –a menos de un mes antes de que Carlos Menem dejara la Presidencia– por el cual el Estado argentino le debía pagar al letrado el dinero que reclamaba. La denuncia la había hecho la Oficina Anticorrupción (OA) y decía que la ex funcionaria no tenía competencia para celebrar el acuerdo en cuestión. Según Fayt, en el convenio estaba falsificada la firma del ex ministro de Relaciones Exteriores Guido Di Tella.

GRACIAS AL PJ NO HUBO SESION EN DIPUTADOS

Por tratar lo intratable

Por F. Y.

El justicialismo jugó ayer la carta que impuso el menemismo en el bloque de diputados al proponer como primer tema del orden del día de la sesión el juicio político a la Corte Suprema. La sesión, como pretendían los seguidores del ex presidente, finalmente no se realizó. Si bien el radicalismo continúa con su posición de no dar quórum, ya busca caminos alternativos para destrabar "este problema institucional". No le disgusta la idea de volver el dictamen acusatorio a la Comisión y pretende que los integrantes de ésta lo soliciten formalmente. Por lo tanto, la impunidad a los supremos deberá esperar por lo menos una semana más.

El bloque oficialista había cedido a la presión del menemismo para frenar la actividad de la Cámara como alternativa para forzar una pronta definición del juicio político a la Corte. Lo consiguió gracias al acompañamiento del duhaldismo. Igual todo indica que esta estrategia no continuará la próxima semana y que volverán a pedir una sesión especial. Esto sucedió un poco por la amenaza de varios legisladores de la oposición –como José Vitar, del ARI– de solicitar también sesiones especiales para el tratamiento de los proyectos que la Cámara está dejando de lado por la indefinición del juicio político, por ejemplo, tarifas, CER y otros temas que están pendientes.

La UCR mantiene su endeble argumento de no bajar porque, según ellos, no están dadas las condiciones para sesionar. "Si bajamos al recinto y el juicio se archiva, el ARI y (Adolfo) Rodríguez Saá nos acusarán de haber colaborado con el Gobierno", reconoció ayer el titular del bloque, Horacio Pernasetti. De todas formas, ya abrieron canales de negociación que incluyen el enjuiciamiento a dos o tres miembros del tribunal –entre ellos, el más cuestionado de todos, Julio Nazareno–; la otra alternativa que prevén es la devolución del dictamen acusatorio a la Comisión que, según el deseo expresado por los radicales, sean los miembros de ésta quienes lo soliciten.

Ambas posibilidades son rechazadas de plano por el PJ ya que su objetivo, por distintos motivos, no es otro que la impunidad de los supremos. El menemismo lo hace por su alianza con la mayoría automática, el duhaldismo porque no quiere continuar con "la extorsión a la que lo somete la Corte". El resto de los sectores internos de la bancada acuerdan con darle un corte al tema porque no desean que el duhaldismo designe a los hipotéticos nuevos integrantes del alto tribunal.

LA RECURRENTE ACUSACION A ADOLFO RODRIGUEZ SAA

El culto a la personalidad

En San Luis se convocó a un concurso de niños para “presentar al Adolfo”. El dice que no tiene nada que ver. Pero ya figura en libros de texto de la provincia y prepara un documental biográfico.

“Eso no tiene nada que ver con el gobierno provincial, ni el Adolfo, es algo que organizaron los muchachos de la juventud peronista.” Enojado y hablando en tercera persona, Adolfo Rodríguez Saá intentó despegarse del alboroto generado alrededor de un concurso auspiciado por el Ministerio de Cultura y Educación de San Luis en el que convocó a niños y jóvenes para que envíen sus trabajos de pintura y literatura destinados a exaltar la figura del ex gobernador puntano y así participar de su campaña electoral. La noticia provocó reacciones y desmentidas, pero no puede tomarse como una novedad viniendo de quien hace diez años introdujo en la enseñanza escolar de San Luis un libro que tenía 17 fotos suyas.

En las bases del concurso “Yo te presento al Adolfo” se propiciaba “la participación de todos los hijos de esta tierra en la campaña Adolfo Presidente” con el objetivo “de hacer trascender la obra de nuestro conductor”. La iniciativa corrió por cuenta de la Coordinadora de Programas Culturales que depende del Ministerio de Cultura y Educación del gobierno de Alicia Lemme, manejado a control remoto por Rodríguez Saá. Los trabajos podían entregarse hasta el 23 de agosto, pero los nombres de los ganadores recién se conocerán a mediados de este mes.

La reacción inmediata de Rodríguez Saá fue desligarse del concurso. “En San Luis no hay que piedra que se mueva que no responda a una orden de Rodríguez Saá, mucho menos a nivel de gobierno”, respondió ayer el ex diputado Juan José Laborda Ibarra, referente del ARI en la provincia. Argumentos no le faltan: Rodríguez Saá fue gobernador durante 18 años seguidos, su familia maneja los tres diarios locales y no es de aceptar disidencias así nomás: ante alguna señal de independencia puso al frente de la Corte Suprema de la provincia a su apoderado.

En ese marco, el culto a la personalidad es una tentación.

◆ En el ’92, luego de su segunda reelección, introdujo en las escuelas el libro *San Luis. Sus hombres, su historia, su cultura*. Traía 17 imágenes de sí mismo –inaugurando una fábrica de pañales o dando una conferencia de prensa– y se colocaba en un rol providencial que había aceptado el desafío de “hacer grande a la provincia y feliz a su pueblo”. El escándalo fue tal que debió retirarlo de circulación.

◆ Como candidato a gobernador, ilustraba las boletas con su foto junto a la imagen de Perón.

◆ El día de su asunción como presidente interino, en diciembre pasado, copó el Salón Blanco de la Casa Rosada con sus partidarios que lo recibieron al grito de “Adolfo, Adolfo”. También ovacionaron a su esposa, la profesora de inglés Marita Mazzarino, quien se puso de pie y saludó como respuesta a los aplausos.

◆ Fue presidente sólo durante una semana, pero con sus discursos preparó tres lujosos folletos que distribuyó en todos los medios del país. Reprodujo su intervención al asumir ante la Asamblea Legislativa, su discurso en la CGT y el texto de su renuncia.

◆ Como parte de su campaña presidencial lanzó un libro de casi 400 páginas: *Rodríguez Saá, el futuro*. Allí pueden encontrarse más fotos y discursos suyos, junto a entrevistas y comentarios elogiosos de sus allegados. “¿De dónde salió? ¿Es alguien de otra galaxia, una ilusión?”, se pregunta en el prólogo el autor del libro que puede comprarse en cualquier kiosco de revistas por 20 pesos.

◆ En el logo de su “Movimiento Nacional y Popular” están las imágenes de San Martín, Hipólito Yrigoyen, Evita y Perón.

◆ El cineasta Gerardo Vallejo, coautor de *La hora de los hornos* junto a Pino Solanas, estaría preparando un documental de una hora sobre la vida de Rodríguez Saá para difundir su candidatura.

Ayer, el candidato presidencial calificó como “infame” que se haga aparecer el concurso “Yo te presento al Adolfo” como una iniciativa provincial cuando –aseguró– se trata de algo partidario, justo en una provincia como la suya, en donde los tantos no están muy diferenciados. “Hace 19 años que los puntanos vemos estas cosas”, sostuvo ayer Laborda Ibarra, quien presentó varias denuncias contra el ex gobernador. “El verdadero y único Rodríguez Saá es éste, el que ha gobernado San Luis, el que ha montado un proyecto hegemónico totalitario, el tema de educar a los niños en el culto a la personalidad. Es una cuestión que está incorporada capilarmente en la sociedad de San Luis”, agregó.

Télam



Adolfo Rodríguez Saá dio una conferencia de prensa y ninguneó la información sobre el concurso.
Pero lo cierto es que ha habido muchos casos en que su figura fue ensalzada en libros oficiales.

OTRAS VOCES

◆ **Irma Parentella, Alfredo Bravo, Eduardo Macaluse y Fernando Melillo,** diputados del ARI: “El reemplazo de los objetivos pedagógicos por los políticopartidarios vulnera principios educativos básicos y elementales derechos de niños y jóvenes. Revela, además, un vergonzoso uso partidario de la población escolar y de la estructura gubernamental. El país ha padecido una dolorosa experiencia respecto a las consecuencias de regímenes feudales. Hechos como el que hoy repudiamos revelan su subsistencia y deben merecer la unánime condena de todos los sectores”.

◆ **Joaquín Surroca,** ministro de Gobierno, Justicia y Culto de San Luis: “Desmiento que se haya propiciado algún tipo de evento vinculado con ninguna campaña política. Lo único que vincula este hecho con el gobierno de la provincia es que la Coordinación de Programas Culturales ha difundido este evento, totalmente ajeno al gobierno, porque es política de esa repartición difundir absolutamente todo tipo de actividades que se realice en el ámbito cultural y educativo”.

◆ **Patricia Bullrich,** candidata a presidente por Unión por Todos: “Estas acciones son las que contribuyen a alejar a la gente de los políticos. Personalismos autoritarios, basados en el miedo y en la exaltación sin límites de políticos inescrupulosos, que en el afán de seguir creciendo, apelan a mecanismos peligrosos que queremos desterrar de la Argentina”.

Marcha piquetera

Distintas organizaciones piqueteras realizaron una marcha a la Legislatura porteña para apoyar los proyectos que impulsan la regulación de las fábricas que están operando en manos de los trabajadores. Allí fue detenido un hombre que fue separado de la protesta por los mismos manzanistas. Néstor Pitrola, del Polo Obrero, explicó que "había una persona que nadie conocía y que estaba armada en el interior de la columna, nuestra la seguridad lo excluyó y luego fue detenido por la policía. Presumimos que era un provocador. No sería la primera vez que se excluye a un policía de un piquete pero esta vez no sabemos quién era. Nosotros ratificamos que no queremos personas armadas". La movilización partió de la puerta de la fábrica Brukman, donde los empleados formaron una cooperativa para controlar la empresa. Desde allí, se marchó hacia la Legislatura porteña, donde se discutían cuatro proyectos que impulsan pasar las empresas Brukman, Grissinopoli, Chilavert y Ghelco a sus trabajadores. La marcha –integrada por unas siete organizaciones piqueteras– se dirigió luego a la Casa de Gobierno, donde los manifestantes dejaron un petitorio.

Zavalía, a las piñas

Guillermo dei Corro, un empleado municipal de Santiago del Estero, denunció ayer haber recibido una "paliza" por parte del candidato a gobernador radical, José Luis Zavalía. El empleado aseguró que se encontraba en un bar junto a sus hijos y que se cruzó con el ex intendente. "Vi que me iba a saludar y entonces le dije que era un caradura, venir a hablarme después de que por su culpa estamos los municipales sin poder cobrar todos los meses", aseguró. Según la denuncia, el senador y dos de sus custodios lo tomaron a golpes y le dieron una paliza. El incidente ocurrió ayer, a cuatro días de las elecciones para gobernador en las que Zavalía compite como candidato radical.

Fiscal en Suiza

El fiscal Eamon Mullen, que investiga el atentado a la AMIA, pidió ayer en Suiza a varios funcionarios judiciales que convoquen al testigo "C" –un iraní disidente– para que identifique exactamente la sucursal bancaria en la que, según declaró, el gobierno de Irán habría depositado 10 millones de dólares a favor de Carlos Menem para despegar a ese régimen de los atentados terroristas en Buenos Aires. Mullen además presentó personalmente un exhorto y pidió colaboración. En una de las reuniones en las que estuvieron presentes el juez Daniel Donathenai (que subroga a Christine Junod), el juez Jacques Antenen y funcionarios de la Cancillería y la Embajada argentina en Suiza, el fiscal explicó que el ex presidente podría ser imputado por encubrimiento o cohecho.

Roggero cambia el bloque del PJ por la embajada argentina en Roma

El jefe de la bancada tiene problemas de salud, tras el accidente que sufrió en 2001. El Gobierno lo enviaría de embajador a Italia. Ya había intentado irse a España. La sucesión en el bloque.

Por Felipe Yapur

Como diría el ex menemista y todavía manzanista Jorge Matzkin, el bloque de diputados del PJ "no es una escuela de señoritas". Entre otros motivos, por las disputas internas que se viven a diario. El equilibrio que mantiene unida a la bancada es inestable y, como reconocen varios de sus integrantes, el único que garantiza esa unidad es el cordobés Humberto Roggero. Sin embargo, a fin de mes el presidente del bloque ya no estará en su puesto. Su delicado estado de salud, fruto del accidente automovilístico que sufrió el 27 de julio de 2001, lo está obligando a buscar un destino menos traumático, menos agitado. El gobierno de Eduardo Duhalde le ofreció la embajada de Italia. Voceros del legislador cordobés sostienen que la definición es inminente. La pelea por la sucesión ha comenzado.

La intención de Roggero de abrirse de la conducción del bloque no es nueva y la razón siempre fue la misma. El accidente dejó al legislador visiblemente disminuido en su condición física al no haber realizado la recuperación correspondiente. Esto llevó a que en febrero pasado se evaluara un posible destino diplomático. En esa oportunidad fue España. Roggero quería. Los que no querían eran los españoles, que todavía recordaban su accidentada visita de 1998. Durante su estadía el legislador buscó desprestigiar la investigación que abrió sobre el genocidio argentino durante la dictadura el juez Baltasar Garzón. Finalmente nada sucedió porque la explosiva situación política que por esos días vivía el nuevo gobierno de Duhalde obligó al cordobés a posponer su decisión. Una vez más la razón era la misma: era el único capaz de garantizar la unidad de los diputados justicialistas.

> **Sucesión:** ***Los nombres que por ahora suenan para reemplazarlo al frente del bloque son los del salteño Juan Urtubey y el santafesino Jorge Obeid.***

Sin embargo, con el correr de los meses Roggero sufrió un importante retroceso en su proceso de recuperación médica. Esto lo obligó a confirmar su retiro. "Se va a Italia o se toma una licencia por seis meses, pero el Gringo se va", aseguran los hombres que trabajan con Roggero. La decisión no llega en un buen momento. La sucesión deberá definirse en medio de una fuerte disputa por la definición del juicio político a la Corte, la renegociación de las tarifas de los servicio privatizados y el Presupuesto 2003. Los nombres que por ahora suenan para reemplazarlo son los del salteño Juan Urtubey y el santafesino Jorge Obeid. Del primero dicen que "es demasiado joven, demasiado impetuoso", del segundo muchos recuerdan que es su intención volver a ser gobernador de Santa Fe y no podría atender como debe la presidencia del bloque. El PJ tiene quince días para resolver el nuevo y complicado intríngulis.

AFP



Roggero, jefe de la bancada de diputados justicialistas, deja el cargo al que llegó con Menem.
Por problemas de salud, el Gringo partiría a Roma, como embajador del gobierno de Duhalde.

PIDEN QUE LA CAUSA DE LOS ÑOQUIS VAYA A JUICIO

¿Se acuerdan del Concejo?

Por Irina Hauser

Los fiscales que investigaron cerca de 700 designaciones falsas e irregulares de empleados ñoquis en el ex Concejo Deliberante porteño pidieron que una parte de la megacausa sea elevada a juicio oral. Solicitaron que se juzgue a 35 ex funcionarios de diferentes fuerzas por malversación de caudales públicos y falsificación de documento público. Pero la pesquisa no terminará ahí: más adelante la imputación sería ampliada al delito de asociación ilícita, que no es excarcelable, y serían enviadas a juicio por lo menos otras cincuenta personas más.

El requerimiento de los fiscales Marcelo Roma, Horacio Amelotti y Augusto Troncoso fue presentado al juez Alberto Baños el lunes último y recuerda cómo funcionaba, a modo de una aceitada organización, el sistema de nombramientos truchos. En algunos casos, eran personas que nunca habían trabajado en el viejo Concejo Deliberante cuya identidad fue utilizada para que "alguien" cobrara por ellos y, en otros, era gente que quizá trabajaba para algún concejal o cumplía pequeñas tareas pero su función no se correspondía con el dinero que cobraba. Las designaciones fueron firmadas entre 1993 y 1996 por sueldos de entre 1500 y 2600 pesos. Estos últimos correspondían a cargos directivos.

A entender de los fiscales deben ir a juicio, entre otros, el ex presidente del Concejo Juan Trilla (UCR), el concejal radical Roberto Larrosa, el ex secretario administrativo de ese bloque Braulio Feliú, la ex funcionaria del PJ Claudia Cabezón, la ex funcionaria de la UCeDé Patricia Siracusano, el ex subsecretario del bloque del PJ Eduardo Baeza, el ex concejal de la UCR Humberto Bonanata, la ex concejal y ex directora del Banco Ciudad Marta Scarabaglione y el ex concejal radical Eliseo Roselló, que está preso.

Según el planteo de la fiscalía, los ex funcionarios responsabilizados tenían pleno conocimiento y/o voluntad de participar de delitos que apuntaban a desviar fondos públicos. El circuito, sostienen, empezaba cuando un concejal le llevaba una lista de designación de personal de planta transitoria al presidente del Concejo. La maniobra terminaba cuando alguien iba a cobrar algo que no le correspondía incluso con la certificación de algún empleado del órgano legislativo. Entre los imputados, cuya situación está aún indefinida, se encuentra el ex presidente Fernando de la Rúa, quien pidió la nulidad de su llamado a indagatoria.

EL GOBIERNO ARREGLO CON LA CORTE

Plata para las internas

Por Raúl Kollmann

El Gobierno logró ayer un acuerdo inicial con la Corte Suprema de Justicia para financiar el proceso electoral, al mismo tiempo que aumentó el nivel de choque con la Cámara Nacional Electoral, el tribunal que fiscaliza los comicios. El Ejecutivo girará en total diez millones de pesos a la Corte para que se pague la organización de las internas abiertas, la primera vuelta y eventualmente el ballottage. Paralelamente, los funcionarios de Interior acusaron a la Cámara de pedir cifras "exorbitantes, que no tienen nada que ver con la situación del país y con las asignaciones a la Justicia en elecciones anteriores".

El ministro del Interior, Jorge Matzkin, y el subsecretario Christian Ritondo anunciaron el acuerdo con la Corte, que es la que administra los fondos –la Cámara no recibe partidas relacionadas con la organización de los comicios– y el dinero termina en manos de los jueces electorales que son los encargados de poner todo en marcha. El giro será mensual, de 1.250.000 pesos, y abarcará desde setiembre hasta el 30 de marzo. El total serán los diez millones.

En Interior insisten en que en años anteriores siempre la Justicia había demandado algo así como 1.200.000 pesos mensuales y que esa cifra resultaba suficiente. Sin embargo, esta vez la Justicia juega un papel completamente distinto. Por de pronto, está obligada a organizar las internas, algo que antes hacían y pagaban los partidos. Los jueces sólo intervenían si se presentaba un conflicto. Tampoco se ocupaban del envío y repliegue de las urnas a las escuelas ni menos todavía de los escrutinios provisorio y definitivo de la elección general, algo que siempre estuvo en manos del Ministerio del Interior. También en esa materia, los jueces sólo intervenían cuando se suscitaba algún conflicto, ahora deben organizar y pagar todo. A raíz de estas enormes discordancias, surge una gran diferencia en los presupuestos y, de hecho, acusaciones cruzadas. El Ministerio del Interior sugiere que los jueces quieren manejar mucho dinero y la Justicia sugiere que la Casa Rosada sólo quiere evitar que las internas se hagan.

LA LEGISLATURA TRATA LA OBLIGATORIEDAD DEL SECUNDARIO

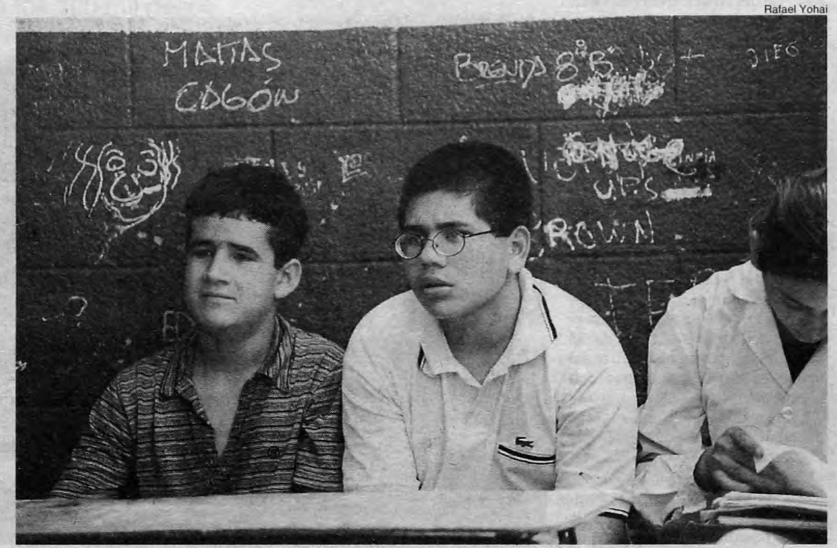
Trece años dentro del aula

Por Santiago Rodríguez

Hoy se discutirá en el recinto legislativo de la ciudad de Buenos Aires el proyecto de ley para extender de diez a trece los años de educación obligatoria, abarcando así hasta quinto año del nivel medio.

La Legislatura porteña resolvió tratar hoy la ley que establece la obligatoriedad del secundario y la consiguiente incorporación a la enseñanza media de los 16 mil adolescentes que hoy están fuera de la escuela. La iniciativa, impulsada por el gobierno de la ciudad de Buenos Aires, será seguramente aprobada porque el Frente Grande y los radicales consiguieron reunir los votos necesarios para hacerlo, pero de todos modos el tratamiento promete estar acompañado de un fuerte debate: si bien el peronismo no se opone al planteo de fondo del proyecto, sostiene que el apoyo que se promete a fin de implementar la ley en los colegios públicos debe hacerse extensivo a los privados, mientras que los legisladores de izquierda reclaman, por el contrario, la eliminación total de los subsidios a los establecimientos de ese sector. Además, desde el radicalismo pretenden incorporar expresamente en la ley un sistema de becas para garantizar la efectiva permanencia de los chicos en la escuela.

Rafael Yohai



En la actualidad son 16 mil los adolescentes que no concurren a la secundaria en la Ciudad.
El debate se centrará en la posibilidad de becar a los alumnos y en la inclusión del sector privado.

El despacho de mayoría que los legisladores discutirán en el recinto es prácticamente igual al proyecto que a mediados de mayo pasado presentaron el jefe de gobierno de la ciudad, Aníbal Ibarra, y su secretario de Educación, Daniel Filmus, como una de las principales líneas de acción de la administración porteña. De hecho, la entrada en vigencia de la ley convertirá a la ciudad de Buenos Aires en el primer distrito de América Latina con secundario obligatorio siempre y cuando las metas que prevé la iniciativa para los próximos cinco años –el plazo establecido para su plena entrada en vigencia– sean cumplidas.

En la actualidad hay unos 16 mil jóvenes que no cursan el secundario. El propio Filmus explicó en su momento que "no es imposible" incorporar a ese 10 por ciento que queda afuera, pero destacó que "se requerirá pasar de una inversión de 10,3 millones de pesos a 26,5 millones" en el nivel medio. Es que para hacerlo habrá que construir nueve escuelas en las zonas más pobres y llegar a otorgar 40 mil becas.

El texto consensuado por la mayoría de los legisladores no asegura expresamente el cumplimiento de esos requisitos que resultan necesarios para la plena vigencia de la obligatoriedad. Lo que dice es que se garantizará "la igualdad de oportunidades en el acceso, la permanencia y el logro académico de los alumnos en el sistema educativo a través de programas de promoción y apoyo a la escolaridad".

Por esa razón, el vicepresidente primero de la Legislatura, Cristian Caram, planteará en el recinto la necesidad de establecer en la ley un sistema de becas para que los chicos no abandonen la escuela. El radical propone entregar 50 pesos por mes a todos los adolescentes que cursen el secundario y cuyos padres no paguen el impuesto a las Ganancias, porque en ese caso tienen permitido deducir los gastos en educación de sus hijos.

La incorporación propuesta por Caram cuenta con el apoyo del bloque del radicalismo, aunque no promete ser el tema central de debate. Mucho mayor es la disidencia del PJ frente al artículo que establece que los programas de promoción y apoyo a la escolaridad que debe implementar el gobierno porteño se limiten a las escuelas públicas. El peronismo –encolumnado detrás del dictamen de minoría firmado por Santiago de Estrada y Alba González– advierte que no se debe privilegiar a la escuela pública sobre la privada "en base a criterios ideológicos y políticos". Los defensores del despacho de mayoría afirman que detrás de esa postura se esconde la intención de obtener en el futuro mayores subsidios para los privados.

En el otro extremo, la izquierda defiende un dictamen impulsado por Vilma Ripoll. Lo que pretende es la eliminación lisa y llana de los subsidios a los colegios privados y plantea, incluso, la posibilidad de expropiar a aquellos que cierren como consecuencia de esa medida para asegurar la continuidad de la educación de sus alumnos.

HOMENAJE

Docentes distinguidos



Seis docentes fueron homenajeados ayer por el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires en mérito a su trayectoria, como parte de los festejos del Día del Maestro. Los maestros elegidos por sus propios colegas para representarlos en su día "por sus conocimientos, valores y sentimientos, y por encarnar modelos éticos y de accionar democrático" fueron Diego Amado del Pino, Beatriz Capizzano, Alberto Schefini, Paulina Ossona, Gregorio Weinberg y Felipe Fuente Roldán. "Este es un reconocimiento para todos los maestros que a pesar de las dificultades, con su ejemplo de vida, nos motivan a seguir adelante y nos muestran que no todo está perdido", señaló el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, quien junto al secretario de Educación, Daniel Filmus, entregó las condecoraciones. Del Pino ejerció la docencia durante 64 años, publicó 20 libros y fue distinguido como "Historiador porteño". Schefini fue director del Area de Educación Primaria de la Ciudad y fue designado "Mensajero de la Paz" por las Naciones Unidas. Capizzano fue profesora de jardín de infantes y presidenta del Comité Argentino de la Organización Mundial para la Educación Preescolar. Ossona fue profesora nacional de danzas, dictó conferencias y escribió varios libros sobre la educación artística. Weinberg fue profesor de Historia Argentina y Latinoamericana, director de la Biblioteca Nacional y Doctor Honoris Causa de la UBA. Y Fuente Roldán fue profesor de Ciencias Físico Químicas y rector durante 25 años del Instituto Superior Marista.

EN EL DIA DEL MAESTRO, CTERA INAUGURO UN PORTAL

Para seguir aprendiendo

La Federación de Trabajadores de la Educación (Ctera) festejó el Día del Maestro con el lanzamiento de un portal en Internet, Elsitiodocente.org. "Sabemos que este medio de comunicación todavía no es accesible a muchos docentes y que incluso la alfabetización tecnológica no alcanza a muchos de ellos", explicó la secretaria general del gremio, Marta Maffei, y destacó la "necesidad de familiarizar a más de medio millón de docentes con un avance tecnológico que ya no tiene vuelta atrás".

El sitio, que tiene como objetivo colaborar con el desarrollo profesional de los docentes, tiene dos tipos de contenidos. Por un lado, se publican notas sobre la problemática educativa, entrevistas a especialistas, referencias bibliográficas e información gremial. Por otro lado, también se desarrolló un espacio de formación en el que se dictarán cursos a distancia. Elsitiodocente.org brinda a su vez acceso gratuito a Internet y correo electrónico. Entre las particularidades del diseño figura un lugar especial para que los docentes interactúen enviando comentarios, críticas y sugerencias.

"Reivindicamos la educación pública como un derecho ahora más que nunca, ya que de ningún modo vamos a permitir que se la considere como una mercancía, como pretenden los nuevos acuerdos del ALCA", recalcó Marta Maffei. El acto reunió a figuras tales como los diputados del ARI Alfredo Bravo (fundador y ex secretario general de la Ctera), Irma Parentella y Mario Cafiero. También se acercó a saludar Nora Cortiñas de Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora. Además del Día del Maestro, los docentes de Ctera festejaron el aniversario de su gremio, fundado el 11 de setiembre de 1973. "Por un lado teníamos la alegría de esta creación, pero también salíamos a la calle a repudiar el golpe de Estado que en Chile derrocó a Salvador Allende", recordó Maffei.

ABUSO

"¡Auxilio, auxilio!", se escuchó el martes por la noche desde uno de los baños para hombres del segundo piso del shopping Alto Palermo. Y hasta allí acudió de inmediato el personal de vigilancia para encontrarse con un cuadro un tanto inusual: un empleado de limpieza del centro de compras había sido tomado del cuello por un hombre de 41 años –sociólogo él– que intentaba bajarle los pantalones, con evidentes intenciones de abusar de su humanidad. Luego de vencer la resistencia del sociólogo, los custodios llamaron a la comisaría 21ª, adonde fueron trasladados ambos protagonistas del llamativo episodio, cuyas identidades se mantienen en reserva. Según el relato de la víctima, el hombre entró al baño y al verlo trabajando desvió su camino para "acariciarlo y tratar de besarlo", dijeron las fuentes. Tras pasar varias horas en la comisaría, el abusador fue excarcelado en la noche.

Asalto con rehenes

Dos delincuentes armados fueron detenidos ayer por la policía tras protagonizar un raid delictivo en el que robaron una camioneta y luego asaltaron una casa de Lomas de Zamora, donde tomaron como rehenes a un matrimonio y sus hijos de 1 y 4 años. El raid se inició a las 7.20 con el robo del vehículo a un empresario metalúrgico de Lomas y terminó luego de que un vecino denunciara el asalto a la vivienda de Morazán 2480, donde los delincuentes permanecieron atrincherados durante media hora antes de entregarse.

Que paguen los padres

Los padres de adolescentes alcoholizados que provoquen disturbios en la localidad bonaerense de Junín sufrirán multas de 580 a 2900 pesos, según un proyecto de ordenanza que será tratado la próxima semana por el Concejo Deliberante de ese distrito. La insólita iniciativa surge luego de un informe reciente de la Secretaría de Atención de las Adicciones provincial que reveló que el 26 por ciento de los detenidos por delitos contra la propiedad y contra terceros admitió que habían ingerido alcohol antes de delinquir.

Una testigo contó que a Natalia "la subieron a un patrullero"

Por Horacio Cecchi

La mujer relató que oyó contar cómo subieron "de los pelos" a Natalia Melmann al patrullero. Y la ex pareja de un policía acusado dijo que a él le gustaba tener relaciones con menores.

"Me dijo que tenía miedo porque había visto cómo obligaban a Natalia a subir a un patrullero tomándola de los pelos." La declaración corresponde a Carlota Soria, una de las testigos más esperadas en el juicio oral por el caso Melmann, después de haber sido misteriosamente atropellada en dos ocasiones. El aterrorizado era un menor, Sebastián, que intentó presentar la denuncia en la comisaría y le respondieron que "la computadora no anda". Además de Soria, que desbordó en detalles, declaró Haydeé Susana Lima. "Pará de preguntarle que me va a matar", dijo Mono Suárez al oído de su abogado. Lima es la ex pareja del Mono y afirmó que el policía perseguía a una de sus hijas de 15 años, y que era una costumbre del acusado "tener relaciones con menores".

Carlota del Valle Soria es tucumana, de 39 años, y en febrero de 2001 era telefonista de la FM Mágica de Miramar, además de recolectar información para el programa "Radio Chimento". El 15 de agosto pasado recibió 9 puntos de sutura en el rostro después de haber sido atropellada por una moto de gran cilindrada. Meses antes, un auto intentó pasarle por encima. Qué sabía Soria: el 6 de febrero del año pasado, después de participar en una marcha por la aparición de Natalia, un menor que vivía en el Hogar Los Pinos, de nombre Sebastián, le comentó, "muy asustado, que había visto cómo obligaban a Natalia a subir a un patrullero tirándole de los pelos". Soria narró que Sebastián fue a la comisaría a hacer la denuncia y le dijeron que "la computadora no funcionaba".

Además, Soria detalló que la noche del 3 de febrero estuvo en Amadeus. Recordó que una amiga, Jessica Albarengo, se descompuso, por lo que salió a pedir ayuda. En la puerta había un patrullero que se negó siquiera a llamar a una ambulancia. El mismo Sebastián Gómez señaló hacia otro patrullero. "Estaba estacionado sobre la Costanera mirando hacia el vivero", describió Soria. Junto al patrullero, reconoció a Natalia. De pie, al lado de la chica, había un hombre robusto semejante a Suárez. Soria regresó a Amadeus, aparentemente sin acercarse al móvil y, al salir nuevamente, se topó con Suárez y Ricardo Anselmini, que venían caminando desde La Cantina, y a quienes ya conocía.

Telam



La testigo Carlota Soria fue atropellada dos veces después del crimen de Natalia.

También vio a Oscar Echenique pasar por Amadeus en un auto, y al Gallo Fernández junto a Natalia y su ex novio Maximiliano Marolt dentro del boliche. Para colmo, también detalló que el 7 de febrero Anselmini apareció por la radio para secuestrar un casete de un programa matutino, por orden del comisario Carlos Grillo. ¿Qué interesaba a Grillo o a Anselmini?: una vecina, Norma Gordon, había llamado a la radio para relatar que había visto al Gallo siguiendo a Natalia y a un patrullero deteniéndose en el camino de la chica. Poco después de retirado el casete, Gordon recibió amenazas. La declaración de Soria golpeó seriamente la endeble estructura defensiva de los tres policías acusados: los tres sostienen su inocencia asegurando que durmieron "en casa".

Por la tarde, Suárez bajó varios kilos de peso, durante la declaración de Haydée Susana Lima. El pánico que le provocaba su ex quedó evidenciado el día anterior, cuando sus abogados solicitaron que la mujer fuera obligada a retirarse de la sala, ya que debía atestiguar. Pero Lima no estaba. El fantasma se corporizó ayer y vapuleó al Mono, a tal punto que rogó a su defensor, Rubén Palo, "dejá de preguntarle que me mata". Lima sostuvo que "(Suárez) perseguía a mi hija, que tenía 15 años", y "le vapuleaba todos sus noviecitos, a uno llegó a golpearlo vestido con el uniforme". "¿Por qué la perseguía?", preguntó el fiscal Marcos Pagella. "Era un zorro, lo hacía para tener una relación con una menor", respondió el fantasma de Suárez.

Para los acusados, la jornada pasada será difícil de borrar de su memoria: también procesaron por falso testimonio a Fernando Cepeda, quien durante su juramento sostuvo no conocer a los detenidos, entre ellos el sargento Oscar Echenique.

–¿Está seguro de no conocer a los imputados? –preguntó el tribunal.

–Bbbueno... –titubeó Cepeda–. Tengo una hija con una hermana de Echenique.

EL HIJO DE DE LA RUA FUE ROBADO CON AMIGOS

Aíto, víctima de un asalto

Aíto, hijo menor del ex presidente Fernando de la Rúa, se sumó al listado de víctimas de asaltos. El hecho ocurrió el sábado pasado, pero Aíto prefirió mantener el caso fuera del ámbito de la Justicia y no presentó ninguna denuncia. Surgieron entonces versiones: desde que se trató de un intento de secuestro extorsivo hasta que fue llevado por una banda recorriendo cajeros automáticos; también se dijo que le habían robado 20 mil dólares. Ni una ni otra: Aíto envió un comunicado de prensa desde Brasil, desmintiendo las versiones y señalando que se trató de un simple robo, que duró apenas 15 minutos, en el que intervino un solo delincuente, mientras se encontraba en casa de unos amigos.

La versión tomó por sorpresa a la propia policía. No existía ninguna denuncia sobre un asalto nada menos que al hijo del ex presidente. La primera información señalaba que Aíto había sido secuestrado de la propia quinta de Villa Rosa, en Pilar, por delincuentes que lo obligaron a subir a un auto para pasearlo de cajero en cajero, hasta liberarlo en Escobar. Otra versión, algo más ampulosa, indicaba que Aíto había permanecido dos días secuestrado, hasta que la familia pagó sin chistar 20.000 dólares.

Las versiones tomaron por sorpresa a la Bonaerense. El jefe de la DDI de San Isidro, Aníbal de Gastaldi, informó que no existía ningún tipo de denuncia, y envió un patrullero para chequear la información en la misma Villa Rosa. "El propio ex presidente Fernado de la Rúa nos dijo que la semana pasada habían robado a su hijo y que habían decidido dar por terminado el tema", informó De Gastaldi.

Enrique García Medina

Aíto no quiso hacer la denuncia.

Mandó un comunicado para aclarar.

Horas después, el propio Fernando "Aíto" envió un comunicado de prensa con su firma, desde Brasil, para aclarar errores. Allí explicó que todo ocurrió "el día sábado (7), encontrándome en la zona norte de la provincia de Buenos Aires en casa de unos amigos". "El lugar fue objeto de un asalto del que participó un solo delincuente que luego de sustraer el dinero de cada uno de nosotros se dio a la fuga." Aíto tranquilizó a la opinión pública: "No hubo actos de violencia, ni intento de secuestro de ninguno de los presentes, ni recorrido alguno por cajeros automáticos como trascendió. Se trató de un robo que transcurrió siempre en el mismo lugar de los hechos y que duró unos 15 minutos aproximadamente".

Surgieron entonces otras versiones: una señalaba que fue decisión familiar no presentar denuncia, para evitar molestas intromisiones. Otra, que todo podría haber sido más grave que la desmentida. Una tercera se afirmaba en los resquemores de Aíto por las cámaras, después de aquel sonoro cachetazo.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Av. Belgrano 671/77. Código Postal C1092AAG, Cdad. Aut. de Bs. As. Teléfonos: 6772-4400 (líneas rotativas). Publicidad: Av. Belgrano 677 1° piso Tel.: 6772-4444. Email: comerc@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Impresora Print S.A., Uruguay 124, Avellaneda, 4208-1250. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Av. Belgrano 671/77 - Tel. 6772-4400 (líneas rotativas). Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332.

SE LLEVARON ARMAS Y DINERO DEL SERVICIO PENITENCIARIO

Asaltantes con muy buena información

Abrieron una puerta que tenía clave de seguridad. Se llevaron unas 40 armas y una suma que rondaría los 100 mil pesos.

Por Carlos Rodríguez

En un audaz golpe, ocho hombres armados se llevaron cerca de 40 pistolas y fusiles, más un número indeterminado de municiones, de un edificio del Servicio Penitenciario Federal (SPF) que está a tres cuadras de la plaza Flores. Allí funciona el Departamento de Inteligencia Penitenciaria y algunas versiones señalaron que también habrían robado una suma de dinero estimada en 100 mil pesos. Fuentes oficiales dijeron a *Página/12* que todavía es "imposible de determinar el monto del dinero ni el total de las armas sustraídas", porque tendrán que hacer "un arqueo interno" para precisar el faltante. Los ladrones se movilizaron en varios vehículos, entre ellos un Ford Falcon marrón, ingresaron por los techos a un hall interno, golpearon a dos guardias y abrieron una puerta que tenía una clave de seguridad. Por la precisión con la que actuaron, se cree que hubo un entregador y la inteligencia del SPF está siendo investigada ahora por sus colegas de la Policía Federal, la Prefectura y la Gendarmería.

Está confirmado que al menos se llevaron 20 armas de puño, la mayoría pistolas 9 milímetros, y unos 15 fusiles Fal, además de "una suma de dinero que tendrá que ser determinada", admitió una fuente del Ministerio de Justicia y Seguridad. Los asaltantes se dividieron en dos grupos: cuatro llegaron por los techos de las casas vecinas y los otros digitaron la clave de acceso de una puerta ubicada en los fondos del edificio de Varela 266. Las fuentes afirmaron que en el lugar "no se guardan archivos de inteligencia o documentación importante".

Sin embargo, en el edificio funcionan la División Seguridad Externa y Contrainteligencia, la División Control y Lucha Antidroga (actúa dentro de las cárceles federales), la División Operaciones Especiales y la División Inteligencia. En suma, allí se conserva buena parte de la información referida a las investigaciones internas dentro del SPF, que solamente en el año 2000 motivaron el desplazamiento de toda la cúpula de la fuerza, incluyendo al entonces jefe del Departamento Inteligencia, alcaide mayor Hugo Reinoso. Hasta anoche seguía en funciones el actual titular de la inteligencia penitenciaria, alcaide mayor Claudio Barbera, según pudo confirmar este diario, aunque no se descartaba la posibilidad de relevos.

El secretario de Política Criminal y Asuntos Penitenciarios, Mariano Ciafardini, fue cauto en la evaluación del robo y dijo que las armas que se llevaron "no fueron más de 20". Otra fuente ministerial aclaró que el número todavía no fue determinado, aunque el robo se produjo en la madrugada del domingo. Según Ciafardini, los que se descolgaron de los techos "habrían amenazado a los guardias y de esa forma habrían obtenido el número de la clave de seguridad" de la puerta trasera. De ese modo puso en duda que los ladrones hayan conocido de antemano el número clave.

Ciafardini afirmó que en el lugar hay "un depósito de armas" y se realizan "algunas actividades secundarias". Para Ciafardini se trató apenas de "un robo común cometido por delincuentes comunes" cuyo único fin fueron las armas ya que no se llevaron ninguna documentación. Sólo reconoció que "probablemente hayan contado con información previa de que allí se almacenaba armamento". Las fuentes oficiales aseguraron que la custodia estaba a cargo del "personal estable habitual". En cuanto a la posibilidad de un entregador, Ciafardini aclaró: "No necesariamente tiene que ser alguien de adentro (del SPF) sino tal vez alguien que en algún momento estuvo en la fuerza".

El ministro de Justicia y Seguridad, Juan José Alvarez, ordenó que las tres fuerzas de seguridad bajo su órbita (Policía Federal, Gendarmería y Prefectura) participaran de la investigación. El fiscal de instrucción porteño César Troncoso interviene, de oficio, en una causa caratulada "robo a mano armada, lesiones, sustracción de armas de guerra y privación ilegítima de la libertad". Informaciones extraoficiales indicaron que se habrían llevado al menos dos FAP (fusil ametralladora pesado), un arma de gran poder de fuego. También habrían desaparecido granadas antimotín, lanzagranadas y escopetas Itaka. No se descarta que alguna de ellas haya sido utilizada el lunes en tres robos contra camiones de caudales ocurridos en territorio bonaerense. Los asaltantes llevaban capuchas y poco después fue encontrado en William Morris uno de los vehículos utilizados, un Ford Falcon chapa TNG 544.

En el caso intervino directamente el titular del SPF, prefecto Juan Cid, quien hace menos de un año asumió el mando, luego de una intervención en la fuerza que había motivado el reintegro al servicio de un oficial retirado, Juan Develluk. En 2000 se habían denunciado casos de corrupción en la cárcel de Caseros y denuncias sobre presos que salían a robar amparados por los guardiacárceles. El prefecto Cid es cuestionado por medio de denuncias anónimas formuladas por hombres del SPF, en actividad y en retiro, lo que hace pensar que el robo podría apuntar también a lograr su destitución.

Bernardino Avila



El lugar del asalto: es una dependencia del SPF en Flores, donde se guardan armas.
Por el manejo que tenían los asaltantes, se cree que contaron con un entregador.

UN CARTONERO GRAVEMENTE HERIDO AL ASOMARSE

El tren blanco, cuestionado

Estaba demasiado oscuro. Damián quiso saber si había llegado a destino y se asomó por la ventanilla del tren que lo llevaba de vuelta a casa. Se dio de lleno la cabeza contra una columna de la estación San Isidro y desde aquel día está internado en coma grave. Tiene 14 años y trabaja como cartonero para ayudar a su familia. El vagón en que viajaba es el que la empresa Trenes de Buenos Aires (TBA) destinó para los recolectores informales de basura y, según denuncian, no tiene vidrios ni iluminación. El ombudsman nacional Eduardo Mondino elevó recomendaciones a los ministros de Economía, Roberto Lavagna, y de Justicia, Juan José Alvarez, para que se garantice la seguridad en el servicio ferroviario.

En la madrugada del 3 de septiembre, Damián Méndez volvía junto a uno de sus cinco hermanos de recoger material reciclable en la Capital. Viajaban en el tren que cubre el trayecto Retiro-Tigre, especialmente habilitado para los cartoneros. En la estación San Isidro –donde habitualmente no para– el tren se detuvo y el chico se golpeó fuertemente cuando sacó la cabeza para ver dónde se encontraba. De acuerdo a los compañeros del adolescente, los vagones no tienen pasamanos ni luces.

"Por más que no haya iluminación se identifica perfectamente cada estación, sobre todo las que, como San Isidro, fueron remodeladas", sostuvo Jorge Molina, gerente de Relaciones Institucionales de TBA. "Es un tren igual a todos los que operamos en la línea Mitre –aseguró–, salvo que no tiene asientos para permitir la subida de los carros." Además, desmintió que no hubiera pasamanos y reconoció la falta de vidrios o elementos de iluminación "porque hay personas que los han retirado" debido a que es material apto para reciclar. Y sostuvo que "no hay ninguna columna en ninguna estación", aunque admitió que podría haberse golpeado contra "el enrejado que está sobre el final del andén".

No bien ocurrido el accidente, el hermano de Damián había intentado utilizar el freno de emergencia, que no funcionaba. Pese a los gritos de la gente que lo acompañaba, el tren paró como de costumbre en Victoria, dos estaciones después. Y la ambulancia demoró 30 minutos, según denuncian los compañeros del chico. Pero la empresa afirma que la asistencia médica llegó mucho antes y se trasladó al chico al hospital.

> **Asientos:** ***"Es un tren igual a todos los que operamos en la línea Mitre –dijeron en TBA–, salvo que no tiene asientos para permitir la subida de los carros".***

En tanto, el defensor del Pueblo, Eduardo Mondino, recomendó al ministro de Economía, Roberto Lavagna, que exigiera a la concesionaria "la prestación de un servicio de calidad con las medidas de seguridad adecuadas". Y también pidió al ministro de Justicia, Juan José Alvarez, que "arbitrara las medidas pertinentes a fin de garantizar la protección y defensa de los derechos fundamentales de todas las personas por parte de las concesionarias de servicios de transporte ferroviario".

FUE EN CAPITAL Y PROVINCIA, ANTE POSIBLES DESPIDOS

Un miniparo de los recolectores

Un breve paro con movilización incluida tuvo lugar ayer en la provincia de Buenos Aires cuando los recolectores de basura agrupados en el gremio de camioneros de Hugo Moyano marcharon hacia la gobernación bonaerense, en defensa de sus puestos de trabajo. Los recolectores denunciaron un plan orquestado por varios municipios para reemplazarlos por los beneficiarios de planes para jefes y jefas de hogar desocupados, justificado en las fuertes deudas que mantienen con las empresas encargadas de la recolección.

El cese de actividades comenzó a las 10 tanto en Capital Federal como en la provincia. Sin embargo, poco después del mediodía el paro en Capital fue levantado. "Los trabajadores de la Ciudad siempre se solidarizan con los de provincia, pero la idea es que acuerde la provincia con los recolectores y mientras tanto se mantenga el servicio en la Capital, que está afuera del conflicto", comentaron desde el gremio.

En consecuencia, unas seis mil personas, según el cálculo de los dirigentes, realizaron ayer una caravana a la sede de la gobernación en La Plata, donde cerca de las 14 se entregó un petitorio al ministro de Gobierno, Federico Scarabino, quien, aunque prometió trasmitir el reclamo al gobernador Felipe Solá, sostuvo que "no se trata de un problema de la provincia sino municipal". "El jueves pasado recibimos un informe de la Cámara de Saneamiento que nuclea a las concesionarias. Según las empresas la deuda de los municipios es de 100 millones de pesos", explicó a **Página/12** el dirigente Pablo Moyano, quien aseguró que en los municipios de Pilar, Lomas de Zamora, Lanús y Avellaneda se está planeando el reemplazo de cuatro mil recolectores de basura y montículos con beneficiarios de los planes para jefes y jefas de hogar, debido a la dificultad para solventar los gastos por el servicio.

Finalizado el acto, y en medio de un diluvio, los trabajadores se retiraron con la idea de marchar a Plaza de Mayo el próximo miércoles, siempre y cuando no obtengan respuestas favorables.

La OPS, por los genéricos

El titular de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), George Alleyne, dio ayer un fuerte respaldo a la política de recetado de medicamentos por nombre genérico al sostener que su postura es "que cualquier Estado debe tratar de hacer llegar a su pueblo medicamentos de buena calidad y de precios razonables". El funcionario se encuentra en la Argentina en el marco del VII Congreso Internacional de Salud organizado por la Cámara Argentina de Empresas de Salud.

Protesta de médicos

Unos 300 médicos de los 76 hospitales bonaerenses marcharon ayer hasta el Ministerio de Salud bonaerense para pedir al gobierno provincial que abastezca de insumos y medicamentos a los nosocomios oficiales e impida el cierre de los hospitales municipales de Ingeniero Budge y de Lomas de Zamora. Los profesionales, que marcharon junto a pacientes, empleados estatales y docentes de Suteba, entregaron un petitorio al ministro de Salud, Ismael Passaglia, quien prometió acceder a una entrevista hoy a las 17.

Expropiación de empresas

Por primera vez en su historia, la Legislatura porteña tratará la expropiación de dos empresas reabiertas por sus trabajadores. Se trata de la ex Ghelco SA, una fábrica de insumos para heladerías, administrada hoy por una cooperativa integrada por sus 45 empleados, y de la Imprenta Chilavert, gestionada también por su personal. En el primer caso, el proyecto fue presentado por la diputada Vilma Ripoll (Izquierda Unida), y en el segundo, por las legisladoras Beatriz Baltroc y Delia Bisutti, del ARI.

Temporal de granizo

Más de 400 personas debieron ser asistidas ayer a causa de un fuerte temporal de lluvia y granizo que cayó sobre la ciudad bonaerense de San Nicolás, en el norte bonaerense, informó la Dirección de Defensa Civil provincial. El organismo precisó que el temporal se desató alrededor de las 10 y provocó daños en viviendas precarias y anegamientos de caminos rurales en las afueras de la ciudad, por lo que el gobierno provincial envió chapas y colchones a la zona para los evacuados.

PROCESADO POR ENVIAR IMAGENES INFANTILES PORNO

Un pediatra cazado en la red

La denuncia llegó desde Alemania, donde interceptaron las dos fotos porno de chicos que fueron enviadas por el médico porteño. Trabajaba en un servicio de emergencias pediátricas.

Por Mariana Carbajal

Un pediatra fue procesado por distribuir imágenes de pornografía infantil por correo electrónico. La medida fue dictada por el juez de instrucción Julio César Corvalán de la Colina. El médico, de 40 años, está acusado de haber mandado a un grupo virtual de pornografía infantil dos fotos, una con una nena y otra con un chico –ninguno de más de 12 años– manteniendo relaciones sexuales con adultos. Aunque no se pudo determinar el origen de las fotografías, pericias de la División de Inteligencia Informática de la Policía Federal establecieron que no son trucadas ni fueron bajadas de Internet. "Se presume que fueron scaneadas", confió a *Página/12* una fuente judicial. La investigación fue iniciada a partir de una denuncia de Interpol Alemania, que interceptó las imágenes enviadas por el pediatra porteño.

"Las fotos son asquerosas", describió la misma fuente judicial. En un allanamiento realizado en el domicilio del médico Enrique M., ubicado en el barrio de Flores, la policía secuestró su computadora y en una carpeta con el nombre *Child* (chico, en inglés) hallaron las dos imágenes remitidas por la policía germana, además de otras en las que se veía chicas y nenes manteniendo sexo con mayores. Dentro de la carpeta "Mis documentos", el pediatra tenía almacenadas otras fotos de pornografía con adultos.

El delito que se le imputa está previsto en el artículo 128, segundo párrafo del Código Penal, que castiga con penas de 6 meses a 4 años a quien distribuya imágenes pornográficas en las que se exhiben menores de 18 años. El pediatra apeló el procesamiento. Según relató a **Página/12**, trabajó para el servicio de emergencias pediátricas de Vital SA hasta hace seis meses, cuando cayó en un pozo depresivo por la causa penal y empezó un tratamiento psiquiátrico. Pero sigue vinculado a la firma, que le contrata mensualmente una ambulancia de su propiedad. El pediatra aseguró que antes se desempeñaba haciendo "visitas domiciliarias con mi auto" y en Fundaleu, una entidad dedicada al tratamiento de chicos con cáncer. Hizo la residencia médica en el Hospital Garrahan.

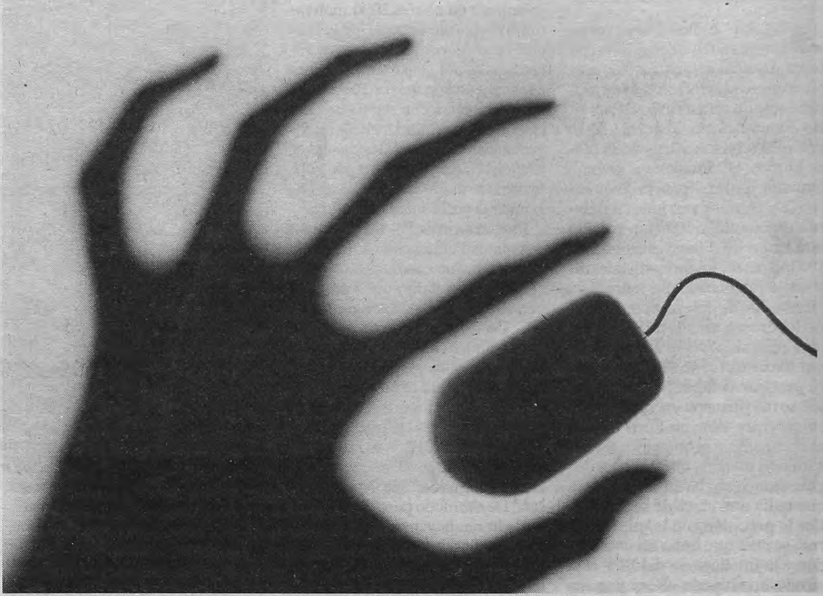
> **Origen:** *Ante el juez, Enrique M. aseguró que las imágenes en cuestión se las había enviado un año atrás otra persona de seudónimo "Joto" con la que había chateado.*

La pesquisa estuvo a cargo del fiscal en lo Criminal de Instrucción Pablo Lanusse y de la División de Inteligencia Informática de la Federal, que a partir de conocer el servidor de Internet por el cual habían sido mandadas las dos fotos, pudo llegar al usuario que las había enviado. El correo electrónico salió de la máquina del pediatra el 5 de enero a las 13.58, con 16 segundos. Según informó Interpol Alemania a sus pares argentinos, iban dirigidas a un grupo virtual de pornografía infantil. En ese trayecto, fueron interceptadas por los agentes germanos.

El médico fue indagado semanas atrás por el juez Corvalán de la Colina. Ante el magistrado, Enrique M. aseguró que las imágenes en cuestión se las había enviado un año atrás otra persona de seudónimo "Joto" con la que había chateado en una página web de Ciudad Internet. Según su versión, Joto le ofreció fotografías porno, pero no le advirtió que se trataba de material con menores. El pediatra declaró que cuando las abrió le causaron "un rechazo muy grande", pero decidió guardarlas en el disco rígido de la computadora "por si, en el futuro, pudiera llegar a serme de utilidad para algún trabajo de investigación sobre abusos de menores", un tema que –destacó– le preocupa e interesa por su propia profesión. Pero cuando el juez le preguntó sobre aquella investigación respondió que todavía no la había iniciado. Al intentar explicar por qué había enviado las fotos el 5 de enero, aseveró que se trató de un "error".

Enrique M. recordaba bien aquella fecha por haber sido el primer fin de semana del año. Dijo que estaba solo en su casa y que ingresó al mismo chat que mencionó antes y que chateó con una persona –cuyo seudónimo no recuerda– en idioma español, que le indicó ser alemán y le pidió fotografías pornográficas en las que lucieran tres personas. Y que él le envió "dos fotografías que sabía que tenía sobre ese tema" y que en ningún momento pensó que había mandado las de menores.

Al fundamentar el procesamiento, dictado el 29 de agosto, el juez Corvalán de la Colina descalificó las explicaciones del médico. En primer lugar, no creyó el argumento referido a que reservó las fotografías de pornografía infantil para realizar un trabajo de investigación, "que por espacio de más de un año nunca inició, ni se explica la reserva de esas imágenes por el solo interés del encausado en el tema de 'abuso de menores'". En segundo lugar, el magistrado consideró que "no resulta verosímil" que haya cometido un error en el envío de las imágenes, por cuanto las que tienen menores estaban guardadas en una carpeta con el nombre *Child*, "en un lugar bien diferenciado de las restantes imágenes pronográficas que se hallaron dentro del disco rígido de la computadora en otra carpeta identificada como 'Mis documentos'". "Por lo tanto las rutas de acceso de una y otra para su envío son totalmente diferentes", indicó el juez.



El pediatra procesado envió dos imágenes de chicos en situaciones sexuales.
Según las pericias realizadas, no son trucadas ni fueron bajadas de Internet.

Ola naranja en el centro



Ana D'Angelo

El alerta naranja llegó en la mañana de ayer al centro porteño. Más de 400 micros y combis escolares, acompañados por vehículos para excursiones y larga distancia, generaron un caos en la 9 de Julio entre el Obelisco y Belgrano, donde llevaron a cabo una protesta contra el precio del gasoil. El titular de la Federación Nacional de Transportes Escolares y Afines, Ricardo Quintela, se presentó en la Casa de Gobierno para exigir una respuesta a "dos petitorios que entregamos hace bastante tiempo". "No nos vamos sin una respuesta", dijo y explicó que pretenden que las autoridades den el visto bueno a una tarifa diferenciada en el gasoil. Según indicaron, los transportistas escolares pagan actualmente 1,27 peso por litro de combustible y quieren abonarlo a 0,82 de peso. "No queremos la subvención que recibe el transporte de pasajeros, sino que aspiramos a un costo diferencial de gasoil", aclararon.

PÁGINA/12 PRESENTA

VIOLETA PARRA

UNA COLECCIÓN DE CUATRO CD CON SUS CANCIONES IMPRESCINDIBLES



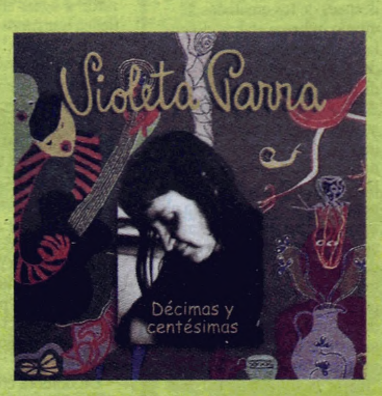
Canciones reencontradas en París

Según el favor del viento
Arauco tiene una pena
Hasta cuando está
Santiago penando estás
La carta
Qué vamos a hacer
Es una barca de amores
Rodríguez y Recabarren
Paseaba el pueblo sus banderas rojas
Miren como sonríen
Arriba quemando el Sol
Qué dirá el Santo Padre



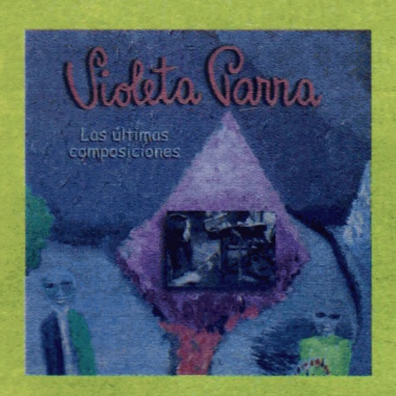
Cantos campesinos

El primer día del Señor
Entre aquel apostolado
Versos por ponderación
Alulú
Arriba de aquel árbol
Viva la luz de don Creador
Los padres saben sentir
Viva Dios, viva la Virgen
Casamiento de negros
Qué pena siente el alma
Ausencia
El Palomo
Miren cómo corre el agua
Dónde estás prenda querida
Ojos negros matadores
Aquí se acaba esta cueca
La jardinera
Violeta ausente



Décimas y centésimas

Pa'cantar de un improviso
Muda triste y pensativa
Pero pensándolo bien
Aquí presento a mi abuelo
La cena ya se sirvió
Mas van pasando los años
Mi abuelo por parte e'paire
De tal palo tal astilla
La suerte mía fatal
La alegre los duró poco
Presentación Centésimas del alma
Centésimas del 1 al 100
Centésimas del 178 al 300



Las últimas composiciones

Gracias a la vida
El Albertío
Cantores que reflexionan
Pupila de águila
Run Run se fue pa'l norte
Maldigo del alto cielo
La cueca de los poetas
Mazúrquika modérnica
Volver a los 17
Rin del angelito
Una copla me ha cantado
El guillatún
Pastelero a tus pasteles
De cuerpo entero

Violeta Parra

Página/12

CON EL PRIMER CD, UN ESTUCHE DE REGALO. DESDE ESTE DOMINGO CON EL DIARIO - COMPRA OPCIONAL $ 8

MIRADOR

EE.UU. I

La falsa reactivación



Por fin lo admitió. Un año después de los atentados, el último informe elaborado por la Reserva Federal que preside Alan Greenspan (foto) indica que se ha producido una desaceleración económica, atribuida principalmente a la debilidad de la actividad manufacturera. También bajaron las ventas minoristas "en general" y hubo "poca o nula alza del empleo en julio y en agosto". Según la Reserva Federal, hubo un "estancamiento o ligero aumento de los precios para la producción y de los precios de los productos terminados". En cambio, jugaron a favor del PBI la "fuerte" actividad de la construcción y de ventas de vivienda. En el día atípico de ayer, con pocas operaciones en Wall Street con motivo del primer aniversario de los atentados del 11 de setiembre, los principales indicadores de la actividad financiera cerraron la jornada en baja: el índice Dow Jones perdió 21,44 unidades, o un 0,25 por ciento, hasta 8581,17 puntos, mientras que el S&P-500 cayó 0,13 puntos hasta 909,45 unidades y el índice tecnológico Nasdaq descendió 4,64 puntos, o un 0,35 por ciento, hasta 1315,45 puntos.

EE.UU. II

Otro caos en Florida

Tras las elecciones del martes y en medio de una caótica jornada de cómputo automatizado, el abogado Bill McBride de ayer aventajaba a la ex secretaria de Justicia de Estados Unidos Janet Reno en las primarias demócratas para la candidatura a la gobernación del estado de Florida. Con el escrutinio del 97 por ciento de los recintos electorales, McBride tiene hasta el momento 596.073 votos, Reno 577.010 y el tercer candidato Daryl Jones 154.343, según datos preliminares del Departamento estatal de Elecciones. El vencedor será el contrincante del republicano Jeb Bush, hermano menor del actual presidente, quien busca la reelección como gobernador de Florida en los comicios del 5 de noviembre. El recuento de los votos se ha prolongado por las fallas en el nuevo sistema automatizado de votación, con el que se buscó no incurrir en los problemas del antiguo procedimiento –que retrasó más de un mes los resultados de las elecciones presidenciales del 2000–. Al igual que los comicios de ese año, este proceso podría ser impugnado ante los tribunales por los demócratas, que lo han calificado como un *déjà vu*.



AFP

Se escuchan los primeros nombres en Nueva York.



Amanece sobre el solar vacío d

COMO SE VIVIO EL ANIVERSARIO DE LOS ATENT

Hora por hora, golpe p

Estados Unidos volvió a estremecerse ayer en sucesivas ceremonias de conmemoración por los ataques del 11 de setiembre de 2001. En la siguiente crónica, un equipo de periodistas registra cómo se vivió todo en los tres epicentros del terror.

8.46 El vuelo 11 de American Airlines, proveniente de Boston, choca contra la torre norte del World Trade Center.

Cuando finalmente se hizo el silencio, pareció mucho menos que un minuto, pero entonces, dijo Joe Colon, un bombero del Upper West Side, todo pareció mucho menos de un año. "Todo sucedió demasiado rápido para mí," dijo Colon. "¿Un año? Es increíble." Se sacó su gorra de béisbol y la sostuvo contra su corazón, como la mayoría de sus colegas reunidos en fila en un estrado mirando hacia la Zona Cero. Las conversaciones respetuosas se reanudaban a su alrededor y las campanas comenzaron a sonar en la ciudad. "Todos tienen que morir. ¿Pero así? ¿En esa forma?"

Las calles alrededor de lo que los neoyorquinos ahora llaman el foso habían estado en movimiento desde las 5.30 y para cuando salió el sol a la 6.15, en un día que resultaría cálido y brillante como el año pasado, solo que más brumoso, miles de personas se juntaron en las angostas veredas. Grupos de policías experimentaban cambiando los arreglos de las barreras para la multitud, dirigiendo a la gente hacia adelante y hacia atrás repetidamente, pero a nadie parecía importarle: toda la mañana, la vista de un uniforme era un motivo para aplaudir.

Un hombre con un gran crucifijo de madera sobre sus hombros caminaba resueltamente de un lado a otro de Church Street. En la esquina de Cortlandt Street, todos los ojos estaban sobre Mitch Mitchell, un maquinista de barba blanca de South Carolina, y el compañero que había traído a la ceremonia: un maniquí de Osama bin Laden en un ataúd negro que en un acoplado de su moto. "Me llevó tres días. Lo tallé de un cedro", explicó mientras dos policías británicos de visita se detenían para darle la mano.

Y luego, a las 8.45, comenzó la ceremonia, mientras los tonos nasales amplificados de Michael Bloomberg resonaban a través del espacio vacío del podio hacia el oeste. "Nuevamente somos una nación que vela a sus muertos –dijo el alcalde–. Nuevamente llevamos en nuestros corazones y nuestras mentes a los que perecieron en este lugar hace un año." Luego sucedió el silencio, y luego, sobre el etéreo sonido de un solo de cello, Rudolph Giuliani caminó hasta el micrófono y comenzó a leer los nombres. "Gordon A...Aamoth –dijo, haciendo una pausa para considerar cómo pronunciar el nombre poco familiar, lo que haría durante toda la lectura, tomando velocidad con los nombres más familiares–. Edelmiro Abad, Maria Rose Abad, Andrew Anthony Abate. Vicente Abate..."

Seis manzanas más al norte, Mark Lambert, un oficinista del centro de la ciudad, miraba asombrado a la vacía y silenciosa Times Square. "Nunca está tan tranquilo aquí", dijo, mientras la intersección caía brevemente en el silencio. Una multitud sombría se reunió para mirar tramos de la ceremonia por televisión y la cinta informativa luminosa del lugar decía simplemente: "Nueva York Recuerda.... Estados Unidos Recuerda... El Mundo Recuerda". Otra cinta pasaba los nombres de los muertos.

> **Patadas:** ***"Tenemos que salir y dar patadas en el culo. Queremos patear a los talibanes en el culo, a Irak en el culo, para que las cosas sean más pacíficas".***

En la Zona Cero, una multitud de desolados parientes y neoyorquinos de alto perfil, Hillary Clinton y Robert De Niro, entre ellos, habían tomado su lugar para recitar los nombres. Cuando llegó el momento para el segundo momento de recordación, recién acababan de comenzar con las Bes.

9.03 El vuelo 175 de United Airlines, también procedente de Boston, se estrelló contra la torre sur. Ambos edificios estaban en llamas.

Un año después del ataque del segundo avión, un golpe de viento levantó polvo del fondo del foso y lo desparramó sobre la multitud que observaba; un puñado de papeles se levantó de los enclaves de los medios de prensa en lo alto del World Financial Centre y el hotel Embassy Suites. Los familiares de los muertos comenzaron su viaje a pie por la larga rampa al piso del lugar, muchos de ellos visitándolo por primera vez. Levantaban tierra, piedritas "cualquier cosa que nos recordar[a] donde realmente sucedió", dijo An[n]ne Brennan, amiga de la infancia d[e] una de las víctimas, Billy Thomp-son, después de salir del lugar.

En el aeropuerto La Guardia e[n] Queens, dos mujeres con el pelo te-ñido e idénticos anteojos de sol co[n] las barras y estrellas estaban parada[s] a la salida de la terminal, mirand[o] asombradas la ausencia de automó-viles. Jean Cutsinger, de Wes[t] Springs, Michigan, tenía una reme-ra decorada con la bandera de Esta-dos Unidos para recordar el 11 d[e] setiembre. Después de una visita e[n] el sur de Manhattan, tomar un vue-lo fue su manera de recordar lo[s] eventos de hace un año. "Delibera-damente elegimos hoy para volar pa-ra apoyar a nuestro país y demostrar-les a los terroristas que no tenem[os] miedo", dijo Cutsinger.

Pero estas mujeres estaban mu



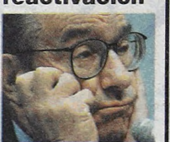
AP

George W. Bush y su esposa Laura se dirigen a la Zona Cero de Nueva York, su último acto de ayer.

MIRADOR

EE.UU.

La falsa reactivación



Por fin lo admitió. Un año después de los atentados, el último informe elaborado por la Reserva Federal que preside Alan Greenspan (foto) indica que se ha producido una desaceleración económica, atribuida principalmente a la debilidad de la actividad manufacturera. También bajaron las ventas minoristas "en general" y hubo "poca o nula alza del empleo en julio y en agosto". Según la Reserva Federal, hubo un "estancamiento o ligero aumento de los precios para la producción y de los precios de los productos terminados". En cambio, jugaron a favor del PBI la "fuerte" actividad de la construcción y de ventas de vivienda. En el día atípico de ayer, con pocas operaciones en Wall Street con motivo del primer aniversario de los atentados del 11 de setiembre, los principales indicadores de la actividad financiera cerraron la jornada en baja: el índice Dow Jones perdió 21,44 unidades, o un 0,25 por ciento, hasta 8581,17 puntos, mientras que el S&P-500 cayó 0,13 puntos hasta 909,45 unidades y el índice tecnológico Nasdaq descendió 4,64 puntos, o un 0,35 por ciento, hasta 1315,45 puntos.

EE.UU. II

Otro caos en Florida

Tras las elecciones del martes y en medio de una caótica jornada de cómputo automatizado, el abogado Bill McBride ayer aventajaba a la ex secretaria de Justicia de Estados Unidos Janet Reno en las primarias demócratas para la candidatura a la gobernación del estado de Florida. Con el escrutinio del 97 por ciento de los recintos electorales, McBride tiene hasta el momento 596.073 votos, Reno 577.010 y el tercer candidato Daryl Jones 154.343, según datos preliminares del Departamento estatal de Elecciones. El vencedor será el contrincante del republicano Jeb Bush, hermano menor del actual presidente, quien busca la reelección como gobernador de Florida en los comicios del 5 de noviembre. El recuento de los votos se ha prolongado por las fallas en el nuevo sistema automatizado de votación, con el que se buscó no incurrir en los problemas del antiguo procedimiento –que retrasó más de un mes los resultados de las elecciones presidenciales del 2000–. Al igual que los comicios de ese año, este proceso podría ser impugnado ante los tribunales por los demócratas, que lo han calificado como un *déjà vu*.



Se escuchan los primeros nombres en Nueva York.



Amanece sobre el solar vacío de la Zona Cero.





George Bush, Donald Rumsfeld y bolsistas.

COMO SE VIVIO EL ANIVERSARIO DE LOS ATENTADOS EN WASHINGTON, PENNSYLVANIA Y NUEVA YORK

Hora por hora, golpe por golpe, nombre por nombre

Estados Unidos volvió a estremecerse ayer en sucesivas ceremonias de conmemoración por los ataques del 11 de setiembre de 2001. En la siguiente crónica, un equipo de periodistas registra cómo se vivió todo en los tres epicentros del terror.

8.46 El vuelo 11 de American Airlines, proveniente de Boston, choca contra la torre norte del World Trade Center.

Cuando finalmente se hizo el silencio, pareció mucho menos que un minuto, pero entonces, dijo Joe Colon, un bombero del Upper West Side, todo pareció mucho menos de un año. "Todo sucedió demasiado rápido para mí," dijo Colon. "¿Un año? Es increíble." Se sacó su gorra de béisbol y la sostuvo contra su corazón, como la mayoría de sus colegas reunidos en fila en un estrado mirando hacia la Zona Cero. Las conversaciones respetuosas se reanudaban a su alrededor y las campanas comenzaron a sonar en la ciudad. "Todos tienen que morir. ¿Pero así? ¿En esa forma?"

Las calles alrededor de lo que los neoyorquinos ahora llaman el foso habían estado en movimiento desde las 5.30 y para cuando salió el sol a las 6.15, en un día que resultaría cálido y brillante como el año pasado, solo que más brumoso, miles de personas se juntaron en las angostas veredas. Grupos de policías experimentaban cambiando los arreglos de las barreras para la multitud, dirigiendo a la gente hacia adelante y hacia atrás repetidamente, pero a nadie parecía importarle: toda la mañana, la vista de un uniforme era un motivo para aplaudir.

Un hombre con un gran crucifijo de madera sobre sus hombros caminaba resueltamente de un lado a otro de Church Street. En la esquina de Cortlandt Street, todos los ojos estaban sobre Mitch Mitchell, un maquinista de barba blanca de South Carolina, y el compañero que había traído a la ceremonia: un maniquí de Osama bin Laden en un ataúd negro que en un acoplado de su moto. "Me llevó tres días. Lo tallé de un cedro", explicó mientras dos policías británicos de visita se detenían para darle la mano.

Y luego, a las 8.45, comenzó la ceremonia, mientras los tonos nasales amplificados de Michael Bloomberg resonaban a través del espacio vacío del podio hacia el oeste. "Nuevamente somos una nación que vela a sus muertos –dijo el alcalde–. Nuevamente llevamos en nuestros corazones y nuestras mentes a los que perecieron en este lugar hace un año." Luego sucedió el silencio, y luego, sobre el etéreo sonido de un solo de cello, Rudolph Giuliani caminó hasta el micrófono y comenzó a leer los nombres. "Gordon A...Aamoth –dijo, haciendo una pausa para considerar cómo pronunciar el nombre poco familiar, lo que haría durante toda la lectura, tomando velocidad con los nombres más familiares–. Edelmiro Abad, Maria Rose Abad, Andrew Anthony Abate. Vicente Abate..."

Seis manzanas más al norte, Mark

> **Patadas:** *"Tenemos que salir y dar patadas en el culo. Queremos patear a los talibanes en el culo, a Irak en el culo, para que las cosas sean más pacíficas".*

Lambert, un oficinista del centro de la ciudad, miraba asombrado a la vacía y silenciosa Times Square. "Nunca está tan tranquilo aquí", dijo, mientras la intersección caía brevemente en el silencio. Una multitud sombría se reunió para mirar tramos de la ceremonia por televisión y la cinta informativa luminosa del lugar decía simplemente: "Nueva York Recuerda.... Estados Unidos Recuerda... El Mundo Recuerda". Otra cinta pasaba los nombres de los muertos.

En la Zona Cero, una multitud de desolados parientes y neoyorquinos de alto perfil, Hillary Clinton y Robert De Niro, entre ellos, habían tomado su lugar para recitar los nombres. Cuando llegó el momento para el segundo momento de recordación, recién acababan de comenzar con las Bes.

9.03 El vuelo 175 de United Airlines, también procedente de Boston, se estrelló contra la torre sur. Ambos edificios estaban en llamas.

Un año después del ataque del segundo avión, un golpe de viento levantó polvo del fondo del foso y lo desparramó sobre la multitud que observaba; un puñado de papeles se levantó de los enclaves de los medios de prensa en lo alto del World Financial Centre y el hotel Embassy Suites. Los familiares de los muertos comenzaron su viaje a pie por la larga rampa al piso del lugar, muchos de ellos visitándolo por primera vez. Levantaban tierra, piedritas, "cualquier cosa que nos recordara donde realmente sucedió", dijo Anne Brennan, amiga de la infancia de una de las víctimas, Billy Thompson, después de salir del lugar.

En el aeropuerto La Guardia en Queens, dos mujeres con el pelo teñido e idénticos anteojos de sol con las barras y estrellas estaban paradas a la salida de la terminal, mirando asombradas la ausencia de automóviles. Jean Cutsinger, de West Springs, Michigan, tenía una remera decorada con la bandera de Estados Unidos para recordar el 11 de setiembre. Después de una visita en el sur de Manhattan, tomar un vuelo fue su manera de recordar los eventos de hace un año. "Deliberadamente elegimos hoy para volar para apoyar a nuestro país y demostrarles a los terroristas que no tenemos miedo", dijo Cutsinger.

Pero estas mujeres estaban muy solas. Hace un año, La Guardia, la principal salida para los neoyorquinos hacia el resto de Estados Unidos, era un caos. Ayer estaba inusualmente calmo. Las puertas giratorias estaban quietas y los mostradores para el check-in, con sus barreras zigzagueantes para mantener a las imaginarias colas en fila, estaban vacías. Los vuelos cancelados llenaban las pantallas.

A las 8.46 United Airlines había hecho dos minutos de silencio pero pasó desapercibido: no había negocios para interrumpir. El único movimiento era en Spirit, la aerolínea que regaló vuelos para el 11 de setiembre.

9.37 El vuelo 77 de American Airlines sigue el curso del río Potomac antes de incrustarse contra el Pentágono.

Mientras el silencio llegaba al Pentágono, la gente más poderosa del mundo, el presidente de Estados Unidos, su secretario de Defensa y sus generales permanecieron de pie sobre un enorme estrado rojo, blanco y azul a lo largo del reconstruido frente noroeste del Pentágono. Las familias de los 184 muertos, junto con cientos de trabajadores de la construcción, todavía usando sus cascos naranja y blanco adornados por calcomanías patrióticas, desafiantes, miraban su trabajo: un acantilado de piedra caliza color manteca.

Luego, el presidente y el secretario de Defensa se pusieron de pie para desplegar la gigantesca bandera norteamericana que habían colgado del lugar en los días después que el vuelo 77 de American Airlines volara a pocos pies sobre los jardines del Pentágono y luego dentro del primer piso del edificio. La bandera todavía estaba sucia de polvo y voló en la fuerte brisa primero hacia el cielo y después hacia el techo del Pentágono. Las cadenas que debían asegurarla golpearon ruidosamente durante todo el discurso del presidente y la oración leída por el contraalmirante Barry Black, un capellán de la marina de voz resonante y temblorosa.

10.03 Se derrumba la torre sur, mandando nubes de polvo y restos de los edificios a las calles del sur de Manhattan.

Media hora antes que finalizara la ceremonia, resultó claro que la lectura de los nombres iba a tomar mucho más tiempo de lo que se había anticipado. Hubo movimientos y charlas en la multitud mientras los trabajadores de la Cruz Roja repartían botellas de agua y paquetes de galletitas. El silencio descendió nuevamente, brevemente, para el momento del primer derrumbe, seguido por la lectura hecha por los miembros de las familias de las víctimas. Pero aun así, Derven Scott, un carpintero de Harlem, estaba sorprendido por encontrar que la atmósfera era "casi festiva". "Pensé que sería mucho más angustioso, pero el espíritu es bastante alto. No tengo problema con eso. Te saca de tu dolor."

Mucha gente ligada a la tragedia eligió conmemorar el día en ceremonias privadas. En la estación de bomberos en East Village, Engine 16 y las familias de Ladder Seven –todos cuyos miembros que perecieron en la torre sur–, llevaron a cabo un tranquilo servicio de conmemoración. El teniente Mickey Kross, uno de los pocos entre las dos docenas de bomberos que sobrevivieron después de estar dentro de la torre al derrumbarse, dijo: "Sólo tuve un breve segundo para pensar en lo que estaba haciendo en ese momento. Era un día como todos. A las 8.48 estaba llenando los informes de inspección. A las 9.03 estaba bajo la torre sur cuando el segundo avión se estrelló. Qué tiempo tan breve fue ése. A las 9.30 estaba en el piso 23 de la torre norte y no tenía idea que la otra se había derrumbado". Media hora más tarde, la torre norte se derrumbó también, dejando a Kross brevemente enterrado en el hueco de la escalera del 4º piso.

Un año después, la ciudad es diferente, por lo menos manifiestamente. "Ahora tenemos cobertura aérea –dijo Kross, refiriéndose a los aviones y helicópteros que sobrevolaron el área sur de la ciudad durante todo el día de ayer–. Si alguien te hubiera dicho que Nueva York iba a

> **Arrollar:** *La decisión del vuelo UA93 de luchar se grabó como una leyenda junto con las últimas palabras de un pasajero: "Vamos a arrollarlos" (Let's roll).*

necesitar protección militar, nunca lo hubieras creído."

10.06 El vuelo 93 de United Airlines se estrella en un campo cerca de Shanksville, Pennsylvania.

Durante un minuto, una pradera en el borde sur de las montañas Allegheny estuvo quieta y silenciosa como lo había estado hace un año, antes que el vuelo se estrellara en la tierra, cavando un cráter del tamaño de una casa cuando estalló.

"Esto es un cementerio", dijo Wally Miller, el investigador a cargo, que pasó meses de rodillas levantando restos humanos y pedazos del Boeing 757, ninguno de los cuales era más grande que una moneda. Sigue siendo un escenario rural de colinas de bosque rodeadas de praderas. La única señal de la tragedia es un lugar árido donde estaba el cráter. "Interesante que el pasto no crezca justo aquí", señaló Miller.

Shanksville, una pequeña ciudad de 245 personas a medio camino entre Nueva York y Washington, se ha convertido en un lugar de peregrinaje para los norteamericanos que ven el vuelo UA 93 como la primera victoria en la "guerra contra el terrorismo". La decisión de sus 40 pasajeros y su tripulación de luchar se grabó como una leyenda nacional, junto con las últimas palabras grabadas de un pasajero, Todd Beamer: "Vamos a arrollarlos" (Let's roll). Esta peculiar frase norteamericana ha sido cincelada en placas de piedra en el lugar refiriéndose a los muertos como los "primeros héroes ciudadanos del siglo XXI".

Después de un réquiem con trompeta por los muertos, una multitud de varios miles subieron por una colina hasta el vallado, se detuvieron y miraron cuando el helicóptero del presidente aterrizó poco después del mediodía y Bush dejó una corona en la escena del impacto.

10.29 Se derrumba la torre norte.

Faltando cientos de nombres por leerse, y con el sol alto en el cielo, el gobernador de Nueva York, George Pataki, tomó el podio para leer el discurso de Gettysburg. Algunos criticaron la decisión de usar un discurso reciclado, pero su tono militar –"Estamos ahora comprometidos en una gran guerra civil... Nos encontramos en un gran campo de batalla de esa guerra"– hablaba a la furia que algunos espectadores sentían seguramente. "Seguro que estoy enojado", dijo Greg Packer, un maquinista. "Esto envía un mensaje. Hubo mucha controversia sobre cómo el ataque al World Trade se convirtió en nada más que un espectáculo. Esto es diferente."

Una atmósfera diferente prevalecía en el paseo ribereño de Brooklyn Heights, anidado bajo el puente de Brooklyn. Fue desde aquí que muchos neoyorquinos miraron mientras el horror se desarrollaba cruzando el río, y algunos eligieron ayer volver al lugar. Ben Ramos, un jubilado de 59 años de Staten Island, se había detenido saliendo de una autopista durante un breve momento de reflexión. Pero estaba lejos de estar tranquilo. "Desde el 12 de setiembre tenemos que estar furiosos. No tienen sentido todos esos neoyorquinos caminando con flores. Tenemos que salir y dar patadas en el culo. Queremos patear a los talibanes en el culo, a Irak en el culo, para que las cosas sean más pacíficas para nuestros hijos en el futuro."

Fue bastante después de las 11 cuando el nombre de Igor Zukelman, un empleado de 29 años de Fiduciary Trust, hizo eco a través del sistema de sonido. Después de una apertura demorada, la Bolsa de Nueva York llevó a cabo su propia ceremonia a mediodía. El podio estaba repleto con dignatarios, Bloomberg y Giuliani entre ellos. La Bolsa hizo dos minutos de silencio por la gente perdida hace un año, que provino más de la industria financiera que de cualquier otra. Pero Nueva York ya estaba en marcha. El silencio fue roto, repetidamente, por los teléfonos celulares. Había trabajo por delante.

De The Guardian *de Gran Bretaña. Especial para* **Página/12.**

Traducción: Celita Doyhambéhère.



George W. Bush y su esposa Laura se dirigen a la Zona Cero de Nueva York, su último acto de ayer.

UN DIA DE PEREGRINAJE PARA EL JEFE DE LA CASA BLANCA

Bush: "No somos invulnerables"

Ultravigilado por cazas F-16 y aviones de vigilancia AWACS, con su vicepresidente Dick Cheney refugiado en algún bunker secreto, el presidente norteamericano George Bush inició ayer la recorrida por los lugares de los atentados en el Pentágono, siguió en Shanksville, Pennsylvania (donde se estrelló el cuarto avión que supuestamente buscaba un objetivo en Washington), y terminó en Nueva York. Primero Bush asistió al lugar donde estaban las Torres Gemelas y después pronunció un discurso a la nación desde un sitio harto simbólico: Ellis Island, donde se erige la Estatua de la Libertad. Un avión de American Airlines que volaba hacia Dallas fue obligado a aterrizar en Houston, "por un incidente de seguridad". Otro avión fue desviado hacia un aeropuerto de Arkansas por la actitud sospechosa de algunos pasajeros. Las autoridades de tráfico aéreo ordenaron a los aviones no volar a menos de 1000 metros de altura cerca de lugares de concentración de gente. "No somos invulnerables", declaró Bush en un pasaje de sus múltiples discursos.

"El asesinato de inocentes no puede ser explicado, sólo soportado. Y si bien murieron trágicamente, no murieron en vano", dijo Bush. "Hoy recordamos cada vida, volvemos a consagrar a este símbolo de orgullo y renovamos nuestro compromiso de ganar la guerra que comenzó aquí", señaló desde un púlpito, ante 13.500 personas, frente al Pentágono. Junto a varios presidentes, miembros de su gabinete, del Congreso, funcionarios del Departamento de Defensa y familiares de las víctimas del atentado, el presidente norteamericano señaló que

> **Servicio:** *"Para quienes perdieron seres queridos, fue un año de dolor. Para los miembros de nuestras FF.AA., fue un año de sacrificio y servicio lejos de la patria".*

"los terroristas que esperaban desmoralizar a nuestro país eligiendo este objetivo fracasaron. Pero todavía queda mucho por hacer". Luego le cedió el micrófono al jefe del Pentágono, Donald Rumsfeld. "Estamos aquí para honrar a aquellos que murieron en este sitio y para volver a consagrarnos a la causa por la cual ellos dieron su vida, la causa de la libertad humana", dijo. Finalmente, el jefe de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas, general Richard Myers, homenajeó a quienes restauraron la fachada de 800 metros destrozada por el ataque. "Más que reparar nuestros muros, ustedes repararon nuestras almas."

Bush subió luego a su hipervigilado helicóptero y aterrizó en Shanksville, donde cayó el avión que no alcanzó su objetivo porque sus pasajeros se enfrentaron con los secuestradores. Allí siguieron las ceremonias y más tarde fue el turno de Nueva York. Primero fue al sitio donde estaban, hace un año, las Torres Gemelas, y estrechó cientos de manos y saludó a una gran cantidad de personas. Ya en la noche, desde la Ellis Island, dio su discurso a la nación, acompañado de todo su gabinete y de las autoridades de la ciudad y el estado de Nueva York.

"Para esos que perdieron seres queridos, fue un año de dolor. Para los miembros de nuestras Fuerzas Armadas, fue un año de sacrificio y de servicio lejos de la patria", declaró el presidente norteamericano. "Para todos los estadounidenses, fue un año de acomodarse, para hacerse a la difícil idea de que nuestra nación tiene enemigos resueltos y que no somos invulnerables a sus ataques." Más tarde afirmó que "el ataque contra nuestro país es también un ataque contra los ideales que fundan nuestra nación. Nuestra creencia más profunda es que cada vida es preciosa, porque cada vida es un don del creador, que quiso que viviéramos libres e iguales".



AFP



Zona Cero.



AFP



AFP

George Bush, Donald Rumsfeld y bolsistas.

DOS EN WASHINGTON, PENNSYLVANIA Y NUEVA YORK

or golpe, nombre por nombre

solas. Hace un año, La Guardia, la principal salida para los neoyorquinos hacia el resto de Estados Unidos, era un caos. Ayer estaba inusualmente calmo. Las puertas giratorias estaban quietas y los mostradores para el check-in, con sus barreras zigzagueantes para mantener a las imaginarias colas en fila, estaban vacías. Los vuelos cancelados llenaban las pantallas.

A las 8.46 United Airlines había hecho dos minutos de silencio pero pasó desapercibido: no había negocios para interrumpir. El único movimiento era en Spirit, la aerolínea que regaló vuelos para el 11 de setiembre.

9.37 El vuelo 77 de American Airlines sigue el curso del río Potomac antes de incrustarse contra el Pentágono.

Mientras el silencio llegaba al Pentágono, la gente más poderosa del mundo, el presidente de Estados Unidos, su secretario de Defensa y sus generales permanecieron de pie sobre un enorme estrado rojo, blanco y azul a lo largo del reconstruido frente noroeste del Pentágono. Las familias de los 184 muertos, junto con cientos de trabajadores de la construcción, todavía usando sus cascos naranja y blanco adornados por calcomanías patrióticas, desafiantes, miraban su trabajo: un acantilado de piedra caliza color manteca.

Luego, el presidente y el secretario de Defensa se pusieron de pie para desplegar la gigantesca bandera norteamericana que habían colgado del lugar en los días después que el vuelo 77 de American Airlines volara a pocos pies sobre los jardines del Pentágono y luego dentro del primer piso del edificio. La bandera todavía estaba sucia de polvo y voló en la fuerte brisa primero hacia el cielo y después hacia el techo del Pentágono. Las cadenas que debían asegurarla golpearon ruidosamente durante todo el discurso del presidente y la oración leída por el contraalmirante Barry Black, un capellán de la marina de voz resonante y temblorosa.

10.03 Se derrumba la torre sur, mandando nubes de polvo y restos de los edificios a las calles del sur de Manhattan.

Media hora antes que finalizara la ceremonia, resultó claro que la lectura de los nombres iba a tomar mucho más tiempo de lo que se había anticipado. Hubo movimientos y charlas en la multitud mientras los trabajadores de la Cruz Roja repartían botellas de agua y paquetes de galletitas. El silencio descendió nuevamente, brevemente, para el momento del primer derrumbe, seguido por la lectura hecha por los miembros de las familias de las víctimas. Pero aun así, Derven Scott, un carpintero de Harlem, estaba sorprendido por encontrar que la atmósfera era "casi festiva". "Pensé que sería mucho más angustioso, pero el espíritu es bastante alto. No tengo problema con eso. Te saca de tu dolor."

Mucha gente ligada a la tragedia eligió conmemorar el día en ceremonias privadas. En la estación de bomberos en East Village, Engine 16 y las familias de Ladder Seven –todos cuyos miembros que perecieron en la torre sur–, llevaron a cabo un tranquilo servicio de conmemoración. El teniente Mickey Kross, uno de los pocos entre las dos docenas de bomberos que sobrevivieron después de estar dentro de la torre al derrumbarse, dijo: "Sólo tuve un breve segundo para pensar en lo que estaba haciendo en ese momento. Era un día como todos. A las 8.48 estaba llenando los informes de inspección. A las 9.03 estaba bajo la torre sur cuando el segundo avión se estrelló. Qué tiempo tan breve fue ése. A las 9.30 estaba en el piso 23 de la torre norte y no tenía idea que la otra se había derrumbado". Media hora más tarde, la torre norte se derrumbó también, dejando a Kross brevemente enterrado en el hueco de la escalera del 4º piso.

Un año después, la ciudad es diferente, por lo menos manifiestamente. "Ahora tenemos cobertura aérea –dijo Kross, refiriéndose a los aviones y helicópteros que sobrevolaron el área sur de la ciudad durante todo el día de ayer–. Si alguien te hubiera dicho que Nueva York iba a

> **Arrollar:** ***La decisión del vuelo UA93 de luchar se grabó como una leyenda junto con las últimas palabras de un pasajero: "Vamos a arrollarlos" (Let's roll).***

necesitar protección militar, nunca lo hubieras creído."

10.06 El vuelo 93 de United Airlines se estrella en un campo cerca de Shanksville, Pennsylvania.

Durante un minuto, una pradera en el borde sur de las montañas Allegheny estuvo quieta y silenciosa como lo había estado hace un año, antes que el vuelo se estrellara en la tierra, cavando un cráter del tamaño de una casa cuando estalló.

"Esto es un cementerio", dijo Wally Miller, el investigador a cargo, que pasó meses de rodillas levantando restos humanos y pedazos del Boeing 757, ninguno de los cuales era más grande que una moneda. Sigue siendo un escenario rural de colinas de bosque rodeadas de praderas. La única señal de la tragedia es un lugar árido donde estaba el cráter. "Interesante que el pasto no crezca justo aquí", señaló Miller.

Shanksville, una pequeña ciudad de 245 personas a medio camino entre Nueva York y Washington, se ha convertido en un lugar de peregrinaje para los norteamericanos que ven el vuelo UA 93 como la primera victoria en la "guerra contra el terrorismo". La decisión de sus 40 pasajeros y su tripulación de luchar se grabó como una leyenda nacional, junto con las últimas palabras grabadas de un pasajero, Todd Beamer: "Vamos a arrollarlos" (Let's roll). Esta peculiar frase norteamericana ha sido cincelada en placas de piedra en el lugar refiriéndose a los muertos como los "primeros héroes ciudadanos del siglo XXI".

Después de un réquiem con trompeta por los muertos, una multitud de varios miles subieron por una colina hasta el vallado, se detuvieron y miraron cuando el helicóptero del presidente aterrizó poco después del mediodía y Bush dejó una corona en la escena del impacto.

10.29 Se derrumba la torre norte.

Faltando cientos de nombres por leerse, y con el sol alto en el cielo, el gobernador de Nueva York, George Pataki, tomó el podio para leer el discurso de Gettysburg. Algunos criticaron la decisión de usar un discurso reciclado, pero su tono militar –"Estamos ahora comprometidos en una gran guerra civil... Nos encontramos en un gran campo de batalla de esa guerra"– hablaba a la furia que algunos espectadores sentían seguramente. "Seguro que estoy enojado", dijo Greg Packer, un maquinista. "Esto envía un mensaje. Hubo mucha controversia sobre cómo el ataque al World Trade se convirtió en nada más que un espectáculo. Esto es diferente."

Una atmósfera diferente prevalecía en el paseo ribereño de Brooklyn Heights, anidado bajo el puente de Brooklyn. Fue desde aquí que muchos neoyorquinos miraron mientras el horror se desarrollaba cruzando el río, y algunos eligieron ayer volver al lugar. Ben Ramos, un jubilado de 59 años de Staten Island, se había detenido saliendo de una autopista durante un breve momento de reflexión. Pero estaba lejos de estar tranquilo. "Desde el 12 de setiembre tenemos que estar furiosos. No tienen sentido todos esos neoyorquinos caminando con flores. Tenemos que salir y dar patadas en el culo. Queremos patear a los talibanes en el culo, a Irak en el culo, para que las cosas sean más pacíficas para nuestros hijos en el futuro."

Fue bastante después de las 11 cuando el nombre de Igor Zukelman, un empleado de 29 años de Fiduciary Trust, hizo eco a través del sistema de sonido. Después de una apertura demorada, la Bolsa de Nueva York llevó a cabo su propia ceremonia a mediodía. El podio estaba repleto con dignatarios, Bloomberg y Giuliani entre ellos. La Bolsa hizo dos minutos de silencio por la gente perdida hace un año, que provino más de la industria financiera que de cualquier otra. Pero Nueva York ya estaba en marcha. El silencio fue roto, repetidamente, por los teléfonos celulares. Había trabajo por delante.

De The Guardian *de Gran Bretaña. Especial para* **Página/12.** *Traducción: Celita Doyhambéhère.*

UN DIA DE PEREGRINAJE PARA EL JEFE DE LA CASA BLANCA

Bush: "No somos invulnerables"

Ultravigilado por cazas F-16 y aviones de vigilancia AWACS, con su vicepresidente Dick Cheney refugiado en algún bunker secreto, el presidente norteamericano George Bush inició ayer la recorrida por los lugares de los atentados en el Pentágono, siguió en Shanksville, Pennsylvania (donde se estrelló el cuarto avión que supuestamente buscaba un objetivo en Washington), y terminó en Nueva York. Primero Bush asistió al lugar donde estaban las Torres Gemelas y después pronunció un discurso a la nación desde un sitio harto simbólico: Ellis Island, donde se erige la Estatua de la Libertad. Un avión de American Airlines que volaba hacia Dallas fue obligado a aterrizar en Houston, "por un incidente de seguridad". Otro avión fue desviado hacia un aeropuerto de Arkansas por la actitud sospechosa de algunos pasajeros. Las autoridades de tráfico aéreo ordenaron a los aviones no volar a menos de 1000 metros de altura cerca de lugares de concentración de gente. "No somos invulnerables", declaró Bush en un pasaje de sus múltiples discursos.

"El asesinato de inocentes no puede ser explicado, sólo soportado. Y si bien murieron trágicamente, no murieron en vano", dijo Bush. "Hoy recordamos cada vida, volvemos a consagrar a este símbolo de orgullo y renovamos nuestro compromiso de ganar la guerra que comenzó aquí", señaló desde un púlpito, ante 13.500 personas, frente al Pentágono. Junto a varios presidentes, miembros de su gabinete, del Congreso, funcionarios del Departamento de Defensa y familiares de las víctimas del atentado, el presidente norteamericano señaló que

> **Servicio:** ***"Para quienes perdieron seres queridos, fue un año de dolor. Para los miembros de nuestras FF.AA., fue un año de sacrificio y servicio lejos de la patria".***

"los terroristas que esperaban desmoralizar a nuestro país eligiendo este objetivo fracasaron. Pero todavía queda mucho por hacer". Luego le cedió el micrófono al jefe del Pentágono, Donald Rumsfeld. "Estamos aquí para honrar a aquellos que murieron en este sitio y para volver a consagrarnos a la causa por la cual ellos dieron su vida, la causa de la libertad humana", dijo. Finalmente, el jefe de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas, general Richard Myers, homenajeó a quienes restauraron la fachada de 800 metros destrozada por el ataque. "Más que reparar nuestros muros, ustedes repararon nuestras almas."

Bush subió luego a su hipervigilado helicóptero y aterrizó en Shanksville, donde cayó el avión que no alcanzó su objetivo porque sus pasajeros se enfrentaron con los secuestradores. Allí siguieron las ceremonias y más tarde fue el turno de Nueva York. Primero fue al sitio donde estaban, hace un año, las Torres Gemelas, y estrechó cientos de manos y saludó a una gran cantidad de personas. Ya en la noche, desde la Ellis Island, dio su discurso a la nación, acompañado de todo su gabinete y de las autoridades de la ciudad y el estado de Nueva York.

"Para esos que perdieron seres queridos, fue un año de dolor. Para los miembros de nuestras Fuerzas Armadas, fue un año de sacrificio y de servicio lejos de la patria", declaró el presidente norteamericano. "Para todos los estadounidenses, fue un año de acomodarse, para hacerse a la difícil idea de que nuestra nación tiene enemigos resueltos y que no somos invulnerables a sus ataques." Más tarde afirmó que "el ataque contra nuestro país es también un ataque contra los ideales que fundan nuestra nación. Nuestra creencia más profunda es que cada vida es preciosa, porque cada vida es un don del creador, que quiso que viviéramos libres e iguales".

MIRADOR

COLOMBIA

Justificando los medios



"Apoyamos los esfuerzos del presidente Uribe para continuar la profesionalización de las Fuerzas Militares y de Policía, así como sus proyectos de recaudar los fondos para dotarlos de mejores recursos", señaló Anne Patterson, embajadora de Estados Unidos en Colombia (foto, con Uribe), dando el visto bueno de Washington a una mayor militarización del país andino en su lucha antiinsurgencia. Patterson comparó la amenaza de los rebeldes de las FARC con los métodos empleados por los terroristas el 11 de setiembre. Alvaro Uribe, a poco de un mes de asumir la jefatura de Colombia, expidió ayer un nuevo paquete de medidas para enfrentar a las guerrillas y los paramilitares, en el marco de un estado de conmoción interior que rige desde el 12 de agosto. El gobierno otorgó facultades especiales a las Fuerzas Armadas para realizar capturas o allanamientos sin una previa orden judicial, así como la creación de las "zonas de rehabilitación", donde los militares podrán restringir la movilización de las personas y el derecho a residencia. En esas áreas, Uribe podrá designar a un comandante militar para que asuma el control de la Fuerza Pública.

KASHMIR

Explosión militante

En la disputada región de Kashmir por India y Pakistán volvió la violencia contra el lado indio: diez miembros de las fuerzas de seguridad y dos civiles murieron y otras 22 personas resultaron heridas ayer cuando atacantes islamistas hicieron estallar dos bombas y abrieron fuego en una parada de ómnibus. El primer incidente se produjo con el asesinato de Mushtaq Ahmad Lone, ministro regional de Asuntos Parlamentarios y de Justicia del Kashmir indio y candidato a las elecciones del 16 de setiembre, cuyo convoy fue atacado en el distrito de Kupwara. Cinco soldados de seguridad fronteriza y un civil murieron tras la aparición de hombres que hicieron estallar granadas. En tanto el tiroteo contra la parada de ómnibus se produjo en la localidad de Surankote del distrito de Poonch. En otro hecho aparte en Srinagar, las fuerzas de seguridad mataron a dos militantes islámicos. Poonch y Kupwara forman parte de los cinco distritos del Kashmir indio donde están previstas elecciones regionales el próximo lunes. La guerrilla separatista islamista ha amenazado de muerte a los candidatos que participen en el proceso electoral.


AFP

El retrato y la estatua de Salvador Allende, muerto mientras La Moneda era bombardeada.
Socialistas y comunistas se enfrentaron a golpes de puño durante el homenaje al ex presidente.

Un martes 11 así en Chile como en Estados Unidos

Fue un día martes. Un martes 11 de setiembre. Algunos aviones sobrevolaron una ciudad. Luego, un edificio importante del centro de esa ciudad quedó en llamas. Y de ahí cambió el rumbo de la historia de ese país. Pero no fue en Estados Unidos, aunque Estados Unidos tuvo que ver. Ocurrió el 11 de setiembre de 1973. Una flotilla de aviones Hawker Hunter sobrevoló el centro de Santiago, bombardeó el Palacio presidencial de la Moneda, donde murió el entonces presidente Salvador Allende, y dio comienzo así a una dictadura de 17 años que interrumpió la "vía democrática al socialismo". Ayer se cumplieron 29 años del golpe de Pinochet y hubo distintas conmemoraciones y algunos incidentes, pero no tuvo la trascendencia de los anteriores "11". En una curiosa pirueta de la historia, resultó que en Uruguay y en Perú emisoras radiales y televisivas dedicaron gran parte del día a conmemorar el 11 chileno y no el norteamericano, mientras el presidente chileno Ricardo Lagos necesitó hablar, ante las preguntas de los periodistas, de Osama bin Laden.

Los 11 de setiembre son fechas muy especiales en Chile, así como el 24 de marzo en Argentina. Pero en Chile el ceremonial es mucho más tenso, porque la derecha también suele conmemorar, más bien festejar. De hecho, hasta hace dos años, los 11 de setiembre eran feriado nacional. El juicio de Pinochet en Londres y en Santiago aplacó el jolgorio de la derecha y los militares, pero no interrumpió las ceremonias típicas. Con la presencia de Hortensia Bussi, la viuda de Allende, se ofició una misa en la Moneda, con la presencia de todo el gobierno, y luego se colocó la ofrenda floral en la entrada del palacio, hoy tapada, por donde fue sacado el cadáver del presidente, y también en el flamante monumento que lo recuerda en la plaza de la Moneda.

Durante ese acto, manifestantes socialistas y comunistas se enfrentaron primero con huevos y pintura, y luego a los empujones y piñas, por la polémica en torno a la Mesa de Diálogo para encontrar a los desaparecidos y los juicios a los militares, en especial a Pinochet. Otros incidentes se registraron en los barrios periféricos del centro de Santiago, con bombas de estruendo y ataques a la red eléctrica. La marcha de la Moneda hacia el Cementerio General de Santiago (donde está la tumba de Allende y el Memorial de los Detenidos-Desaparecidos), que suele terminar en fuertes enfrentamientos con los carabineros, se había realizado el domingo, con la asistencia de 3000 personas.

> Chile conmemoró ayer el 29° aniversario del golpe de Pinochet, con la particularidad de que otro aniversario le salió a la disputa en celebridad. Hubo actos en Santiago y homenajes mediáticos en Uruguay y Perú.

Una vez más, el aniversario del golpe puso en el tapete hasta dónde volvió la democracia en Chile (cuya Constitución vigente es la de Pinochet) y cuáles son las cuentas pendientes. "Los atropellos cometidos por la dictadura son una herida abierta, pero 29 años después me gustaría pensar que estamos en condiciones de construir un Chile un poco mejor", declaró el presidente Lagos. "Hubo civiles que participaron muy activamente y creo que ellos deben pedir perdón a Chile", dijo tirando por elevación hacia algunos dirigentes de la derecha, y aludiendo al "perdón" que pidieron los militares en el marco de la Mesa de Diálogo.

Por su parte, la vicepresidenta de la Agrupación de Detenidos Desaparecidos, Mireya García, dijo que a pesar de este perdón "no hemos superado ninguna etapa, todavía queda mucho por hacer, porque hay mucho dolor". Desde España, el abogado chileno Eduardo Contreras, uno de los abogados de la querella contra Pinochet, estimó que "la democracia chilena es precaria, por eso no está preparada para condenar a Pinochet. ¿Cómo va a haber democracia si sigue vigente su Constitución?". Otros optaron por el tono personal. Es el caso del juez Juan Guzmán, el que llevó adelante el juicio contra Pinochet, quien repitió que se arrepiente de haber apoyado el golpe cuando se produjo. La diputada socialista Isabel Allende, hija de Salvador, criticó a sectores de la derecha por acusarla a ella y su familia de estar movida por "el odio" al querer juzgar a los militares. "No es odio, es deseo de justicia", señaló.

Pero sin lugar a dudas la reacción más original al 11 de setiembre no provino desde Chile, donde el otro "11" fue profusamente cubierto por los medios, sino desde Uruguay y Perú. La Radio Centenario de Montevideo dedicó ayer toda su programación al aniversario del golpe chileno "para contrarrestar la campaña mundial de Estados Unidos, dirigida a volcar a la opinión pública mundial a favor de sus intereses bélicos", según la directora de la emisora, Sandra Barón. "Por el atentado en Nueva York, se está opacando aquel otro 11", dijo, y señaló como anécdota que el embajador chileno en Uruguay fue invitado a la radio pero no pudo asistir porque tenía la agenda completa con el 11 norteamericano.

El periodista peruano César Hildebrandt también recordó el 11 chileno en su programa de televisión. "Estados Unidos nos quiere robar el 11 de setiembre latinoamericano que tuvo mayor impacto en nuestra región", declaró. "No olvidemos que el golpe en Chile fue perpetrado con la complicidad de la CIA y del gobierno de Nixon", señaló Hildebrandt, que dirige el programa informativo de televisión más visto de Perú.

Mientras tanto, en Chile y luego de hablar del 11 chileno, Lagos remarcó que Estados Unidos tiene que buscar el apoyo de la ONU para atacar Irak.

BUSH

Ahora

Por Julian Borger*
Desde Washington

El presidente George W. Bush enfrentará hoy un momento decisivo de su presidencia en el intento de persuadir a las Naciones Unidas de que lo respalden en llevar acciones dentro de Irak. En su mensaje a la Asamblea General, Bush usará el aniversario de ayer de los ataques del 11 de setiembre como una plataforma de lanzamiento de su campaña contra Irak, impulsado por una ola nacional de congoja y desafío en los distintas condecoraciones a lo largo y lo ancho del país. Funcionarios de la administración dijeron que el importante mensaje arrojará el guante a las Naciones Unidas, desafiándolas a poner en vigor sus resoluciones sobre el desarme de Irak o quedarse al margen mientras Estados Unidos resuelve el asunto por la vía militar. Agregaron que Estados Unidos buscaría del Consejo de Seguridad una resolución única, de palabras fuertes, que autorizaría una acción militar si Irak se rehusara a admitir inspecciones amplias y profundas.

Pero los argumentos del presidente contra Irak sufrieron ayer un golpe cuando líderes demócratas y algunos republicanos en el Congreso dijeron que no estaban convencidos por los informes de inteligencia apuntados a retratar a Irak como una amenaza inminente, agregando que no se les había contado "nada nue-

EL GABINETE

Arafat se

Por Ferrán Sales*
Desde Jerusalén

El gobierno palestino dimitió ayer para evitar una moción de censura del Parlamento, que hubiera supuesto una bofetada política para el propio Yasser Arafat y hubiera debilitado aún más su imagen, especialmente disminuida en los últimos meses. El presidente, que horas antes había intentado ganarse la confianza de los parlamentarios convocando las elecciones legislativas y presidenciales para el próximo 20 de enero, dispone ahora de un plazo de dos semanas para formar un nuevo gabinete.

La dimisión del gabinete fue pactada entre el propio Arafat y los miembros de su gobierno, después de que el presidente constatara, tras tres días de debates, que carecía de fuerza suficiente en el Parlamento para conseguir el voto de investidura del nuevo gobierno. La mayoría de los diputados, incluida la gran parte de los representantes del partido gubernamental Al Fatah, había manifestado sus críticas con respecto al gabinete propuesto y habían anunciado ya un voto en contra, reclamando como alternativa un cambio radical en el gobierno y la constitución de un equipo de unidad nacional, en el que se encuentren representadas todas las fuerzas políticas, incluidas los islamistas de Hamas.

El gabinete dimisionario, el cuarto desde que se instauró la Autoridad Nacional Palestina, había sido constituido a finales del pasado mes de mayo, como respuesta

PRESENTA HOY SU PROPUESTA A LA ASAMBLEA DE LA ONU

es hora de amenazar a Irak

AFP



Mientras se anunciaba un desplazamiento temporario del Comando Central estadounidense al emirato de Qatar, George W. Bush se preparaba para presentar hoy ante la ONU su plan de acción frente a Irak. Y seguía el rechazo a una acción militar unilateral.

"Vamos a arrollar", dice la inscripción, fotografiada desde el aire, en el portaaviones USS Belleau Wood.

vo". Sin embargo, y si bien puede haber apoyo para una nueva resolución sobre inspecciones, hay poco entusiasmo en favor de respaldar una invasión. En un mensaje a ser pronunciado hoy ante la Asamblea General, el secretario general de la ONU Kofi Annan instará a Estados Unidos a no adoptar ninguna medida sin un mandato del Consejo de Seguridad. Annan sostendrá: "Para cualquier Estado, grande o pequeño, seguir o rechazar el camino multilateral no debe ser sólo una simple cuestión de conveniencia política. Eso tiene consecuencias mucho más allá del contexto inmediato". Los actos de autodefensa están justificados bajo la Carta de la ONU, dirá el secretario general, "pero más allá de eso, cuando los Estados deciden usar la fuerza para enfrentar amenazas más amplias a la paz y la seguridad internacionales, no hay sustituto para la legitimidad única provista por las Naciones Unidas". Sin embargo, en palabras que probablemente serán bien recibidas en Washington, Annan insistirá que si fallan todos los esfuerzos para imponer inspecciones, "el Consejo de Seguridad debe asumir sus responsabilidades", una clara referencia a la perspectiva de forzar militarmente a Irak a que cumpla con sus obligaciones.

Nelson Mandela agregó su voz a la oposición internacional a la acción unilateral de Estados Unidos, afirmando que implicaba una amenaza a la paz mundial. Mandela dijo que había tratado sin éxito de explicar esta posición directamente al presidente estadounidense y tuvo que conformarse con una conversación telefónica con el padre del presidente, el ex presidente George Bush. "Realmente estamos alarmados ante cualquier país, sea una superpotencia o un país pequeño, que vaya por fuera de la ONU y ataque a países independientes –dijo el ex presidente sudafricano–. Lo que están diciendo es introducir caos en los asuntos internacionales, y lo condenamos en los términos más fuertes."

Sin embargo, Estados Unidos continuó ayer sus preparativos de guerra, cuando funcionarios de defensa anunciaron que la sede del Comando Central estadounidense, responsable de las operaciones en Afganistán y que coordinaría un hipotético asalto contra Irak, estaba siendo desplazada de Florida a Qatar, donde el Pentágono está construyendo una formidable base militar. El general Tommy Franks, jefe del Comando Central, mantuvo ayer una entrevista de tres horas con el secretario de Defensa Donald Rumsfeld y los jefes del Estado Mayor inmediatamente después de una ceremonia destinada a honrar a las víctimas de los ataques del 11 de setiembre. El Comando Central confirmó el traslado, pero dijo que era para un ejercicio de tres semanas.

Responsabilidades: ***Annan insistirá que si fallan todos los esfuerzos para imponer inspecciones, "el Consejo de Seguridad debe asumir sus responsabilidades".***

* *De* The Guardian *de Gran Bretaña. Especial para* **Página/12.**

CAYO ANTE UNA POSIBLE CENSURA

escapó de un fracaso

a las presiones de Estados Unidos, Israel y la Unión Europea, que habían pedido a Arafat iniciar un proceso de reformas democráticas profundas, para poner fin a un largo período de corrupciones e incompetencias.

La casi totalidad de los miembros del gabinete pertenecían al gobierno anterior, a los que se les había añadido otras cinco "caras nuevas", entre las que destacaba un nuevo responsable de la cartera de Interior y de Economía, cuya misión era frenar la Intifada, poner en orden las finanzas y sobre todo calmar las exigencias internacionales.

El anuncio de dimisión en bloque del gobierno palestino fue recibido ayer por los parlamentarios, reunidos en Ramalá, con firmes muestras de protesta, con las que acusaron a Arafat de "maniobrar para evitar la censura". En opinión de la mayoría de los diputados, la dimisión incrementa el caos y el desconcierto de una administración, que se encuentra bloqueada desde hace cerca de siete meses, desde que el ejército de Israel iniciara una gran ofensiva militar sobre los territorios autónomos y bloqueara su vida política, colocando a la población bajo un toque de queda permanente.

* *De* El País *de Madrid, especial para* **Página/12.**

Sin aplausos para Barenboim

"Andá con Arafat", "Volvé a tu casa, terrorista", exclamó ayer un grupo de israelíes de extrema derecha al tiempo que intentó agredir a su destinatario, el músico argentino Daniel Barenboim, en un lujoso restaurante de Jerusalén. El sitio web del diario israelí *Yediot Ajaronot*, Jnet, informó que Barenboim fue sorprendido por los ultrarreligiosos cuando almorzaba en esa ciudad, y sus agresores fueron interceptados y alejados por parte de los custodios privados del lugar. La reacción fue a cuenta de la actuación que dio ayer el director argentino ante los alumnos de una escuela en la ciudad palestina de Ramalá; fueron veinte minutos en los que interpretó una sonata de Beethoven. Era su primer acto de presencia en suelo palestino luego que las autoridades israelíes se lo impidieran en marzo por "cuestiones de seguridad". El músico explicó que fue "para tender una mano y compartir la música, a fin de reducir el odio al silencio". Según informó el diario israelí *Haaretz*, la policía hebrea decidió reforzar la seguridad del director argentino luego de que éste recibiera amenazas de muerte días atrás al llegar a Jerusalén, donde ofreció tres conciertos. Barenboim, conocido por sus posiciones pacifistas relativas al conflicto palestino-israelí, es crítico respecto de la política del premier israelí Ariel Sharon, y de la ocupación militar de Cisjordania y la Franja de Gaza, como también de los atentados suicidas palestinos.

La ONU e Irak

Sólo el Consejo de Seguridad puede legitimar una acción militar, según Kofi Annan

Kofi Annan
Secretario General
5 miembros permanentes
RUSIA
FRANCIA
CHINA
G. BRETAÑA
EE.UU.
10 miembros no permanentes
COLOMBIA
IRLANDA
ISLA MAURICIO
NORUEGA
SINGAPUR
BULGARIA
CAMERUN
GUINEA
MEXICO
SIRIA
IRAK
BAGDAD
AFP

MIRADOR

AUSTRIA

El hombre sin atributos



El regreso del ultranacionalista Joerg Haider (foto) a la palestra del Partido de la Libertad (FPOe) coincidió ayer con la difusión del último sondeo de la firma Gallup, según el cual el FPOe ha bajado fuertemente en popularidad a un 17 por ciento, según publicó la revista *News*. Esa cifra representa un 10 por ciento menos de apoyo que en las últimas elecciones de octubre de 1999. El comité de dirección del FPOe ayer acordó que Haider vuelva a ser el presidente de la formación, dos años después de que éste dimitiera del cargo. La decisión formal sobre la candidatura de Haider debe ser sancionada en forma definitiva por el congreso extraordinario del partido el 21 de este mes. Haider ha liderado al FPOe desde 1986 hasta el 2000 y está considerado el responsable del meteórico ascenso de ese partido. En el 2000 fue relevado por Susanne Riess-Passer, quien este domingo anunció su dimisión tras perder en la batalla de poder interna con Haider, a lo que se sumó la renuncia en cadena de varios miembros del gabinete. Esto representó el final de la coalición con el partido conservador Partido Popular (PP) y la convocatoria a elecciones anticipadas el 24 de noviembre.

PAIS VASCO

Batasuna no está solo

Desde que la Justicia española decidió ilegalizar a Batasuna el pasado 26 de agosto, al considerarla brazo político de la organización separatista ETA, ésta ha dejado tres señales de ofensiva: el de ayer fue el tercer explosivo desactivado por la policía autónoma vasca (Ertzaintza), tras una llamada previa al diario vasco *Gara* que había alertado sobre la existencia de un coche bomba en la localidad de Ciérbana, cerca de Bilbao. Las fuerzas de seguridad realizaron dos detonaciones controladas y desactivaron los explosivos, que habían sido puestos en una olla e iban a ser explotados mediante control remoto. ETA pretendía "celebrar su especial aniversario" de los atentados del 11 de setiembre contra Estados Unidos, declaró el presidente del Partido Popular (PP) en el País Vasco, Carlos Iturgaiz, quien calificó a los etarras de "fanáticos, son fundamentalistas y tan asesinos como los que matan en Estados Unidos, en Colombia y en cualquier parte del mundo con la bandera del terrorismo".

TENIS

Clarisa pega en Shangai



Los tenistas argentinos siguen cosechando victorias por el mundo. En Bahía, Agustín Calleri venció 7-6, 7-5 al estadounidense Vincent Spadea y avanzó a los cuartos de final del Abierto de Brasil. Ahora se medirá con el estadounidense Cecil Mamiit. También se clasificó Guillermo Coria, que le ganó 6-4, 6-1 al peruano Luis Horna y ahora jugará con el eslovaco Dominik Hrbaty. En Rumania, José Acasuso derrotó 6-3, 6-2 al belga Dick Norman y se clasificó para los octavos de final, donde se medirá con el local Victor Hanescu. En Shangai, Clarisa Fernández superó 6-2, 6-3 a la japonesa Akiko Morigami y se metió en cuartos de final. Su rival será la indonesa Angelique Widjaja.

Los Juegos de la Ciudad

La Dirección de Deportes del Gobierno de la Ciudad Buenos Aires prorrogó la inscripción para los Juegos Deportivos de Ciudad hasta mañana, e incluso los interesados se podrán inscribir hasta el mismo sábado, día de la inauguración. Las disciplinas que se desarrollarán son fútbol 5 y 11, básquet, hándbol y vóleibol.

Indy Racing y Mazzacane

El piloto Gastón Mazzacane manifestó que espera correr lo más pronto posible en la Indy Racing League (IRL) de los Estados Unidos, pero a la vez admitió que no conoce muchos detalles de esa categoría. "Una cosa es cierta, quiero correr lo antes posible, hace mucho que no me subo a un auto de carrera. Si bien no conozco nada de la categoría, es muy distinta a la F-1 y no sé de qué autos se trata, aunque van muy, muy rápido", señaló Mazzacane.

Oberto no se calla nada

El pivot cordobés Fabricio Oberto afirmó que "Yugoslavia se llevó el título de arriba" y remarcó que esta conquista "marcará un antes y un después para el básquetbol nacional". "Estuvimos muy cerca. Da envidia ver a los yugoslavos festejando, cuando me parece que se llevaron el título de arriba."

Carlos Bianchi es candidato para dirigir la selección de México

El entrenador se reúne hoy en Miami con el presidente de la Federación Mexicana, Alberto de la Torre, y presentará su plan de trabajo y pretensiones económicas. Es el principal candidato.

El entrenador Carlos Bianchi se reunirá hoy en Miami con el presidente de la Federación Mexicana de Fútbol (FMF), Alberto de la Torre, quien le comunicaría que es tenido en cuenta para hacerse cargo de la selección de ese país. La entrevista sería para conocer el proyecto del técnico argentino y sus pretensiones económicas. Bianchi no dirige desde diciembre de 2001, cuando se alejó de Boca tras un ciclo que duró tres años y medio, en los que el club consiguió una copa Intercontinental, dos Libertadores y tres torneos locales: Apertura '98, Clausura '99 y Apertura 2000.

Unos pocos días antes de desvincularse de Boca, Bianchi dejó abierta la posibilidad de irse a dirigir al exterior, siempre que existiera la oportunidad para trabajar en un "proyecto serio". En los días en que Boca se preparaba en Tokio para el encuentro por la Intercontinental frente a Bayern Munich –ya era público que el entrenador no renovaría su contrato con Boca–, dirigentes de la Federación Paraguaya de Fútbol se reunieron con Bianchi para ofrecerle la selección de ese país que tenía por delante la participación en el Mundial de Corea-Japón 2002; sin embargo, el más ganador de los técnicos argentinos de la década pasada rechazó la oferta y prefirió esperar, aunque la posibilidad de dirigir una selección siempre estuvo entre sus planes.

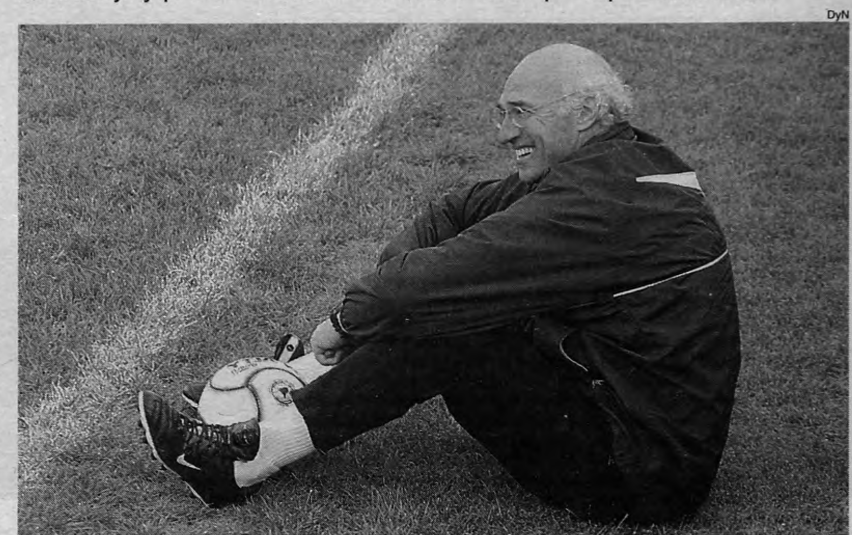
No es descabellado asociar el silencio de Bianchi durante todos estos meses a sus ganas de ser convocado por la Asociación de Fútbol Argentino (AFA) para hacerse cargo del equipo mayor, y más teniendo en cuenta el flaco papel del conjunto argentino en Corea-Japón. Varias encuestas entre hinchas realizadas por medios locales daban a Bianchi como máximo candidato para suceder a Marcelo Bielsa –en España, la prensa lo mencionó muchas veces como candidato para dirigir al Barcelona–, sin embargo, la AFA ratificó en e! puesto al rosarino y eso terminó por despachar las ilusiones de Bianchi, al menos por los próximos años.

Es en este contexto en el que el ex técnico de Boca dialogará hoy con los dirigentes mexicanos. Se supone incluso que De la Torre directamente le propondrá que se haga cargo de la selección de México. "La entrevista es para hablar sobre el cargo de seleccionador mexicano", anticipó el dirigente del fútbol azteca, quien antes de partir rumbo a Estados Unidos encabezó una serie de reuniones con los demás integrantes del Consejo Nacional de fútbol de esa federación, quienes lo autorizaron a dialogar con Bianchi.

Finalizado el Mundial de Corea-Japón 2002, en el que México fue eliminado en los octavos de final, tras perder contra Estados Unidos por 2-0, la dirigencia de la FMF inició gestiones para encontrarle reemplazante a Javier Aguirre, quien actualmente dirige al Osasuna español. De la Torre adelantó que con Bianchi comienza "un proceso de entrevistas con los técnicos que son considerados candidatos", con el fin de "conocer sus intereses, planes y objetivos", una negociación que "culminará como máximo en dos meses".

En principio, si bien Bianchi es considerado la primera opción no sería el único entrenador en carpeta. También fueron mencionados por la prensa mexicana César Luis Menotti y el brasileño Luis Felipe Scolari, último campeón del mundo con Brasil. "Se va por quien ganó todo cuando dirigió al Boca Juniors de Argentina", se pudo leer ayer en el diario *Esto*.

DyN



Carlos Bianchi, el entrenador argentino más ganador de la década del noventa.
Diluida la posibilidad de conducir la Selección argentina, el técnico maneja otras alternativas.

CHELA, GAUDIO Y NALBANDIAN CON SUS RAQUETAS

La ilusión partió rumbo a Moscú

Con la ilusión de acceder a una final después de 20 años, el equipo argentino de Copa Davis viajó ayer rumbo a Moscú, ciudad donde se medirá con Rusia, entre el viernes 20 y domingo 22 de setiembre, por una de las semifinales del tradicional torneo. Junto con el capitán Alejandro Gattiker partieron los jugadores Gastón Gaudio, Juan Ignacio Chela y David Nalbandian. Lucas Arnold, que reside en Barcelona, se sumará en Moscú.

A pesar de no contar con la presencia de Guillermo Cañas, el mejor jugador argentino de la actualidad y 15° del mundo, afectado por una lesión en su muñeca derecha, el equipo argentino viajó con mucha ilusión hacia Rusia. Gaudio (21° del ranking), Chela (22°) y Nalbandian (18°) resignaron participar de los torneos en los que estaban anotados con el fin de optimizar su preparación para el match ante los rusos: llegarán ocho días antes a Moscú, para acostumbrarse a cancha y ambiente.

En cuanto a la estrategia para el partido, a partir de la lesión de Cañas, Gattiker llamó de urgencia a Chela luego de su buena actuación en el Abierto de Estados Unidos. Y esa convocatoria motivó que cambiara sus planes respecto de los singlistas. Ahora, los designados serán Gaudio y Chela, mientras que Nalbandian jugará el dobles junto a Arnold y quedará como suplente ante cualquier inconveniente que puedan sufrir los titulares. Según Gattiker, su idea es que Argentina pueda pelear los cinco puntos en igualdad de condiciones.

DyN



Gattiker, Arnold, Gaudio y Chela antes de jugar contra Australia.
El equipo argentino de Copa Davis enfrenta un duro desafío con Rusia.

ESCOLASO

Quiniela Nacional (H-L-P-V) Matutina

1	8535	8	2147	15	8987
2	8345	9	7149	16	8324
3	6448	10	1610	17	3141
4	3451	11	3409	18	0160
5	8282	12	0529	19	4160
6	0771	13	5976	20	9983
7	2721	14	9809		

Quiniela Nacional (O-G-N-Q) Vespertina

1	6128	8	5065	15	8516
2	3337	9	2588	16	2502
3	1335	10	6633	17	6072
4	1342	11	1457	18	2036
5	5033	12	3484	19	4048
6	3217	13	5244	20	5389
7	1490	14	6517		

Quiniela Bonaerense Vespertina

1	7907	8	0570	15	5395
2	6621	9	3016	16	0084
3	8713	10	3878	17	1152
4	3677	11	2259	18	0416
5	9476	12	3373	19	6389
6	4910	13	7063	20	0556
7	9990	14	8941		

Quiniela Nacional (D-D-G-G) Nocturna

1	5138	8	9798	15	3955
2	0236	9	4581	16	1581
3	3730	10	2490	17	9425
4	3819	11	2115	18	1386
5	5978	12	4631	19	8491
6	7404	13	4572	20	4744
7	0926	14	2535		

Quiniela Bonaerense Nocturna

1	7444	8	2701	15	1251
2	0030	9	8003	16	7158
3	0164	10	0963	17	5801
4	3578	11	8606	18	7642
5	3432	12	2401	19	3912
6	0203	13	6348	20	3590
7	3951	14	2655		

EL LOBO SORPRENDIO A BOCA POR LA COPA SUDAMERICANA

El que ríe último, Enría mejor

3 GIMNASIA
Olave; Germán Noce, San Esteban, Goux, Licht; Madrid, Sanguinetti, E. González, Choy; Enría, Muller.
DT: Carlos Ramacciotti.

1 BOCA
Abbondanzieri; César González, Schiavi, Dinas; Calvo, Pinto, Ch. Giménez; Donnet, Omar Pérez; Raúl Estévez, Sosa. **DT:** Oscar Tabárez.

Goles: PT, 37m San Esteban (G). ST, 3m Schiavi (B), 37 y 45m Enría (G), el primero de penal.
Cambios: ST, 11m Scotti por Sanguinetti (G), 22m Turienzo por Muller (G), 33m Bracamonte por Calvo (B), 39m Brusco por González (G) y 45m Clemente Rodríguez por Giménez (B).
Incidencia: PT, 30m el árbitro Sergio Pezzotta reemplazó a Madorrán.
Cancha: Gimnasia y Esgrima La Plata.
Arbitro: Fabián Madorrán.

Bajo la lluvia, en partido malo y movido, Gimnasia, con goles de San Esteban y dos de Enría –uno de penal–, sacó ventaja importante.

Télam



Enría definió el partido en los últimos siete minutos.
Convirtió un dudoso penal y resolvió con toque en el tercero.

Gimnasia sacó anoche una ventaja importante ante el muletto de Boca Juniors al ganarle 3-1 en el estadio del Bosque, en el partido de ida por la primera fase de la Copa Sudamericana. Los dos tuvieron problemas de llegada, pero Claudio Enría, con dos goles clave sobre el final, resolvió el pleito para Gimnasia. Jorge San Esteban, de tiro libre, a los 37 del primer tiempo, había sacado ventajas para el local; Schiavi, a los cuatro del complemento, había empatado para un Boca de habituales suplentes. El desquite se jugará el miércoles próximo en Salta y Boca, para llegar al desempate desde el punto del penal, deberá imponerse por dos goles.

Al principio, Boca se movió mejor en el terreno y manejó la pelota en especial por la tarea de los mediocampistas. El equipo de Tabárez dispuso (teóricamente) de dos variantes ofensivas: Estévez por abajo y Roberto Sosa, por arriba. El ex delantero de San Lorenzo desaprovechó dos oportunidades para convertir a los dos y a los nueve, pateando alto. Calvo y Pinto tiraron también de afuera sin dirección.

En ese primer tiempo en el que hubo un cambio de árbitro obligado porque Sergio Pezzotta entró por el lesionado (tirón muscular en el gemelo derecho) Madorrán, Boca fue levemente superior pero perdió el parcial. Es que Gimnasia sufre mucho la falta de enganche desde que se fue Messera. Igual, en una de las corridas del uruguayo Choy se produjo la falta que terminó en el gol de San Esteban: tiro libre arrastrado a la izquierda de un tardío Abbondanzieri.

En el segundo período Gimnasia levantó con el ingreso de Scotti, pero sin profundidad. Boca, tras el certero cabezazo cruzado y bombeado de Schiavi, volvió a recuperar el control y tuvo una ocasión cuando el disparo de Matías Donnet pegó en el travesaño. Enfrente, un pelotazo fortísimo de Noce desde lejos sobre la media hora dio en el poste derecho. Estaba para los dos.

Hasta que Pezzotta interpretó que Christian Giménez le cometió una infracción desde atrás dentro del área grande a Esteban González y así llegó el penal que aprovechó Enría. Después, con Boca jugado, Enría aprovechó bajo el arco un pase atrás desde la derecha y completó la alegría platense.

Tevez está bien y juega

Tras el accidente automovilístico que sufrió el martes cuando regresaba del entrenamiento a su casa, el juvenil Carlos Tevez se entrenó ayer con normalidad y podrá jugar el domingo frente a Olimpo en Bahía Blanca. El médico del plantel de Boca, Jorge Batista, confirmó que Tevez sólo tiene un "traumatismo en la rodilla derecha y un raspón a la altura de la rótula". El resultado de los estudios que se le realizaron al futbolista llevó tranquilidad al entrenador Oscar Tabárez, quien había comenzado a pensar cómo reemplazaría al volante. La idea del cuerpo técnico era que Tevez realizara ayer sólo trabajos en el gimnasio, pero como evolucionó bien y no sintió dolores, enseguida se sumó a sus compañeros para hacer movimientos con pelota. "Fue un susto. No tuve tiempo de frenar cuando la señora se me cruzó", comentó Tevez sobre el accidente.

EXAMEN

El Comité de Seguridad Deportiva de la provincia de Buenos Aires inspeccionará hoy por la mañana el estadio de Racing para ver las instalaciones y el funcionamiento del sistema de audio y video que exige la reglamentación vigente para los estadios con una capacidad mayor de 25.000 espectadores. Según transcendió ayer, el club de Avellaneda tendría todo en regla como para recibir la habilitación y, de ser así, podrá volver a jugar de local en su cancha después de más de un mes sin poder hacerlo.

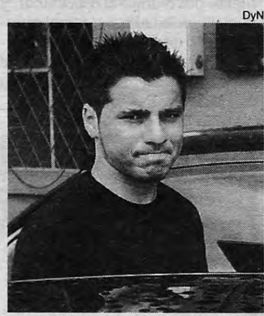
Al fin aprobó el Senado

El Senado aprobó anoche en particular los 38 artículos del proyecto de ley sancionado en general la semana pasada que agrava las penas para quienes cometan delitos en espectáculos deportivos, al tiempo que sanciona penalmente hechos que hasta ahora son tipificados como simples contravenciones. Los senadores introdujeron en el recinto algunas modificaciones de forma y de fondo al texto legal del Poder Ejecutivo y lo giraron tras su aprobación a la Cámara baja. La norma –que modifica el Código Penal– tendría vigencia inmediata en la Ciudad de Buenos Aires si fuera sancionada por la Cámara baja, en tanto las provincias deberían adherir al régimen por decisión de las respectivas legislaturas. El texto eleva a la categoría de delito la introducción, guarda o portación de armas blancas o punzantes a los estadios y considera también como tal arrojar líquidos, papeles encendidos, objetos o sustancias que pudieran causar daños o molestias a terceros. Otra figura delictiva tipificada en el proyecto es la destrucción de cosas muebles o inmuebles (la rotura de butacas o escalones para proveerse de piedras y cascotes con la intención de ser arrojados). También sanciona con un mes a tres años de prisión a los dirigentes, miembros de comisiones directivas o subcomisiones, empleados o demás dependientes de las entidades deportivas que consintieran o facilitaren el ingreso o la guarda en el estadio de algunos de los elementos prohibidos.

COMO SE SABE, EN RACING TODO ANDA SENSACIONAL

Y encima chocó Maxi Estévez

DyN



Chanchi y un porrazo con suerte.
Milito lo sustituirá el domingo.

El delantero de Racing Maximiliano Estévez sufrió ayer un accidente automovilístico cuando se dirigía hacia el entrenamiento del equipo en Escobar y aunque no sufrió lesiones importantes –fue internado en una clínica porteña, para observación; hoy le darían el alta–, fue descartado por el entrenador Osvaldo Ardiles para el partido que el equipo de Avellaneda jugará el domingo ante Banfield por la octava fecha del torneo Apertura. En su lugar jugará Diego Milito, quien viene de recuperarse de un desgarro. Además, Guillermo Rivarola reemplazará a Adrián Bastía, expulsado el último domingo ante Unión.

Estévez volcó ayer por la mañana con su auto a la altura del kilómetro 50 de la ruta 9 cuando se dirigía a la quinta del presidente de Blanquiceleste, Fernando Marín, donde se entrena el equipo. Tras el accidente, el delantero fue atendido en el Hospital Municipal de Escobar y luego trasladado a la Clínica Suizo-Argentina, donde quedó en observación hasta hoy por los golpes, pero sobre todo porque sufrió mareos y vómitos.

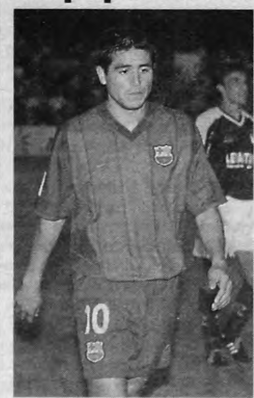
El Chanchi podrá volver a entrenarse con normalidad recién dentro de una semana, ya que como consecuencia del accidente sufrió golpes en la espalda, uno muy fuerte en el glúteo derecho, además de algunos cortes.

Si bien Ardiles todavía no confirmó el equipo, el domingo en lugar de Estévez jugará Diego Milito, quien fue titular en la práctica de ayer y ya está recuperado de un desgarro.

La modificación de Milito por Estévez no será la única, ya que Ardiles tiene que realizar otro cambio obligado por la suspensión de Adrián Bastía y el elegido para cubrir el puesto será Guillermo Rivarola.

En la práctica de fútbol no jugó para los titulares el colombiano Gerardo Bedoya –lo hizo Carlos Arano–, quien fue relegado al equipo suplente porque llegó tarde al entrenamiento, aunque se cree que el domingo saldrá entre los titulares. En la práctica de ayer, los titulares vencieron a los suplentes por 4-0, con goles de Pavlovich (2), Milito y Mariano González.

Un papelón del Barcelona



AFP

Pese a un gol de penal de Juan Román Riquelme, Barcelona perdió 3-2 ante el Novelda, de la Tercera División, y quedó eliminado de la Copa del Rey. Tres tantos de Madrigal sentenciaron el partido, en tanto que el brasileño Geovanni abrió el marcador. Además de Barcelona, Real Sociedad, Rayo Vallecano, Espanyol y Villarreal fueron los equipos de Primera eliminados. Gastón Casas logró los tres goles con que Betis superó 3-0 a Jerez de los Caballeros, y Santiago Solari anotó uno en la goleada de Real Madrid 8-1 al San Sebastián de los Reyes. La Coruña pasó al vencer 2-1 al Corralejo, y Valencia clasificó por penales tras empatar 0-0 con el Gimnastic.

MENSAJERO DE LA OSCURIDAD 6 PUNTOS

(*The Mothman Prophecies*) EE.UU., 2001
Dirección: Mark Pellington.
Guión: Richard Hatem.
Fotografía: Fred Murphy.
Intérpretes: Richard Gere, Laura Linney, Will Patton, Alan Bates, Debra Messing y Lucinda Jenney.
Estreno de hoy en los cines Hoyts Abasto, Village Recoleta, Cinemark Palermo, Atlas Lavalle, Monumental, P. Bullrich, P. Alcorta, Showcase Belgrano.

"Mensajero de la oscuridad", de Mark Pellington, trabaja sobre un terreno fértil en la era de "Expedientes Secretos X".



Richard Gere y Laura Linney, el dúo acosado por una verdadera catarata de indicios paranormales.

Fabio Zerpa tiene razón: debe haber marcianos entre la gente

Por H. B.

Como si se tratara de un episodio doble de "Expedientes Secretos X" que cree a pie juntillas en lo que cuenta, *Mensajero de la oscuridad* tiene algo de esas series unitarias sobre hechos paranormales, presentadas por Robert Stack o Peter Graves. Tal vez en esa pretensión de verismo resida su mayor falencia: a diferencia de la recién extinguida serie con los agentes Mulder & Scully, la nueva película de Richard Gere se toma tan en serio el cúmulo de profecías apocalípticas, mensajes de ultratumba, apariciones de seres sobrenaturales y vuelos de hombres-pájaro, que daría la impresión de que su objetivo no es divertir al espectador sino convencerlo del status de verdad de todos esos disparates. No por nada una de las privadas ofrecidas a la prensa contó con la entusiasta presencia de Fabio Zerpa y un pequeño séquito de creyentes, que seguían este cuento fantástico con reverencia de iniciados.

No es que *Mensajero de la oscuridad* sea una mala película: hay más de un momento de verdadera tensión, producto de la aplicada técnica de construcción de suspenso puesta en juego por su realizador, Mark Pellington, de quien hace un par de temporadas se había conocido *Intriga en la calle Arlington*, un thriller tan tenso y manipulador como éste. Los hechos que se narran habrían tenido lugar en la pequeña población de Point Pleasant a mediados de los años '60 y terminaron con una auténtica catástrofe, el derrumbe de un gigantesco puente sobre el río Ohio, que produjo la muerte de medio centenar de vecinos.

En la ficción, un periodista de *The Washington Post* (Richard Gere, mucho más soportable que de costumbre) sufre un trágico accidente que le parte la vida al medio y lo lleva a emprender una fuga hacia la nada en su auto, durante una noche de insomnio. En sólo una hora de manejo, el hombre va a parar a Point Pleasant, localidad ubicada a unos 600 kilómetros de su punto de partida. Es sólo uno de una cadena de hechos aparentemente imposibles ocurridos en la zona, que tienen absolutamente alterada a una agente de policía (Laura Linney, la gélida rubia de *The Truman Show*). La gente de la zona reporta encuentros del tercer tipo con un extraño ser oscuro y alado, que tiene rostro y tamaño humanos, y los ojos sulfurosos.

Como si se tratara de un heraldo del infierno, este hombre-polilla transmite, con voz amenazante, mensajes cifrados sobre terribles calamidades. Obviamente, tiempo más tarde éstas ocurren. Estaría todo bien si este mejunje no estuviera narrado con unas aspiraciones de seriedad que no difieren demasiado de las de *Señales*, y que alcanzan su clímax con la aparición de Alan Bates como un Zerpa de dimensiones casi shakespeareanas. Como M. Night Shyamalan en *Señales*, Pellington construye suspenso con el oficio y la minucia de un artesano. Pero se le va la mano.

Formado en el laboratorio de edición de la MTV, prácticamente no hay escena que Pellington no convierta en una montaña de indicios inquietantes, de tal modo que más temprano que tarde el espectador puede llegar a sentirse agobiado ante semejante inflación climática, sonora y anticipatoria. Es cierto que *Mensajero de la oscuridad* no incurre en el exceso de efectos especiales que hundió al género fantástico en las últimas dos décadas. Pero es tanto el esfuerzo por inducir al espectador, y tanta la seriedad puesta en el asunto, que lo que debió haber sido sugerencia termina convirtiéndose en otra forma de efectismo, tan cansadora como aquélla.

EL NOTABLE

Un país

LUGARES COMUNES 8 PUNTOS

Argentina/España, 2002.
Dirección: Adolfo Aristarain.
Guión: A. Aristarain y Kathy Saavedra, sobre la novela *El renacimiento*, de Lorenzo Aristarain.
Fotografía: Porfirio Enríquez.
Intérpretes: Federico Luppi, Mercedes Sampietro, Arturo Puig, Carlos Santamaría, Valentina Bassi, María Fiorentino, Osvaldo Santoro, Pepe Soriano y Claudio Rissi.
Estreno de hoy en los cines Hoyts Abasto, Village Recoleta, Cinemark Palermo, América, Atlas Lavalle, Monumental, Gaumont, Cjo. Tita Merello, P. Bullrich, P. Alcorta y Multiplex Belgrano.

Por Horacio Bernades

Una buena noticia para el cine argentino: tras cinco años de silencio vuelve su narrador más clásico, y lo hace en su mejor forma. *Martín (Hache)* había representado para Adolfo Aristarain una apuesta descarnada pero también engañosa, en la que el cineasta pronunciaba el nombre del hijo sólo para darle al padre una voz más pontificadora que nunca. Al hacer eje en un padre que ve disueltas todas sus certezas –incluida la de la superioridad sobre el hijo–, *Lugares comunes* puede ser vista como su exacta contracara. Pero, a su vez, el nuevo film de Aristarain admite leerse también como exhaustiva reescritura de *Un lugar en el mundo*, cuyos temas, ideas, personajes y hasta ambientes aparecen ahora iluminados bajo una luz dolorosa y crepuscular, hasta el punto de que da la sensación de que es un ciclo entero el que se cierra.

El país expulsor, el exilio externo e interno, la obstinación anárquica, los legados y desencuentros generacionales, la amistad masculina, la confraternidad de sobremesa, la derrota y el intento de revancha, la tragedia final –en una palabra, todos los temas que recorren la obra de Aristarain– reaparecen aquí, presentando una vez más al eterno Federico Luppi como eje y alter ego del realizador. Como en *Tiempo de revancha* y *Un lugar en el mundo*, el Fernando Robles de *Lugares comunes*

OPINION

Por Carlos Polimeni

Un artista en

En un país medianamente normal, Adolfo Aristarain hubiese filmado una película por año. En la Argentina apenas ha concretado nueve en los últimos veinticuatro años, dos de ellas por encargo, cuando comenzaba su carrera y era capaz de hacer películas impersonales con tal de vivir del cine. En las siete restantes, un corpus compacto, en que sobresalen su talento narrativo y sus huevos, ha ido describiendo una realidad por momentos desquiciada hasta construir un fresco. Ese fresco es un espejo deformante, que duele, pero en el que necesariamente terminamos mirándonos.

En sus films durante la dictadura –*La parte del león*, de 1978, *Tiempo de revancha*, de 1981, y *Ultimos días de la víctima*, de 1982–, Aristarain contó docenas de cosas que pasaban debajo de lo que salía en los diarios, en un registro minucioso, como con conciencia de posteridad. A los ojos de la historia resulta realmente raro que películas en que un gremialista se cortaba la lengua para no hablar en la tortura y un asesino a sueldo recibía encargos en una dependencia oficial hayan burlado a la censura. Pero así fue: evadieron ese cerco al ser autorizados sus estrenos y una vez en los cines a los militares, que en ambos casos se enojaron tarde, no les quedó mas remedio que aceptar que era preferible que se viesen al escándalo de prohibirlas.

El ciclo de sus films en democracia –*Un lugar en el mundo*, de 1991, *La ley de la frontera*, de 1995, *Martín (H)*, de 1997, y *Lugares comunes*, de 2002– no es luminoso ni esperanzador. Acaso porque no filmó en la Argentina en los años del optimismo democrático, ya que se dedicaba por entonces a dirigir "Las aventuras de Pepe Carvalho" para la TV española y a idear películas que nunca rodaría, Aristarain dejó marcado a fuego en sus guiones el concepto de que el problema no es quien gobierna,

REGRESO DE ADOLFO ARISTARAIN, CON "LUGARES COMUNES"

que te obliga a la resistencia

Un profesor es jubilado de oficio. Viaja a España a visitar a un hijo al que llamará traidor. A la vuelta, vende su casa y se va a vivir al campo, acompañado por una mujer que es todo lo que le queda. Un film necesario sobre la crisis argentina.



Federico Luppi, Mercedes Sampietro, Arturo Puig y Valentina Bassi, en la escena más hablada del film.
La película recorre buena parte de los temas centrales de la Argentina de la devaluación y la inseguridad.

tiene un pasado de resistente y en cierta medida lo sigue siendo, desde su cátedra de Literatura en un instituto terciario. Como en *Ultimos días de la víctima*, *Un lugar en el mundo* y *Martín (Hache)*, el entorno y su amor propio son sus peores demonios. Desde el momento en que las autoridades disponen su retiro anticipado, todo aquello que le daba solidez a su mundo parece derrumbarse, como si sufriera los efectos de un movimiento telúrico. Un viaje a Madrid para visitar a su hijo Pedro, de quien está distanciado (Carlos Santamaría), pondrá a ambos al borde de la ruptura definitiva, salvada *in extremis* por ese verdadero peñón familiar que es Lili (la española Mercedes Sampietro, en actuación descomunal).

Argentinos de ahora, a su regreso los Robles se verán frente a la posibilidad de un colapso familiar y personal. Antes de que ello ocurra, el azar les permite empezar de cero en un paraje cordobés, donde Fernando deberá cambiar los libros por las tareas de la granja. ¿*Un lugar en el mundo 2*? El propio Aristarain se ocupa de pulverizar toda posible mimetización. Cuando el mejor amigo de Fernando (un sorprendente Arturo Puig) le sugiere fundar una cooperativa agrícola, Luppi lo saca poco menos que carpiendo. Sesentón, cansado y enfermo, el héroe de Aristarain (por extensión se puede suponer que también el propio realizador) ya no aspira a ninguna épica, ningún proyecto colectivo, ningún ejercicio de violencia redentora. Sólo quiere seguir viviendo, y tal vez ni siquiera eso. Con antecedentes de enfisema pulmonar y varias operaciones encima, Fernando sigue fumando a hurtadillas y esquivando los cálidos regaños de Lili, cuya sabiduría práctica le da al personaje una estatura de heroína fordiana (en un momento se pone una mantilla muy parecida a la de Joanne Dru en *La legión invencible*).

Nada ha cambiado, en términos de estilo, en el cine de Aristarain. Por el contrario, aquí se lo ve más asentado que nunca. El realizador de *La parte del león* sigue conjugando la gramática clásica a la que siempre fue fiel, combinando con fluidez planos amplios y primeros planos y pasando de interiores acogedores a amplios espacios abiertos, que parecen representar un horizonte de libertad sobre el cual se hará sentir la indefectible asfixia de lo real. Como viene sucediendo desde *Un lugar en el mundo*, los diálogos abundan, pero el entramado de puntos de vista pone entre paréntesis el valor de verdad de la voz protagónica, que aunque domina el relato en *off* es puesta en cuestión por el coro que lo rodea. Apoyado como de costumbre en su ojo infalible para el *casting* y su mano privilegiada para la dirección de actores, Aristarain vuelve a mostrar, más allá de las palabras, total elocuencia dramática y visual. Esto raya más alto que nunca en una escena siempre tan difícil de representar como es la muerte de un ser querido, que Aristarain resuelve aquí con puros sobreentendidos y miradas.

Dato: ***Apoyado en su ojo para el casting y su mano privilegiada para la dirección de actores, Aristarain logra una total elocuencia dramática y visual.***

La seguridad narrativa del realizador le permite tomar por las astas buena parte de los temas centrales de la Argentina de hoy (la inseguridad, la pérdida de identidad, el derrumbe de las certezas) sin caer jamás en el sermón, el discurso de coyuntura o la banalización. Si *Lugares comunes* refleja el presente argentino con tanta precisión y hondura como lo hicieron *Mundo grúa*, *La ciénaga* o *Bolivia*, no es por una cuestión de oportunismo sino de pura y simple sintonía con el afuera. Lo hace con lucidez, rigor y el más alto voltaje emotivo, en lo que tal vez sea el mejor film de Aristarain en las últimas dos décadas.

A competir en Biarritz

Las películas argentinas *Valentín*, de Alejandro Agresti, *Tan de repente*, de Diego Lerman, y *Un oso rojo*, de Adrián Caetano, competirán en la sección oficial de la decimoprimera edición de La Cita de Biarritz, Festival de Cine y Cultura de América latina que se celebrará en ese balneario francés del 30 de setiembre al 6 de octubre. Los films se disputarán el premio Sol de Oro a la mejor película del certamen, en un sección integrada por nueve largometrajes de Latinoamérica. De ellos, los organizadores recién eligieron ocho y están seleccionando al noveno, por lo que no se descarta que otro título argentino integre la competencia. Los otros títulos de la sección oficial son los brasileños *Dois perdidos numa noite suja*, de Jose Joffily, y *Madame Sata*, de Karim Ainouz, y el chileno *El Leyton, hasta que la muerte nos separe*, de Gonzalo Justiniano. A ellos se suman los filmes mexicanos *La habitación azul*, de Walter Doehner, y *La Virgen de la lujuria*, de Arturo Ripstein, que fue muy bien recibida por la crítica y el público en el último Festival Internacional de Cine de Venecia. El festival ofrecerá una restrospectiva consagrada al maestro del cine cubano Tomás Gutiérrez Alea (*Fresa y chocolate*) y un homenaje al productor brasileño Luiz Carlos Barreto y a la recientemente fallecida María Félix. "Territorio español: Málaga en Biarritz" será el título de una sección que acoge a las 6 películas premiadas en el último Festival de Cine de Málaga y las proyectará por primera vez en Francia. El festival también ofrece un espacio para la literatura latinoamericana, y esta vez el invitado de honor será Sergio Pitol (Premio Juan Rulfo 1999), mientras que Nicolás Guillén (1902-2002) y Jesús Díaz (cineasta y escritor cubano) recibirán sendos homenajes. También habrá recitales gratuitos de música latina.

la encrucijada argentina

sino aquello que llama "El sistema". Nunca eso quedó tan explícito –aunque el suyo es un cine lleno de bajadas de línea– como en el diálogo que las parejas de la foto de la nota de arriba mantienen durante una cena. Cuba demostró, recuerda el personaje de Federico Luppi, que se puede hacer una revolución y fracasarla.

Sí, está bien: en las películas de Aristarain se habla mucho. Sí, claro, Luppi hace de Luppi, que acaso signifique hacer de Aristarain. Sí, tienen razón: *Lugares comunes* puede ser leída como un rompecabezas armado con pedazos de sus otras historias. Pero hay algo que cualquiera de estas verdades no alcanza a rozar y es que Aristarain ha construido una estilo, nutrido de esos y otros elementos, ideal para decir el puñado de cosas que siente que debe decir. Lugares comunes, probablemente: que le duele el país, que lo sublevan las injusticias, que cree en los ideales perdidos de la Revolución Francesa, que está harto del vacío de los discursos, que no confía en las instituciones ni en los bancos y, desde antes de diciembre, que entiende al amor de pareja como un salvavidas en el naufragio del ser, que sigue escribiendo Revolución con mayúsculas, que no está ni estará de acuerdo con que el hombre explote al hombre amparado en los usos y costumbres.

Una vez, en un festival internacional, Aristarain estuvo a punto de no ganar un premio porque un crítico polaco, se empeñaba en sostener que era imposible distinguirlo porque... su cine emocionaba. Tenía razón, en algun sentido. El cine de Aristarain –a despecho de su solvencia técnica: nadie narra como él aquí, al sur de todo– tiene la extraordinaria virtud de conmovernos, de dejarnos la conciencia llena de preguntas, de recordarnos que llamamos artistas a quienes pueden expresar por nosotros aquellas cosas que suelen quitarnos el sueño.

"Aquí la cultura no está reglada como la europea"

La actriz Marilú Marini y el actor y director Alfredo Arias, ambos radicados en Francia desde hace treinta años, analizan diferencias estéticas y de criterio en el modo de encarar la cultura allá y acá.

Por Hilda Cabrera

Radicados desde hace treinta años en Francia, pero manteniendo una relación afectiva y artística con la Argentina, la actriz Marilú Marini y el actor y director Alfredo Arias retornaron nuevamente para estrenar espectáculos. En uno de ellos se los verá a los dos en escena. Se trata de *Las criadas*, de Jean Genet, que ofrecerán hoy y mañana (a las 20.30), en idioma francés (con subtitulado electrónico), en el Centro Experimental del Teatro Colón (Viamonte 1176), con participación de la actriz Laure Duthieul. La anterior presentación conjunta fue con *La mujer sentada*, de Copi. "En este momento nuestra presencia se debe al deseo de compartir con el público y nuestros colegas un proyecto institucional de la Asociación Francesa de Acción Artística para la divulgación del teatro contemporáneo francés", señalan Arias y Marini en diálogo con **Página/12**. De ahí el ciclo de lecturas (*Tintas frescas*) que se inició esta semana en el Teatro Payró, gratuito y con presentaciones de la investigadora Françoise Thanas. Las obras seleccionadas fueron *Por un sí o por un no*, de Nathalie Sarraute, y *Habitaciones*, de Philippe Minyana.

En cuanto al montaje de Arias sobre *Las criadas* (Les bonnes), pieza de 1947 del también poeta y novelista Genet (1910-1986), y clara muestra de su teatro de subversión, elaborado en torno de personajes marginados y marginales, fue estrenado en 2001, en el Théatre de L'Athénée, y llevado en gira por otras salas de Francia, Italia, Marruecos y países de Europa del Este. La traducción para la puesta en el CETC tiene un origen calificado, según cuenta Arias. Proviene de una versión que envió a Marini el librero Alberto Casares, realizada por la escritora Silvina Ocampo y el actor Pepe Bianco. "Es una curiosidad. Me fascinan los equivalentes que hallaron entre el francés y el castellano –apunta el actor–. Pero el lenguaje de Genet es preciosista, al nivel de un Pierre Marivaux."

Sobre ese trabajo preciosista y poético de Genet, Marini opina que proporciona a los intérpretes un respiro: "Las interjecciones son implacables, pero las sutilezas que recorren el texto nos van dando espacio y aire". Algo importante también para el actor que dice tener que discutir con la otra tarea que lo ocupa: la régie de la ópera *Las indias galantes*, con música de Jean-Philippe Rameau, libro de Louis Fuzelier y dirección musical de Alfredo Garrido, que se ofrecerá miércoles, jueves y viernes de la semana próxima en el Colón. Dice aplicar una idea de Genet al movimiento escénico: la deambulación, que "debe contener los signos de presagio que uno imagina en el vuelo de los pájaros, el rumor de las abejas en su vuelo y la visión de la muerte que se adivina en la forma de caminar de los poetas". Arias dice que nunca pudo definir qué eran las "deambulaciones", pero aprovechó esas imágenes para calificar con esta palabra la técnica de dirección a la que aspira cuando les entregaron, a él y a Marini, "unos cargos honoríficos" en Francia.

> **Afinidad:** *"Comparto la orfandad, la homosexualidad, y aunque no he practicado la delincuencia, he estado en contacto con marginales" (Arias).*

–¿Estos descubrimientos aparecen con la puesta de *Las criadas*?

Arias: –No. Creo haber hecho un trabajo original de escritura escénica. Pero es cierto que hay una identificación mía con ciertos autores. Todos los síntomas de Genet son míos. Comparto la orfandad, porque rechacé a mi familia; la homosexualidad, y aunque no he practicado la delincuencia, he estado en contacto con marginales, pero "no condenables". Genet era muy crítico respecto de Francia y su cultura, y apoyó causas por las que fue denostado: apoyó a Palestina, a los Black Panters. Lo que me identifica es la voluntad de exiliarse del propio país.

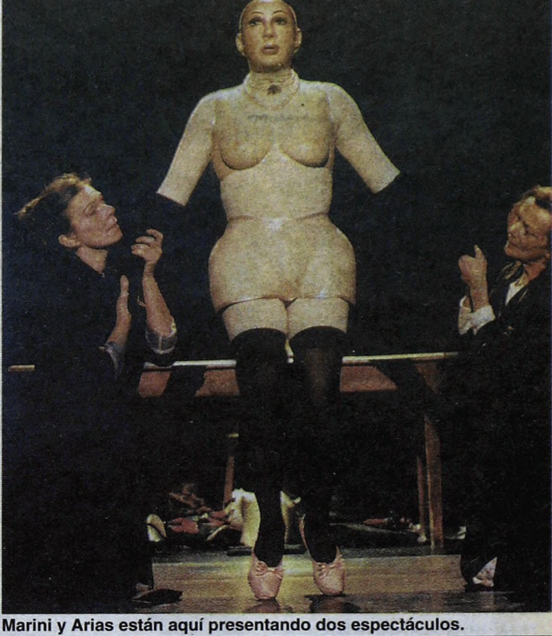
–¿Pueden establecer una conexión entre Genet y el argentino Copi, cuyas obras también ustedes llevaron a escena en Francia?

Arias: –En Copi las obras emanan de otra cultura, pero los dos tocaron los mismos bordes. Genet es más violento y radical. Haber pasado parte de su vida en un orfanato lo marcó. Y después la cárcel.

–¿Cómo es este retorno conjunto a la Argentina?

Arias: –La actividad cultural en este momento parece estar acá en el otro extremo de la cultura francesa. Pero quizá no sea así. Pienso en los autores de los espectáculos que traemos, en los rechazos de Genet a lo establecido, en su desmesura, y en que Rameau podía ser también una persona desmesurada, como la situación que se está viviendo acá.

Marini: –Estoy trabajando en Francia, en una versión de *Los días felices*, de Samuel Beckett, con la mirada puesta en la Argentina. Quise que viniera el director de la obra (Arthur Manzyciel) para que entendiera cómo veo en mi interior la devastación de la que habla allí Beckett. Cómo impresiona en mí ese no tener escapatoria que aparece en la obra y, sin embargo, sostener como el personaje de Winnie la voluntad de continuar con las tareas de la vida. Para mí es un testimonio artístico de lo que siento y del afecto que recibo en la Argentina.



Marini y Arias están aquí presentando dos espectáculos.
Se trata de un montaje de "Las criadas" y de un ciclo de lecturas.

> **Violencia:** *"Hay que descreer cuando se dice que en Francia todo es bárbaro y acá todo es terrible. La violencia está en todas partes" (Marini).*

–Es asombroso que ustedes hablen con tanta pasión sobre el país...

Arias: –Organizarse en otra cultura no es hacer un pase mágico. Hay que asumir todos los duelos. A mí, el intercambio me ha ayudado a proteger mi identidad. Las propuestas más extremas me fueron aceptadas. El sistema cultural francés es superorganizado, pero aun así tiene fallas: en el lapso de dos años se robaron varios pianos de cola en la Opera de París.

–Desde acá la visión es otra...

Arias: –Porque no se habla claramente. El Teatro Colón es un caos pero no hay que "ficcionalizar" los teatros europeos. Algunas instituciones son maravillosas, pero si el director de un teatro está en ese puesto por la violencia del poder, los problemas artísticos no se resuelven. Es un combate, como el que se puede tener acá por otras razones.

–¿Qué es lo que diferencia a ese combate?

Arias: –El trabajo de punta es laborioso, pero en Francia se respetan en general las reglas de juego. Este comportamiento democrático cuesta tiempo y dinero. El Estado funciona pero a base de impuestos.

Marini: –Esa relación con el Estado es cotidiana. Uno sostiene las subvenciones que se dan por ejemplo a la cultura. Lo interesante acá es no soñar con situaciones ideales: descreer cuando se dice que allá es bárbaro y acá terrible. No existe lugar en que uno esté protegido de todo. La violencia está en todas partes. En la Argentina hay un potencial humano increíble, una cultura flexible y no reglada como la europea. El problema es cómo utilizar ese potencial. Creo que no es imitando a sociedades económicamente más poderosas. Nada tiene un solo camino, como tampoco una fecha tiene el mismo significado. Ahora que se está recordando el 11 de setiembre como el día del atentado a las Torres Gemelas, pienso que también un 11 de setiembre fue muerto el presidente Salvador Allende en Chile. Hay otros aniversarios, y otras formas de organizar una sociedad.



Taty Almeida, Madre de Plaza de Mayo, y Huseyin Karabey, documentalista, unidos por la tragedia.
"Nosotras estamos lejos en distancia de las Madres de los Sábados, pero cerca en el dolor", dijo Taty.

TERMINO EL FESTIVAL DE DOCUMENTALES

El dolor globalizado

Por Oscar Ranzani

"Por favor, continúen con su lucha porque le dan esperanza a mucha gente en el mundo para que también haga lo mismo", dijo el hombre con un castellano precario, pero con una potencialidad discursiva impactante. La mujer le contestó enseguida: "Nosotras, las Madres de Plaza de Mayo, estamos lejos en distancia de las Madres de los Sábados, pero cerca en el dolor. Lo peor que le pueden hacer a una mujer es arrebatarle un hijo. Te doy las gracias en el nombre de nuestros 30 mil detenidos-desaparecidos y porque también por intermedio tuyo reivindicamos la lucha de nuestros hijos". El hombre es Huseyin Karabey, cineasta turco que realizó la película *Boran*, un documental que refleja el secuestro y desaparición de cinco mil turcos en 1996. Esa tragedia movilizó a un grupo de mujeres inspiradas en las Madres de Plaza de Mayo, que comenzaron a concentrarse todos los sábados desde 1997 en el centro de una plaza pública reclamando por el destino de sus hijos. La mujer es Taty Almeida (Línea Fundadora).

El encuentro se produjo en el Centro Cultural Recoleta y fue el momento más emocionante de la entrega de premios del Festival Internacional Tres Continentes del Documental, organizado por el Movimiento de Documentalistas. Se proyectaron más de 100 películas con temáticas sociales de Africa, Asia y América. La mayor distinción recayó en *Facing Death... Facing Life*, film sudafricano dirigido por Ingrid Gavson que aborda la problemática del apartheid. "Pero no solamente eso", señala el documentalista mexicano Fernando Buen Abad, miembro del jurado internacional, junto a Gerardo Vallejo, Taty Almeida, John Matrshukiza (Sudáfrica) y la cineasta peruana Mariella Stuart. "Además muestra el problema de la miseria, la explotación y la represión del pueblo sudafricano", agrega. Dos películas compartieron el premio especial del jurado: *The land of the wondering soul*, coproducción camboyana-francesa dirigida por Rithy Panh, y *Jari Mari*, de la india Surabhi Sharma.

Paralelamente a la muestra competitiva se realizó el Festival Documental por los Derechos Humanos Documedh. El premio a la mejor producción nacional le correspondió a *Sol de noche*, largometraje dirigido por Pablo Milstein y Norberto Ludin y producido por Eduardo Aliverti. Milstein debió subir dos veces al escenario porque *Sol...* recibió también el primer premio al Mejor Documental argentino en la competencia oficial. En el rubro internacional la ganadora fue *My migrant soul*, de Yasmine Kabir (Bangladesh). *Boran*, de Huseyin Karabey, recibió una mención especial por la relevancia actual del tema. Otra de las aristas de la muestra fue el Festival Nacional de Cine y Video Documental. La ganadora fue *46º, la raíz del viento*, dirigida por Ignacio Busquier.

> **Reflejo:** ***"Boran" da cuenta de la desaparición de cinco mil turcos en 1996. La tragedia movilizó a un grupo de mujeres inspiradas en las Madres de Plaza de Mayo.***

La lista de los galardonados

Muestra Competitiva Internacional Tres Continentes:

- **Primer premio:** *Facing Death... Facing Live* (Ingrid Gavson, Sudáfrica).
- **Premio especial del Jurado Internacional:** *The Land of the Wandering Souls* (Rithy Panh, Camboya) y *Jari Mari* (Surabhi Sharma, India).
- **Premio al mejor documental argentino:** *Sol de noche* (Pablo Milstein y Norberto Ludin).
- **Mención especial del jurado al mejor documental sobre derechos humanos:** *My Migrant Soul* (Yasmine Kabir, Bangladesh).
- **Mención a la mejor experimentación documental:** *Los zapatos de Zapata* (Luciano Larobina, México).
- **Mención al mejor desarrollo narrativo documental:** *Words of Freedom* (Tareque and Catherine Masud, Bangladesh).
- **Mención a la mejor estética documental:** *El puente dorado* (Jorge Carmona del Solar, Perú).

Festival Internacional de Documentales por los Derechos Humanos:

- **Primer premio a la producción internacional sobre derechos humanos:** *My Migrant Soul* (Yasmine Kabir (Bangladesh).
- **Mención a la relevancia actual del tema:** *Boran* (Huseyin Karabey, Turquía).
- **Mención por su contribución a la concientización:** *Cuando lo pequeño se hace grande* (Mariem Pérez Riera, Puerto Rico).
- **Mención a la profundidad en la investigación:** *Facing Death... Facing Live* (Ingrid Gavson, Sudáfrica).
- **Primer premio a la producción nacional sobre derechos humanos:** *Sol de noche* (Pablo Milstein y Norberto Ludin, Argentina).

Festival Internacional de cine y video documental:

- **Primer premio al mejor documental nacional:** *46º, la raíz del viento* (Ignacio Busquier).
- **Mención al mejor registro documental:** *Fábrica tomada* (Alejandro Virginillo).
- **Mención al mejor documento humano:** *La memoria de la lluvia* (Paulo Camparo).
- **Mención al mejor tratamiento audiovisual:** *46º, la raíz del viento* y *La memoria de la lluvia*.

Los brillantes sonidos de la era de la Iluminación

La Orchestra of the Age of Enlightenment es uno de los mejores grupos ingleses dedicados a la interpretación "históricamente informada" de la música del siglo XVIII y actuará en Buenos Aires.

Por Diego Fischerman

En el momento en que las polémicas rondaban el tema de la interpretación del barroco y el clasicismo con instrumentos originales, y en que defensores y detractores hablaban acerca de la autenticidad (o su imposibilidad), Frans Brüggen cortó la discusión. Quien había sido el dios de un instrumento desaparecido durante siglos, la flauta dulce, y comenzaba en ese momento su carrera como director, zanjó la cuestión con un simple cambio de palabras. Su hallazgo fue hablar de "interpretaciones históricamente informadas" y la inteligencia de la fórmula estaba en que, por primera vez, ponía el eje, precisamente, en la información. La orquesta que conducía –aún lo sigue haciendo como director principal invitado, cargo que comparte con Sir Simon Rattle– tiene un nombre sonoro, Orchestra of the Age of Enlightenment (Orquesta del Iluminismo), es una de las mejores del mundo en su tipo y actuará, los próximos lunes 16 y martes 17, en Buenos Aires.

Los dos conciertos, pertenecientes al ciclo del Mozarteum Argentino, serán en el Teatro Colón y contarán con dos solistas de lujo: el contratenor Daniel Taylor y uno de los grandes nombres del canto *estilista*: la genial Emma Kirkby. Voz solista de la mayoría de las ejemplares grabaciones inglesas de los años '80, en particular con la conducción de Christopher Hogwood, integrante del Consort of Musicke dirigido por el laudista Anthony Rooley –con quien grabó lo más importante del cuerpo de madrigales de finales del Renacimiento y comienzos del barroco, entre ellos varios de los libros de Monteverdi y la obra vocal completa de John Dowland–, ella será la protagonista en una serie de arias de ópera y de oratorios de Vivaldi y Händel. La orquesta, fundada en 1986, frecuentemente participa, además de en conciertos sinfónicos y de cámara, en funciones operísticas. Fue, por ejemplo, el sostén de la notable versión de *Fidelio* dirigida por Sir Simon Rattle que se presentó en el Festival de Glyndebourne hace dos años y en París en enero pasado. Si bien una parte importante de la actividad del grupo tiene que ver con tocar obras que habitualmente se tocan con orquestas *modernas* (Mahler, Verdi, Borodin, por ejemplo), en esta visita a Buenos Aires, con formación reducida, interpretarán exclusivamente música del barroco. Además de las arias mencionadas, *concerto grossi* de Händel y obras instrumentales de Henry Purcell y Johann Sebastian Bach.



Emma Kirkby será la solista en los dos conciertos.
Hará obras de Händel junto al contratenor Daniel Taylor.

TEATRO CON MUSICA EN EL ROJAS

Los versos de la condesa

Por D. F.



Abbattista es la condesa.
Además es una de las autoras.

La apuesta podría parecer extraña. Una obra de teatro rimada. Y, además, acompañada por un grupo de músicos que toca sus propias composiciones, pensadas especialmente para la obra (y, casi, para cada palabra), en instrumentos como violas da gamba, tiorba y guitarra barroca. Escrita por Verónica Abbattista y Vera Czemerinski, *Ex condesa Cossa* es una de las dos obras de teatro musical –o de música teatral, vaya a saberse– programadas dentro del Festival del Rojas 5, que se está llevando a cabo en ese centro cultural (Corrientes 2038), y se presenta hoy a las 22 y el próximo sábado 28 a las 22.30.

"Es cierto que vamos en contra de algo, posiblemente de las tendencias hegemónicas del teatro en este momento, pero no fue esa la intención", comenta Czemerinski. "Hay una ironía, un uso habitual del humor, de los juegos de palabras, de la palabra entendida como algo que puede generar efecto", completa. "La música fue trabajada exactamente con la misma intención", dice Federico Yacubsohn, violagambista y, junto a Juan Stafforini y Gabriel Schebor, autor de lo que se oye en escena. La idea de distancia, de humor, que en el texto está dada por la rima, en la música tiene que ver con el uso de instrumentos y de formas musicales del barroco. La música a veces es una especie de barroco apócrifo y a veces está armada sobre ese molde, pero se trata de composiciones absolutamente identificables como actuales. "La referencia estilística, un poco a raíz de la temática, podría encontrarse en Calderón de la Barca", explica Abbattista. "El comienzo fue azaroso. Un día llegué al Conservatorio de Arte Dramático, donde estudiábamos con Vera, con un par de cosas que había escrito y a partir de allí empezamos a jugar. La rima apareció porque sí." La obra, interpretada por sus autoras junto a Julián Krakov, Germán Levinson y Luciana Mastromauro, cuenta con los músicos (Yacubsohn, Schebor, Stafforini y Cley Pacheco) en escena. "Ellos no sólo tocan sino que son parte del cuento", afirma Czemerinski. "Son la orquesta de la condesa."

LOS PRODUCTORES CADA VEZ APARECEN MAS EN CAMARA

"Nos hemos vuelto visibles"

Por Julián Gorodischer

De a poco, los productores se convirtieron en un recurso más de los programas: aparecen, dan opiniones, dialogan con los conductores.

El productor se convirtió en movilero y, ahora, se lo ve en las promociones de "Indomables". Su intervención como cronista-bobo generó especial adhesión entre las mujeres mayores de 60, y gana cada vez más protagonismo. Empezó como un juego, como casi todos los casos de productores que iluminan la trastienda de su oficio, pero creció hasta transformarse en un personaje más del programa de panel. Cuando los presupuestos bajan, y la fórmula de cuatro discutidores fijos se expande en la pantalla, hay que resolver con lo que se tiene y marcar la diferencia. Pablo Nieto, en "Indomables", propone un duelo humorístico con el conductor, Mauro Viale, que es a la vez una parodia de otros programas de panel y de otros movileros. Se queda callado en su cobertura, o fragua un viaje al Mundial Corea-Japón, una entrevista al "enano sanador", y hace de la falsificación una crítica al medio. Ya había asomado el mismo deseo teleterrorista en su pasado reciente, en rol de productor: "Lo mejor que hice –recuerda– fue colarme en la entrega 2001 de los Martín Fierro, o bombardear la casa de 'Gran Hermano' con pelotitas de tenis".

El proceso es parecido, en "Indomables", "Intrusos", "Mariana de casa" o "Venite con Georgina", entre otros: un productor tiene "chispa". Entiéndase por "chispa": ganas de aparecer frente a cámara, gesticulación ominosa y buen diálogo con el conductor. De allí en más, todo empezará como un ping pong que podrá quedar en eso, o convertirse en un solo del productor, un momento que le concede rol de personaje y una función definida. Para rastrear la tendencia, dicen algunos de los productores estrella, habrá que retroceder al primer "Videomatch", con la cabina de control iluminada, y con un productor (Claudio Villarroel, actual gerente de programación de Telefé) como partenaire para la humorada de Marcelo Tinelli. En ese duelo simpático, anticipo de uno posterior menos simpático, encuentra Liliana Parodi algunos antecedentes para su labor en "Intrusos".



Daniel García, hermano de Charly, en "Mariana de casa", del 13.
Liliana Parodi es una de las estrellas de "Intrusos", de América.

"Con gestos y sin micrófono establecemos otras opiniones –dice la productora general y mano derecha de Jorge Rial en América–, es una forma de opinar. A veces me da miedo que otros productores digan que soy una tilinga por aparecer en cámara, pero me parece que es un aporte interesante al vivo de 'Intrusos': se me puede ver como el espectador, me agarro la cabeza como lo haría él, o digo lo que la gente puede estar comentando en su casa." En el programa de panel, cortando la dinámica de la mesa de discutidores, la productora se hace cargo del punto de fuga: un desvío de las miradas al "fuera de campo" que incluye en la escena un personaje-quiebre. Ella puede jugar roles actorales como monja, diablo o bruja, pero en cualquier caso tiene una duda que la sobrevuela, un aire levemente perturbado de sólo pensar que la intervención pudiera interpretarse como payasada, un paso más allá del juego. "¿Qué van a pensar de mí, que me estoy haciendo el monigote?", se pregunta Parodi.

La TV del 2002, queda claro, borró una frontera: el productor juguetea con el animador, y el actor se vuelve gerente de programación. Sobre esa anulación de los límites, Daniel García, hermano de Charly y productor creativo de "Mariana de casa", dice: "La pared entre el afuera y el adentro ya no existe más. El productor ahora trabaja con el aire y el back al mismo tiempo; tiene una nueva tarea que complementa la producción con la artística". El hombre es un interlocutor visible de Mariana Fabbiani, que hace bromas, empuja a los muñecos disfrazados y entra en duelo con el cocinero Martiniano Molina. Una vez produjo en las sombras ciclos como "Historias de la Argentina secreta" o "Día D"; hoy contribuye "al necesario barullo que debe tener un programa como el de Mariana".

García define su aporte como "algo de gracia". El productor no puede precisar el plus que agrega su intervención, pero intuye que apura el ritmo, mejora al conductor y es el eslabón necesario para que no haya un lado oscuro. "Desde Alberto Olmedo –explica–, buena parte de lo que estaba atrás de cámaras pasó a ser conocido. En una pantalla en la que Adrián Suar y Jorge Rial son gerentes de programación, todos los que estábamos ocultos nos hemos vuelto visibles. En esta TV, el productor adquiere una nueva función: es un poco actor."

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



LA MUSA
De Albert Brooks
A las 22 por HBO Plus

Steven Phillips –protagonizado por el director de este film, Albert Brooks– es un guionista exitoso, con graves inconvenientes. Su carrera está en problemas por la aparición de una nueva camada de productores, que quieren romper con el pasado. Un colega exitoso (Jeff Bridges) le aconseja contratar los servicios de una musa inspiradora, es decir una mujer hermosa. Ahí aparece ella, nada menos que Sharon Stone. Pero en lugar de una solución, Steven tiene un problema: Sarah es la reina del capricho. Por momentos parece una loca. Es más, acaso lo sea.



FRANKIE Y JOHNNY
De Garry Marshall
A las 16 por Cinecanal

Basada en la exitosa pieza teatral *Frankie and Johnny in the Clair de Lune*, esta película se apoya en el guión adaptado por el dramaturgo Terence McNally. He aquí la historia simple de dos personas simples: Johnny (Al Pacino) es un ex convicto que trabaja de lavacopas. Frankie (Michelle Pfeiffer) es una moza que llegó a Nueva York buscando ser actriz. Coinciden en un bar de mala muerte, en que empiezan a soñar con un futuro. La clave del film es asistir a la historia de cómo, mientras sueñan, terminan dándose cuenta de que son el uno para el otro.



¿QUIERES SER JOHN MALKOVICH?
De Spike Jonze, A las 23.50 por HBO Plus

Proveniente del videoclip, donde obtuvo varios premios, Spike Jonze demostró que también tiene talento y, sobre todo, audacia para el cine. La historia se centra en Craig, un titiritero que trabaja de archivista en un piso con los techos demasiado bajos, por lo que hay que caminar encorvado. Allí descubre que a través de un puertita puede ingresarse al cerebro del célebre actor John Malkovich. Hace de eso un negocio. Hasta que termina dentro de ese cerebro. Una tesis, muy fumada, sobre la manipulación.



CONTACTO
De Robert Zemeckis
A las 22 por TNT

Jodie Foster interpreta a una astrónoma en este film del director de *Forrest Gump*. Pero no una astrónoma cualquiera sino una que cree en la vida extraterrestre y busca señales de ella con perseverancia. Para eso utiliza 27 radiotelescopios parabólicos, que le permiten captar un ciclo sonoro desde la remota galaxia Vega. Matthew McConaughey es un miembro del gobierno que se opone al viaje de Foster al espacio exterior por su ateísmo. Así, el film basado en un best-seller de Carl Sagan recupera la polémica ciencia versus religión.

TV

6.50
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
10.00
7-SIEMPRE ASI.
11.00
7-TV EDUCATIVA.
11.15
13-SINTESIS DEL MEDIODIA.
11.30
11-LAS CHICAS SUPERPODEROSAS.
13-EL CHAPULIN COLORADO.
11.45
9-TU MUSICA.
12.00
2-LA CORTE.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
13.00
2-IMPACTO.
7-CINE: "La luz es para todos".
9-TITANIC-PRIMERO LAS MUJERES.
11-KACHORRA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
9-RUMORES.
11-DADYVERTIDO.
13-GRANDIOSAS.
15.00
7-TODO DULCE.
9-ZAP TV.
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.
13-EL CLON.
15.30
7-COCINA FACIL.
16.00
2-VA POR VOS, PARA VOS.
7-TELEVISION REGIONAL.
9-COTIDIANO.
11-UNA PARA TODAS.
13-NOTICIAS DE NOVELA.
16.30
13-ESPECIAL-LA OPORTUNIDAD DE TU VIDA.
17.00
7-EL ANIMAX DE MORGADO.
11-MARU A LA TARDE.
13-RECURSOS HUMANOS.
18.00
2-ENTRE MORIA Y VOS.
7-TV EDUCATIVA.
9-VERSUS.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-SIEMPRE LISTOS 2002.
19.00
2-AMERICA INFORMA.
7-DEPORTIVO
7-ARCHIVO.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MIL MILLONES.
20.00
2-INDOMABLES.
7-DEPORTIVO 7.
9-REBELDE WAY.
11-MAXIMO CORAZON.
13-TELENOCHE.
21.00
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-EDICION CHICHE.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-SON AMORES.
22.00
2-TELEVISION REGISTRADA.
7-HONRAR LA VIDA.
9-EL PRECIO DEL PODER.
13-099 CENTRAL.
23.00
2-LA INFORMACION.
9-DESPUES DE HORA.
11-FRANCO BUENAVENTURA, EL PROFE.
13-KAOS, EN LA CIUDAD.



"Kaos, en la ciudad", conducido por Juan Castro.

24.00
2-POLEMICA EN EL BAR.
7-CANAL 7 NOTICIAS.
0.05
13-EN SINTESIS.
0.30
13-LA NOCHE TOP: "La pantera rosa ataca de nuevo".

POSDATA

Laberinto. Taller: "Clínica psicoanalítica 2002: encrucijadas del laberinto", por Yago Franco en Colegio de Psicoanalistas. 4823-7221.
Metafísica. "Metafísica. El legado aristotélico par leer a Lacan", por Lucas Soares, desde el 16 a las 20 en Centro Psicoanalítico Argentino, 4822-4690.
Resistir. "Resignarse o resistir", seminario por Daniel Piasek, con Fernando Ulloa, María Seoane y León Piasek. Desde el 18 a las 19 en Utpba, 5218-2840. 4805-1470.
Desocupados. "Desocupados en red", taller de encuentro para afectados por la desocupación. Servicio de Salud Mental, Hospital Rivadavia. Inscripción el 13 de 12 a 14. Las Heras 2670. 4809-2000 int. 2189.
Encuadre. "El encuadre en tiempos de crisis", prejornadas de clínica interinstitucional en el Centro Sigmund Freud. El 18 de 8 a 12.30 (adultos) y el 25 (niños). 4823-9450.
Crisis. "Crisis social y subjetividad", en la F. de Medicina de la UBA, piso 1° Videoteca, el 18 y el 25 de 19 a 21 con Lucila Edelman, Daniel Kersner, Diana Kordon, Darío Lagos y Norma Slepoy. 5950-9760.
Género. "Violencia basada en género", por María Alemán en Sociedad Argentina de Terapia Familiar, desde el 19 de 18 a 20. 4962-4306.
Ley. "El padre y la ley", con Pablo Fuentes y Noemí Lescano, miércoles de 20.30 a 22 en Círculo Psicoanalítico Freudiano. 4866-3443. circulo.freudiano@abaconet.com.ar
Estrés. "Estrés y sufrimiento profesional", desde el 16 a las 19.30 en Psicólogos y Psiquiatras de Bs. Aires. 4826-9614.
Género. Jornadas de Psicoanálisis y Género, en la APA, el 13 de 13 a 17.30 con Luis Hornstein, Ana M. Fernández, Juan C. Cosaka, Isidoro Vegh y otros. Gratuito. 4812-3518.
Deporte. Congreso Internacional de Actualización en Psicología del Deporte. 27 y 28 de septiembre. Asociación Metropolitana de Psicología del Deporte y Dirección de Deportes de la UBA. 4899-0337, www.psicodeportes.com

PARA TRATAR DE PENSAR LOS MECANISMOS QUE

Sobre la función del testigo

Por Janine Puget *

Una situación corrupta propicia determinadas subjetividades: está quien se adapta a las ofertas de una ley quebrantada, pero también quien se sitúa en el –riesgoso– lugar del testigo. Pero, además, la situación producirá efectos inauditos en todos los miembros de la comunidad. Para volver a pensarlos, la autora propone un concepto nuevo: "imposición radiactiva".

La "situación corrupta" obtiene su consistencia proponiendo reglas capaces de ser modificadas por decisiones singulares de los miembros de ese conjunto: lo que podemos llamar su problema es cómo robar mejor. Se superpone al contexto de legalidad como si se trataran de lo mismo pero en realidad se instala a la sombra de la Ley. Se confunden reglas y ley. Propone su propia lógica. En ella hay lugar para la irrupción de una subjetividad singular que depende de la particular interpretación de las reglas. Por ejemplo, un policía tiene la orden de no permitir que se produzcan desmanes. Entonces, ya es él quien decidirá lo que es un desmán según su buen saber y entender, y qué entiende por no permitir, lo cual puede incluir el cobro de coimas.

Sobran ejemplos. Las decisiones singulares son de extrema fragilidad en la medida que dependen de una ética de situación que determina sus propias reglas. Pero la situación corrupta es de extrema solidez, dada por reglas secretas.

No toda decisión singular en una situación corrupta es del mismo orden. Quien habita una situación corrupta puede crear un nuevo espacio inventando –a sus riesgos– un nuevo personaje, y uno de los que considero paradigmático es el del testigo. Este piensa y actúa desde adentro, lo que le obliga a ser otro, inaugurando un adentro-afuera: pertenece a la escena y simultáneamente puede hablar en ella y de ella. Hay que diferenciarlo de quien es mero espectador.

Saberse nuevo personaje no es sin costo, ya que en algún sentido es una respuesta a una imposición, la que impone el contexto corrupto, y exige tomar contacto con un sí mismo desconocido.

La institución del testigo es una figura fundamental que da un nuevo sentido a una situación que se autoalimenta. Porque el testigo es quien nombra –aunque el nombre sea incompleto– una versión de aquello que está mirando pero no viviendo. Es una creación basada en la imposición de alteridad y no en lo que se entiende por identificación. El testigo deberá ir acotando de la situación.

Me sirve de base para pensar la figura del testigo aquel personaje que, en los campos de concentración, se llamó "El Musulmán", así denominado porque adoptaba la posición encorvada de los musulmanes al rezar: en los campos, estas personas ya no tenían lenguaje, habían sido reducidos a una suerte de condición biológica. Otros autores piensan que "Musulmán" era en ese contexto una manera de denominar al sujeto exilado de su propia comunidad. En todo caso, si se sabe de ellos es por la función de los testigos como Primo Levi y tantos otros que pasaron por los campos de concentración y narraron que aquellas personas habían existido. El testigo sólo dice lo que ve; el testigo mira, tiene un cierto saber, piensa, opina, decide y su posición es de otro, de *alter*.

Otro tema es el que se refiere a los actos corruptos. Una gran parte de la población se entera o tiene un cierto saber referido a la producción de actos corruptos realizados por personas o entidades. Estos actos, hablados por los medios de difusión o por comentarios generales, nos ubican como espectadores, por lo cual con cierta distancia de los actos que toman la cualidad de ajenos sin que sea fácil hacer consciente lo que en sí misma van imponiendo. El espectador al mirar desde afuera cree no participar en el sentido de formar parte. Mientras que el testigo es un personaje que da una nueva vida a aquello que mira.

Es penoso admitir que al habitar un contexto corrupto intervienen mecanismos de imposición y de incorporación, mimetización e identificación inconsciente con modalidades correspondientes a los valores del conjunto (ver más abajo). Vivir en un contexto corrupto no es trivial.

Cuando en el consultorio el material de un paciente tiene que ver con habitar una situación corrupta, me he encontrado muchas veces sin palabras. ¿Qué entiendo por sin palabras? Simplemente que me es difícil pensar cómo intervenir si no es denunciando, acusando, o tan sólo recortando la situación como diferente de otras. Otra posibilidad lleva a decidir que no es un material analizable y que tan sólo serán analizables las ansiedades y conflictos éticos que despierta en el paciente. En realidad, lo que sucede es que nos enfrenta ante un dilema ético de difícil solución. La ilegalidad exige reglas que sólo tienen vigencia para quienes las proponen. Y para nosotros se agrega la falta de teorías, o sea de orden, para tratar el tema. No existe referente seguro que guíe nuestro posicionamiento y el de los pacientes ante situaciones corruptas.

Radiactividades

Las reflexiones acerca de situaciones sociales violentas y situaciones corruptas me han llevado a volver a pensar en distintos mecanismos de transmisión inconsciente no contemplados habitualmente en la teoría. Uno de ellos es lo que llamo identificación radiactiva y el otro imposición radiactiva.

El concepto de identificación radiactiva fue utilizado por Yolanda Gampel para comprender los fenómenos causados por el Holocausto en la segunda y tercera generación. Es una identificación que salta de generación en generación sin que se sepa cómo. El hecho es que, en descendientes víctimas del Holocausto, se detectan signos vinculados con la Shoah, sin que esté claro el mecanismo. Si estuviera claro, se trataría de una identificación transgeneracional, pero no. Como los efectos de la radiactividad, éste no opera en forma lineal ni previsible. Es aleatorio, opera por saltos. Se dirige hacia cualquier parte y, como la radiactividad, es nocivo aunque, como la radiactividad, tal vez pueda tener distintos usos.

La imposición radiactiva –que propongo por mi parte– se refiere a un vínculo donde el otro crea "efectos de presencia". En todo vínculo entre sujetos, además de las identificaciones, se crean efectos de presencia: cada uno de ellos impone su presencia al otro y lo descoloca de su organización psíquica. En una conversación puede suceder esto: el que trasmite un concepto, al "metérselo en la cabeza" al otro le impone un cierto grado de desorganización psíquica; el otro a su vez, al hacerle preguntas al primero, produce el mismo efecto.

Necesitamos un concepto que dé cuenta de efectos a distancia, que atraviesan a los conjuntos y a cada sujeto sin seguir una linealidad, relacionados con eventos impuestos desde una exterioridad, que provienen de algún lugar no discernible y que no siguen los patrones habituales de comunicación; esos atravesamientos no determinan necesariamente una identificación, o sea una modificación del yo.

Testigo: ***"El testigo habla en la escena y de la escena; es diferente del mero espectador. Ser testigo exige tomar contacto con un sí mismo desconocido".***

Estamos expuestos a otros efectos que producen atravesamiento radioactivo, que no sabemos cuándo ni cómo llegan ni cómo nos atraviesan y que originan nuevas organizaciones. Hay efectos que dejan identificaciones y otros que determinan desorganizaciones sorpresivas y fugaces, produciendo modificaciones de la pertenencia a lo social.

El término "radiactivo" debiera ser una metáfora que nos permita pensar en una trayectoria que no sigue los patrones habituales y que

"Posibles malentendidos"

Por J. P.

En *El contrato narcisista*, Piera Aulagnier pensó el lugar y la constitución de la subjetividad social y advirtió que la institución y la ideología desbordan los límites del psicoanálisis. Propone que "lo social se juega en la escena extrafamiliar, pero atraviesa de par en par el campo de la experiencia analítica y actúa sobre ambos miembros de la pareja analítica". Aquí se podría haber abierto un espacio para introducir con pleno derecho otro campo subjetivante. Para Aulagnier, al estar atravesados pacientes y analistas por eventos semejantes se instala un compartir silencioso que contiene valores instituidos y genera posibles malentendidos. Compartir, sin trabajo sobre las diferencias, es un freno a la producción subjetiva. Por eso conviene también cuestionar la neutralidad del analista y reconocer que el espacio social tiene una lógica propia, mecanismos propios y que, en tanto sujetos sociales, analista y pacientes habitan un mismo conjunto y son afectados por éste de un modo que no equivale a "compartir".

Piera Aulagnier introdujo nuevas maneras de pensar problemas del psicoanálisis; en *El contrato narcisista*, Aulagnier plantea una ampliación de lo que entendemos por estructura edípica. Rendirle homenaje equivale a trabajar sus ideas y buscar en ellas un estímulo para seguir pensando.

PRODUCEN SUBJETIVIDAD BAJO LA "SITUACION CORRUPTA"

y la corrupción "radiactiva"



tanto puede generar catástrofes de distinto tipo como beneficios también muy variados. Sin embargo, es difícil saberse portador de efectos invisibles sin que ello implique ni culpa ni responsabilidad.

Muchos son los síntomas detectables de ambos mecanismos: por ejemplo la repetición de términos que se instauran como representativos de ese momento y que provienen de instituidos por los medios masivos de comunicación, que proponen un especie de *prêt-à-porter*. O comportamientos que no pueden ser explicados en función de la historia de un sujeto o de un grupo. Otro dato a tener en cuenta es cómo las noticias son escuchadas en función del contexto en el que cobran sentido. Por ejemplo, una noticia se inscribe según el colectivo que la produjo. Una persona que vive en un país en conflicto pero estuvo alejada durante un tiempo relataba que al llegar allí experimentó efectos imposibles de poner en palabras con personas que viven fuera de ese colectivo específico; todo era nuevo.

Las situaciones que se plantean en el mundo que nos rodea también tienen un efecto de imposición radiactiva: se nos imponen sin que sepamos cómo. Por ejemplo, los eventos de violencia en la vida diaria. El secuestro y muerte de Diego Peralta, por ejemplo, a través de los medios de comunicación, impondrá, ya impone a mi organización psíquica algo que no puedo prever; a cada uno de nosotros nos desorganiza y reorganiza el psiquismo sin que sepamos cómo. No es exactamente una identificación. No es que vayamos a entrar en duelo como la familia, o a matar, identificados con el agresor. Es un efecto pero imprevisible, inasible.

** Miembro titular de la Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires (Apdeba). Texto preparado a partir de un trabajo presentado en las Jornadas "Piera Aulagnier. Un pensamiento original", agosto de 2002.*

POSDATA

Sociales. "Las problemáticas sociales y la intervención de la psicología", jornadas de Punta del Iceberg, el 14 de 9 a 19 en Facu de Psico de la UBA, Independencia 3065. Con Tato Pavlovsky, Ricardo Malfé, Armando Bauleo, Juan Carlos Volnovich, Osvaldo Saidón y José Grandinetti, Liliana Singerman, Alicia Lefur, Silvina Lofeudo, Julieta Avalos, Beatriz Greco, Juan Fariña, Carlos Gutiérrez y otros. Gratuito.

Edipicio. ¿Un edipicio es una construcción hecha por alguien cuya madre quería que fuera arquitecto? Este y otros interrogantes quedarán sin resolver en la presentación del libro *Freud más o menos explícito*, de Rudy (Planeta), en la Facu de Psico de la UBA, Independencia 3065, el 18 a las 20.30. Con Carlos Brück, Jorge Helman y Federico Musicmann.

Niños. "Investigaciones sobre niños de 6 a 12 años en situación de riesgo psicosocial", el 18 de 8.30 a 10 con Ana María Luzzi en Liga Israelita Argentina. 4582-0421. Gratuito.

Niños. "Psicoanalistas de niños. Orígenes y destinos de su obra", seminario virtual por Silvia Fendrik. www.comunidadrussell.com/cursosvirtuales.

Potestad. *Potestad*, de Tato Pavlovsky, única función, protagonizada por Tato, hoy a las 19 (puntual) en Auditorio de la Facu de Sociales, Franklin 54. Gratuito. En el ciclo "¿Cómo recordar? Dilemas de la memoria".

Escuela. "¿Qué le pasa a mi hijo en la escuela?", con María Teresa Ventura en Epsyco, 4702-7076.

cines

A LA IZQUIERDA DEL PADRE
(Brasil). Dir.: Luis Fernando Carvalho, con Selton Mello. P/16.
Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30 y 21.30 hs.

AMELIE
(Francia). Dir.: Jean-Pierre Jeunet, con Audrey Tautou. P/13.
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20 hs.

BATALLA REAL
(Japón). Dir.: Kinji Fukasaku. P/18.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 22.50 hs.

BESANDO A JESSICA STEIN
Dir.: Charles Herman-Wurmfeld. P/13.
Lorca I Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 18 y 19.55 hs.

BLADE II
(Cazador de vampiros), con Wesley Snipes. P/13.
Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.45, 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

CAJA NEGRA
Dir.: Luis Ortega, con Dolores Fonzi y Eduardo Couget. S/R.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.55 y 20.50 hs. (Sala "Delia Garcés").

CAMINO A LA PERDICION
Dir.: Sam Mendes, con Tom Hanks, Paul Newman y Jude Law. P/13.
Metro I. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.30, 18, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.
Atlas Santa Fe II. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 15.15 y 20 hs.
Gaumont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.20, 17.50, 20.10 y 22.30 hs.

CODIGOS DE GUERRA
Dir.: John Woo, con Nicolas Cage y C. Slater. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.
Gaumont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 16, 18.50 y 21.40 hs.

CONSTRUYENDO LA VIDA
Dir.: Irwin Winkler, con Kevin Kline y Kristin Scott Thomas. P/13.
Atlas Santa Fe II. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.50, 17.30 y 22.30 hs.

CORAZON DE FUEGO
Dir.: Diego Arsuaga, con Federico Luppi, Héctor Alterio y Pepe Soriano. S/R.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 14.10, 17.30, 19.10 y 22.25 hs. (Sala "Delia Garcés").
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.50 hs.

DIBU 3
(La gran aventura)., con Germán Kraus y Stella Maris Closas. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10 hs.

EL EMPLEO DEL TIEMPO
(Francia). Dir.: Laurent Cantet. P/13.
Lorca I Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.35 y 21.40 hs.

EL HOMBRE ARAÑA
Dir.: Sam Reimi, con Tobey Maguire y K. Dunst. (En castellano). P/13.
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.50 y 20.40 hs. Sáb. trasn. 1 h.

EL REINADO DEL FUEGO
Dir.: Rob Bowman, con Christian Bale. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05, 15, 17.40 y 22.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 17.45 y 22.30 hs.
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

EL ULTIMO BESO
(Italia). Dir.: Gabriele Muccino, con Stefania Sandrelli y S. Accorsi. P/16.
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18 y 22.30 hs.

EL ULTIMO DIA
(Bosnia). Dir.: Danis Tanovic. (Oscar mejor película extranjera). P/13.
Lorca II Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.30, 16.20, 18.20, 20.10 y 22 hs.

ENEMIGO EN CASA
Dir.: H. Becker, con John Travolta. P/13.
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.20, 19.15 y 23.05 hs.

FRIO DE PERROS
Dir.: Brian Levant, con Cuba Gooding Jr. y James Coburn. (En castellano). S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30, 17.50 y 20.40 hs.

HERENCIA
Dir.: Paula Hernández, con Rita Cortese. S/R.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 15.40, 18.50 y 22 hs. (Sala "Amelia Bence").

HOMBRES DE NEGRO II
(MIIB). Dir.: Barry Sonnenfeld, con Will Smith y Tommy Lee Jones. S/R.
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.10, 19 y 22.50 hs.

INTIMIDAD
Dir.: Patrice Chereau, con Mark Rylance y Kerry Fox. P/18.
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 18.30 y 22.40 hs.

JOHN Q.
(Situación extrema). Dir.: Nick Cassavetes, con Denzel Washington. P/13.
Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.50, 18.45 y 22.45 hs.

JUEGO DE ESPIAS
(Spy game). Dir.: Tonny Scott, con Robert Redford y Brad Pitt. P/13.
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.05, 17 y 20.55 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

LA BELLA Y LA BESTIA
de Walt Disney. (En castellano). S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.20 hs.

LA BODA
(EE.UU-India). Dir.: Mira Nair. P/13.
Metro II. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.40, 16.05, 18.15, 20.30 y 22.45 hs.

LA COSA MAS DULCE
Dir.: Roger Kumble, con Cameron Díaz y Selma Blair. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13 y 17.15 hs.

LA ERA DE HIELO
Dir.: C. Wedge-C. Saldanha. (En castellano). S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20, 19.40 y 21.10 hs.

LAS CHICAS SUPERPODEROSAS
(La película). En castellano. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.40, 16.10, 17.40 y 19.10 hs.

LILO Y STITCH
Dir.: Ch. Sanders y D. DeBlois. (En castellano). S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 14.40, 16.10, 17.40, 19.10 y 20.50 hs.

LUGARES COMUNES
Dir.: Adolfo Aristarain, con Federico Luppi, Mercedes Sampietro y Arturo Puig. S/R.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.35 hs.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15.05, 17.15, 19.20 y 21.25 hs. (Sala "Mirtha Legrand").
América. Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.20, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. Sáb. trasn.
Gaumont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.35, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45 hs.

MENSAJERO DE LA OBSCURIDAD
Dir.: Mark Pellington, con Richard Gere y Laura Linney. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.35, 16.40, 18.45, 20.55 y 23.05 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

NADA ES IMPOSIBLE
(Suecia). Dir.: Daniel Lind Lagerlof. P/13.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.30 hs.

NOCHES BLANCAS
Dir.: Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.10, 18.45, 20.55 y 23.05 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
Atlas Santa Fe I. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.30, 18, 20.30 y 23 hs.

8 MUJERES
(Francia). Dir.: Francois Ozon, con Isabelle Hupert y Fanny Ardant. P/13.
Metro III. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 15.50, 18 y 20.10 hs.
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.20 hs.

PACTO DE LOBOS
(Francia). Dir.: Christophe Gans, con Vincent Cassel y Mónica Bellucci. P/16.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15 y 19.30 hs.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 15 y 19.50 hs. Sáb. trasn.

SABADO
Dir.: J. Villegas, con Gastón Pauls y Lautaro Murúa. S/R.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.15, 17.25 y 20.35 hs. (Sala "Amelia Bence").

SEÑALES
Dir.: Night Shyamalan, con Mel Gibson. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.
Metro III. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20 y 22.30 hs.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.15, 15.35, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.40 y 22.50 hs.

SONATINE
(Japón-1993). Dir.: Takeshi Kitano, con Aya Kokumai.
Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. Viernes a dgo.: 19 hs.

SPIRIT
(El corcel indomable). Dir.: Kelly Asbury-Lorna Cook. (En castellano). S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 y 16.10 hs.

STAR WARS
(Episodio II-El ataque de los clones). Dir.: George Lucas, con Ewan McGregor y Natalie Portman. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.40 hs. (En castellano); 20 hs. (En inglés con subtítulos en castellano)

UNA MODESTA PROPOSICION
(Argentina-2001). Dir.: Miguel Mato.
Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13 y 17.30 hs.

VIVAMOS OTRA VEZ
(Francia-1999). Dir.: Francois Dupeyron.
Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
FRIO DE PERROS: 14.25 hs. (En castellano). S/R.
CAMINO A LA PERDICION: 11.50, 16.50, 19.35 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
LA ERA DE HIELO: 11.10 y 15.40 hs. (En castellano). S/R.
CODIGOS DE GUERRA: 13.40, 16.40, 19.40 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
PACTO DE LOBOS: 11.05, 13.55, 17 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
SPIRIT (El corcel indomable): 14.25 hs. S/R.
NOCHES BLANCAS: 11.40, 14.30, 16.35, 17.15, 19.25, 20, 20.10 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
MINORITY REPORT (Sentencia previa): 11, 16.20 y 22.10 hs. P/13.
LA COSA MAS DULCE: 11.40, 13.40, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. S/R.
CONSTRUYENDO LA VIDA: 11.10 y 20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
STUART LITTLE 2: 16.15 hs. (En castellano). S/R.
EL REINADO DEL FUEGO: 13.45, 18.20, 20.50 y 23.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
SEÑALES: 11, 13.15, 13.50, 17.55, 19.30, 20.30 y 23.05 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
LAS CHICAS SUPERPODEROSAS (La película): 14.45 hs. (En castellano). S/R.
MENSAJERO DE LA OBSCURIDAD: 12, 13, 16.50, 17.45, 19.35, 20.30, 22.20 y 23.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
LUGARES COMUNES: 12.30, 14.55, 17.30, 20.05 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

ALTO PALERMO
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.
CAMINO A LA PERDICION: 13.10, 15.40, 18, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
CODIGOS DE GUERRA: 13.30, 16.15, 19.10 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

CINEMARK
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
MINORITY REPORT (Sentencia previa): 14.10, 19.20 y 22 hs. P/13.
LA ERA DE HIELO: 11.20 y 15.50 hs. (En castellano). S/R.
NOCHES BLANCAS: 11.40, 14.20, 16.50, 19.30 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
LUGARES COMUNES: 11.30, 14, 16.30, 19.10 y 21.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
CONSTRUYENDO LA VIDA: 12.10 y 17.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
LA COSA MAS DULCE: 13.40 y 20.20 hs. P/13.
EL REINADO DEL FUEGO: 18 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
CODIGOS DE GUERRA: 11, 13.50, 16.40, 20 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
CAMINO A LA PERDICION: 12.30, 15, 17.30, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
MENSAJERO DE LA OBSCURIDAD: 12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
SEÑALES: 11.50, 14.40, 17, 19.40 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

CINEMARK
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.
SEÑALES: 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P./13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL ULTIMO BESO: 16.05 y 20.40 hs. P/16.
NOCHES BLANCAS: 12.05, 13.40, 14.40, 16.20, 17.20, 19, 20.05, 21.40 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LA COSA MAS DULCE: 12, 18.40 y 23.15 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
SPIRIT: 14.05 hs. (En castellano). S/R.
MENSAJERO DE LA OBSCURIDAD: 11.40, 14.20, 17, 19.40 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LUGARES COMUNES: 12.25, 14.55, 17.30, 20 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LA BODA: 13.50 y 19.25 hs. P/16.
CAMINO A LA PERDICION: 12.20, 15.05, 17.40, 20.15 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
CONSTRUYENDO LA VIDA: 12.15, 17.25 y 22.35 hs. P/16.
EL REINADO DEL FUEGO: 15 y 20.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
MINORITY REPORT (Sentencia previa): 16.25 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
CODIGOS DE GUERRA: 13.20, 16.15, 19.15 y 22.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

PASEO ALCORTA
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
LA COSA MAS DULCE: 13.45 y 18.15 hs. P/13.
CAMINO A LA PERDICION: 15.45, 20.05 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
MENSAJERO DE LA OBSCURIDAD: 12.45, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
NOCHES BLANCAS: 13.10, 15.35, 18.05, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
LUGARES COMUNES: 12.45, 15.15, 17.45, 20.10 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

PATIO BULLRICH
Libertador 750. Tel.: 4816-3801.
LA BODA: 13.20, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.
LUGARES COMUNES: 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
MENSAJERO DE LA OBSCURIDAD: 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
NOCHES BLANCAS: 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
CONSTRUYENDO LA VIDA: 13, 15.20 y 20.40 hs. P/13.
LA COSA MAS DULCE: 17.30, 19.05 y 23.10 hs. P/13.
CAMINO A LA PERDICION: 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

VILLAGE RECOLETA
Vicente López y Junín. Tel.: 4810-444-66843.
CODIGOS DE GUERRA: 11.30, 14.15, 17, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
SIMPLEMENTE HUMANO: 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LUGARES COMUNES: 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
MENSAJERO DE LA OBSCURIDAD: 12.30, 14.15, 15, 16.45, 17.30, 19.15, 20, 21.45 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL REINADO DEL FUEGO: 14, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LA COSA MAS DULCE: 12.15, 14.15, 18.15, 20.15 y 22.15 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
NOCHES BLANCAS: 12, 13, 14.30, 15.30, 17, 18, 19.30, 20.30, 22 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
CONSTRUYENDO LA VIDA: 13.30, 16, 20.30 y 23 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
CAMINO A LA PERDICION: 12, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
NO SABE/NO CONTESTA: 11.30 y 18.30 hs. P/13.
PACTO DE LOBOS: 11.30, 14.15 y 19 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
SEÑALES: 12, 14.30, 15.30, 16.45, 17.45, 21, 22.15 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
FRIO DE PERROS: 16.15 hs. S/R.
SPIRIT: 11.30 y 13.30 hs. S/R.
8 MUJERES: 11.30 y 18.20 hs. P/13.
MINORITY REPORT (Sentencia previa): 11.45, 17 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LA BODA: 11.30, 14.30 y 20 hs. P/13.
EL ULTIMO DIA: 12.30 y 19 hs. P/13.
LILO Y STITCH: 16.15 hs. (En castellano). S/R.
LA ERA DE HIELO: 17 hs. (En castellano). S/R.
EL ULTIMO BESO: 13.40, 16, 20.30 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

barrios

BELGRANO

BELGRANO
Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186.
NOCHES BLANCAS: 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
LUGARES COMUNES: 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.
MENSAJERO DE LA OBSCURIDAD: 12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.
EL ULTIMO BESO: 12.35, 16.50 y 21.05 hs. P/16.
SEÑALES: 14.45, 19 y 23.10 hs. P/13.
CAMINO A LA PERDICION: 12.40, 16.40, 20.40 y 23 hs. P/13.
LA COSA MAS DULCE: 15 y 19 hs. P/13.
LILO Y STITCH: 13.20 hs. (En castellano). S/R.
CODIGOS DE GUERRA: 14.50, 17.20, 19.50 y 22.30 hs. P/13.

GENERAL PAZ
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
CAMINO A LA PERDICION: 13.30, 17.45 y 21.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
LA BODA: 13.20, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.
EL ULTIMO BESO: 16 y 20.30 hs. P/16.
LA COSA MAS DULCE: 16 y 20 hs. P/13.
SEÑALES: 13.50, 18.20 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
NOCHES BLANCAS: 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.
LUGARES COMUNES: 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn.
MENSAJERO DE LA OBSCURIDAD: 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.

SAVOY
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500.
PACTO DE LOBOS: 13, 17.20 y 20 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.20 hs.
CORAZON DE FUEGO: 15.35 y 22.40 hs. S/R.
8 MUJERES: 14.50, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13

HOMBRES DE NEGRO II (MIIB): 13.10 y 16.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.
EL ULTIMO DIA: 13.20, 16.40 y 20.20 hs. P/13.
ENEMIGO EN CASA: 18.40 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 0 h.
LAS CHICAS SUPERPODEROSAS (La película): 15.10 hs. (En castellano). S/R.
STUART LITTLE 2: 14 hs. (En castellano). S/R.
APASIONADOS: 18 y 22.20 hs. P/13.
INFIDELIDAD: 15.45 y 20.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.10 hs.

SOLAR DE LA ABADIA
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
CAMINO A LA PERDICION: 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.05 hs. P/13.
EL REINADO DEL FUEGO: 13, 17.15 y 22.10 hs. P/13.
EL ULTIMO BESO: 15 y 19.15 hs. P/16.

CABALLITO

CINEDUPLEX
(ex Lyon). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.
LA BODA: 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.45 hs. P/13.
CAMINO A LA PERDICION: 13.50, 16, 18.10, 20.20 y 22.35 hs. P/13

CINEMARK
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
EL REINADO DEL FUEGO: 11.25 y 18.05 hs. P/13.
SEÑALES: 15.45, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
NOCHES BLANCAS: 11.35, 14.10, 16.40, 19.10 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
MINORITY REPORT: 14 y 19.20 hs. P/13.
LA COSA MAS DULCE: 11.55 y 13.45 hs. S/R.
CAMINO A LA PERDICION: 16.50 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
MENSAJERO DE LA OBSCURIDAD: 12.05, 14.35, 17.10, 19.55 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
CODIGOS DE GUERRA: 11.45, 14.45, 17.30, 20.15 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LUGARES COMUNES: 12.50, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.40 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

FLORES

RIVERA INDARTE
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
NOCHES BLANCAS: 12.25, 14.50, 17.20, 19.55 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.
LUGARES COMUNES: 12.40, 15, 17.15, 19.40 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
CAMINO A LA PERDICION: 12.55, 17.40 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.
LA COSA MAS DULCE: 15.25 y 20.15 hs. P/13.
SEÑALES: 12.50, 15.10, 17.35, 20.05 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
CODIGOS DE GUERRA: 13.15, 16.15, 19.10 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn.

LINIERS

NUEVO LINIERS
Av. Gral. Paz 51. Tel.: 4657-0018.
SEÑALES: 15.40, 17.40, 19.30 y 21.40 hs. P/13.
APASIONADOS: 13.50, 17.50 y 21.50 hs. P/13.
EL HOMBRE ARAÑA: 15.40 y 19.40 hs. (En castellano). S/R.
LILO Y STITCH. Sábado y dgo.: 14.15 y 17.45 hs. (En castellano). S/R.

V. DEL PARQUE

DEL PARQUE SHOPPING
Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074.
CAMINO A LA PERDICION: 17.20 y 19.50 hs. P/13
SEÑALES: 14.50 y 22.20 hs., con Mel Gibson. P/13.
LUGARES COMUNES: 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. S/R.

SAN MARTIN

COMPLEJO CULTURAL PLAZA
(Sala "B"). Intendente Campos 2089. Tel.: 4754-5702.
LOS ISLEROS. Jueves. A las 20 hs. Dir.: Lucas Demare, con Tita Merello y Arturo García Bur. (Ent. libre)
PACTO DE LOBOS: 15.30, 18.15 y 21 hs. P/16. **Ent.: $ 4.**

SAN ISIDRO

SAN ISIDRO
(Tren de la Costa). La Salle 653. Tel.: 4732-6180.
CONSTRUYENDO LA VIDA: 13, 17.40 y 22.30 hs. P/13.
LA BODA: 15.20 y 20.20 hs. P/13.
MENSAJERO DE LA OBSCURIDAD: 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13.
CAMINO A LA PERDICION: 13.10, 18 y 22.40 hs. P/13.
EL ULTIMO BESO: 15.30 y 20.20 hs. P/16.
LUGARES COMUNES: 13.20, 15.40, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. S/R.

CASEROS

PARAMOUNT
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438.
EL HOMBRE ARAÑA: 14.30 y 17.20 hs. S/R.
SEÑALES: 15.10, 19.40 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 0 h.
PACTO DE LOBOS: 16.40, 19.15 y 21.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.10 hs.

AVELLANEDA

ALTO AVELLANEDA
Guemes 897. Tel.: 4229-0204.
LUGARES COMUNES: 13.05, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.15 hs.
SEÑALES: 13.35, 15.50, 18.05, 20.20 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
EL REINADO DEL FUEGO: 16 y 20.20 hs. S/R.
8 MUJERES: 13.45, 18.10 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
LA COSA MAS DULCE: 13.45, 18.20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
EL ULTIMO BESO: 15.55 y 20.05 hs. P/16.
CAMINO A LA PERDICION: 13.15, 15.35, 18, 20.25 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
FRIO DE PERROS: Sábado y dgo.: 13 y 15 hs.
NOCHES BLANCAS: 13, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.

LANUS

REX
Ituzaingó 1086. Tel.: 4241-9329.
FRIO DE PERROS: 14.45 y 16.30 hs. (En castellano). S/R.
CAMINO A LA PERDICION: 15, 17.30, 20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.10 hs.
SEÑALES: 18.15, 20.10 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 0 h.

QUILMES

CERVANTES
Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234.
SEÑALES: 15.20, 20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.10 hs.
EL HOMBRE ARAÑA: 15.10 y 17.40 hs. (En castellano). S/R.
8 MUJERES: 17.30, 19.40 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 0 h.

la plata

TEATRO ARGENTINO
Calle 51 (entre 9 y 10). Tel.: (0221) 429-1732.
ALCESTE, ópera de Christoph Gluck. Dramaturgia: Daniel Suárez Marzal. Dir. orquestal: Carlos López Puccio. Dir. escénica: Roberto Aguirre. Solistas: Virginia Correa Dupuy, Gustavo López Manzitti, Eduardo Ayas, Fernando Nuñez, Enrique Gibert Mellá, Alberto Jáuregui Lorda entre otros. Coreog.: Omar Saravia. Viernes: 20.30 hs., domingo: 17 hs. Ent. desde: $ 10. (Sala "Alberto Ginastera")
HUGO MARCEL. Con Graciela Ramos y Maximiliano Bianchi, "Omar Valente" (piano y dir. musical). Sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Alberto Ginastera")
ANTIGONA, LINAJE DE HEMBRAS. Versión de Jorge Huertas sobre el original de "Sófocles". Con María Paula Compañy, Ivana Pantoff y elenco. Dir.: Roberto Aguirre. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 17 hs. Ent.: $ 12. (Sala "Astor Piazzolla")

ciclos

CENTRO CULTURAL RECOLETA
(Microcine). Junín 1930. Tel.: 4803-1041. Ciclo "David Lynch-Luces y Sombras". **TERCIOPELO AZUL** (1986). Dir.: David Lynch, con Isabella Rossellini, Kile MacLachlan y Dennis Hopper. Hoy: 18 hs. Ent. libre.

ARGENTORES
(Sala "Gregorio de Laferrere"). Pacheco de Melo 1820. Tel.: 4811-2582. Ciclo "Cine Argentino de Humor". **EL BROMISTA.** Dir.: Mario David, con Santiago Bal y Alicia Bruzzo. Hoy: 19.30 hs. Ent. libre.

CENTRO CULTURAL KONEX
Av. Córdoba 1235. Tel.: 4813-1100. **EL ACORAZADO POTEMKIN** (Rusia- 1925). Dir.: Sergei Eisentein, con Vladimir Barsky. Ciclo "Matineé de clásicos". Hoy: 14.30 hs. Ent. libre.

MALBA
(Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires). "Colección Constantini". Av. Figueroa Alcorta 3415. Tel.: 4808-6500. "Muestra homenaje: Directores Latinoamericanos" (Leopoldo Torre Nilson). Ent.: $ 4.
LA TIGRA (Argentina-1954). Dir.: Leopoldo Torre Nilson, con Diana Maggi y Duilio Marzio. Hoy: 14 hs.
EL PROTEGIDO (Argentina-1956). Dir.: Leopoldo Torre Nilsson, con Rosa Rosen y Guillermo Battaglia. Hoy: 16 hs.
GRACIELA (Argentina-1956). Dir.: Leopoldo Torre Nilsson, con Elsa Daniel, Lautaro Murúa y Susana Campos. Hoy: 18 hs.
LA CASA DEL ANGEL (Argentina-1957). Dir.: Leopoldo Torre Nilsson, con Elsa Daniel, Lautaro Murúa y Bárbara Mugica. Hoy: 20 hs.
PELOTA DE TRAPO (Argentina-1948). Dir.: Leopoldo Torres Ríos, con Armando Bo y Santiago Arrieta. Hoy: 22 hs.

SALA LEOPOLDO LUGONES
Av. Corrientes 1530. Tel.: 0800-333-5254. "De Kurosawa a Kitano: 50 años de cine japonés". **TOKYO DRIFTER** (1966). Dir.: Seijun Suzuki. Hoy: 14.30, 18 y 21 hs. Ent.: $ 3.

teatros

COLON
Libertad 621. Conmutador.: 4378-7100. Boletería: 4378-7300.
L'elisir d'amore, de Gaetano Donizetti. Nuevas fechas: Abono Nocturno Tradicional. Viernes 27/09; Abono Vespertino. Domingo 29/09; Gran Abono. Martes 1/10; Abono Nocturno Nuevo. Jueves 3/10; Abono Especial. Sábado 5/10; Funciones Extraordinarias. Viernes 4/10 y domingo 6/10; Abono Estudiantil. Martes 8/10.
IÑAKI URLEZAGA y el "Ballet Concierto". Con Roberta Marques. Dir. artística: Ermeralda Agoglia y Lilian Giovine. Prog.: "Carmen", "Don Quijote" y "Pampeana" (estreno). Loc. en vta. Pl.: $ 35. **Sábado: 20.30 hs., domingo: 17 hs.**
THE AGE OF THE ENLIGHTENMENT. Con Emma Kirby (soprano), Michael Chance (contratenor). Obras de Haendel, Vivaldi, Purcell, Bach. Loc. en vta. desde: $ 10. Mozarteum Argentino. Primer ciclo. **Lunes: 20.30 hs.**
Sala del C.E.T.C.
(Toscanini 1186). "Las Criadas", de Jean Genet. Dir.: Alfredo Arias. Escenog.: Chloë Obolensky. Con Marilú Marini, Laure Duthilleul y Alfredo Arias. Jueves, viernes y sábado: 20.30 hs. Loc. en vta. Pl.: $ 10.

GRAL. SAN MARTIN
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
LA CASA DE BERNARDA ALBA, de Federico García Lorca. Con Elena Tasisto, Mirta Busnelli, Carolina Fal y elenco. Dir.: Vivi Tellas. Miércoles: 20.30 hs., jueves: 19 hs., viernes a domingo: 20.30 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 8 (miérc.: $ 4).
COPENHAGUE de Michael Frayn. Con "Alicia Berdaxagar", "Juan Carlos Gené" y Alberto Segado. Dir.: Carlos Gandolfo. Miércoles: 20 hs., sábado y domingo: 17 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 8.
LO QUE VA DICTANDO EL SUEÑO, de Griselda Gambaro. Con "Alicia Zanca", "Jorge Suárez", Horacio Peña, Luis Machín y Julia Calvo. Dir.: Laura Yusem. Jueves: 19.30 hs., viernes: 20 hs., sábado y domingo: 21 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 8 (jueves: $ 4).

PRESIDENTE ALVEAR
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.

MANEL BARCELÓ
LA TIGRESA
en: "La tigresa" y otras historias. Textos de Darío Fó y Franca Rame. Dir.: José Antonio Ortega. Miércoles a domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 12.
ORQUESTA DEL TANGO, "de la Ciudad de Buenos Aires". Dir.: Carlos García-Raúl Garello. Canta: "Hernán Salinas". Presentación: Oscar del Priore. Jueves: 13 hs. Ent. libre.

REGIO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4772-3350. **LOS ALBORNOZ** Son..."Los Macocos". Delicias de una familia argentina. Con Daniel Casablanca, Martín Salazar, Gabriel Wolf y Marcelo Xicarts. Dir.: Javier Rama. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 5 (jueves: $ 2,50).

SARMIENTO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4801-1992.
TEMPERLEY "Biodrama II". Dramaturgia: Luciano Suardi y Alejandro Tantanian. Con Stella Galazzi, Fabiana Falcón y Marta Lubos. Dir.: Luciano Suardi. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 5 (jueves: $ 2,50).

NACIONAL CERVANTES
Libertad 815. Tel.: 4816-4224. **CONSIDERA ESTO,** de Gladis Lizarazu. Con "Marta Bianchi", "Marcela Guerty", José Luis Alfonso, Pamela Rementería, Juan Ignacio Arriola y Carlos Roffé. Dir.: Diego Kogan. Jueves: 20 hs., viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Orestes Caviglia"). Ent.: $ 5 (sáb.: $ 8).

ACTOR'S STUDIO COMPLEX
Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622.
PERRAS, de Mauricio Kartum. Con Claudio Martínez Bel y Néstor Caniglia. Libro y dir.: Enrique Federman. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 10.
EL AMATEUR, de Mauricio Dayub. Con Carlos Folias y Julián Caisson. Dir.: Dora Baret. Sábado: 19 hs. Ent.: $ 8.
LO DE LA SUSY, de Pablo Novak. Con Alicia Aller, Luciano Castro, Celeste García Satur y Pablo Novack. Dir.: Tony Lestingui. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.
LA VOZ HUMANA, de Jean Cocteau. Con Alicia Muxo. Dir.: Marcela Grandinetti. Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 10.
RETRATOS DE UN ENCUENTRO CASUAL, de Ana Maugeri. Dir.: F. Rodríguez. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 8.

AKTUAR
Gascón 1474. Tel.: 4862-0489.
LA PROTAGONISTA, de y por "Victoria Aragón". Dir.: Gimena Riestra. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 5.
10 DIEZ X, de Poiel. Con Luis Arenillas y Pablo Carrasco. Dir.: Alejandro Casavalle. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 3.

ANDAMIO '90
Paraná 660. Tel.: 4373-5670.
GALA POPULAR. Con Ghio Nannini. Viernes y sábado: 22.30 hs.
LEJANA TIERRA MIA, de Eduardo Rovner. Con "Osvaldo Santoro" y "Paulo Brunetti". Dir.: Oscar Barney Finn. Sábado y domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 10

ARLEQUINO
(Sala I). Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.
CORAZON DE TANGO, de Juan Carlos Ghiano. Dir.: S. Vitali y J. Vieytes. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 8.
CUERPOS DESNUDOS (25 actores en escena). Dir.: Germán Akis-Raúl Baroni. Sábado: 21 hs. Ent. desde: $ 5.
IMPRONTA TEATRO (teatro en episodios). Con Laura Azcurra, Charly Nieto y elenco. Dir.: Gustavo Sosa. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 5.
ESCRACHE VIRTUAL. Humorbo en clave de cómic. Libro y dir.: Germán Akis-Raúl Baroni. Domingo: 19 hs. Ent.: $ 6.

ASOCIACION BANCARIA
(Auditorio). Sarmiento 341. Tel.: 4328-5011.
EL DEBUT DE LA PIBA, de Roberto Cayol. Con Alberto Benegas, Carla Conti y elenco. Dir.: Hugo Gregorini. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
ROSENDO Y OFELIA- "Trío Laurel". Invitada: "María Jerbes". Folclore, fusión y contrapunto. Hoy: 20 hs. Pl. desde: $ 5.
ANTONIO GASALLA en: "Picadillo de carne". Con Norma Pons. Viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

ASTROS
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.
RODOLFO ZAPATA. Reciba la primavera a pura alegría!. Sábado 21 de septiembre: 21 hs.

AUDITORIO DE BELGRANO
Virrey Loreto y Cabildo. Tel.: 4783-1783.
MARCELO ARCE. Clases de apreciación musical: "Las cuatro estraciones", de Vivaldi. Hoy: 19.30 hs. Ent.: $ 10.
ORQUESTA SINFONICA NACIONAL. Dir.: Jorge Rotter. Solista: Oscar Vetre (piano). Obras de Johannes Brahms: Sinfonía Nº4 en Mi menor Op.98; Franz Liszt: Concierto Nº 1 en Mi bemol mayor para piano y orquesta; Felix Mendelssohn: Obertura "El mar sereno y próspero". Viernes: 20.30 hs. Ent.: $ 7.
FESTIVAL CELTA. Música-leyendas-exposición. "The Tolkien Song Cycle" (poemas y música basados en el libro "El señor de los anillos", de J. R. R. Tolkien), con Cuarteto de cuerdas-"Kells" (folk irlandés). Sábado: 21 hs. Ent.: $ 7.
VICTOR HEREDIA pta.: "Entonces". Sábado 28 de septiembre: 22 hs.

AUDITORIO DEL PILAR
Vte. López 1999. Tel.: 4804-5752.
RUBEN VICTORIANO pta.: "Los tangos que canta el pueblo". Dir. musical: Adrián Oronel. Viernes: 21.30 hs. Ent.: $ 6.
OK MR. TANGO, (una pasión). Con "Patricia Pelayez", César Rojas, Claudia Dagio y elenco. Coreog.: Alejandro Figliolo. Libro y dir.: Jorge Serglani. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 7.
PROYECTO IMPRO. Humor e improvisación. Sábado: 23.30 hs. Ent. libre a la gorra.
LOS ÑACA ÑACA. "Maratón de cómicos". Sábado: 1 h. Ent.: $ 3.

AUDTORIUM SAN ISIDRO
Av. Del Libertador 16.138. Tel.: 4747-9585.
RALY BARRIONUEVO. Folclore. Viernes: 22 hs.
JAVIER MALOSETTI pta.: "Villa". Sábado: 22 hs.

AVENIDA
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.
ALLNATIONS DANCE COMPANY, desde Nueva York... "Joy in every land" (alegría en cada tierra). Una vuelta al mundo a través de la danza. Sáb.: 21 hs. Ent. desde.: $ 5.

B.A.C.
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941. **HAMLET,** de William Shakespeare. Con J. Murray. Dir.: P. Giménez Zapiola. Jueves a sábado: 20.30 hs. (En inglés con subtítulos en castellano).

BELISARIO
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465.
LA SUPLENTE. Con María Rosa Frega. Libro y dir.: Mariano Moro. Jueves: 21 hs. Ent.: $ 4.
LA DEL MEDIO, de y por Mariana Briski. Dir.: Diego Leske. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.
¿QUIEN COCINO LA ULTIMA CENA?, de Alfredo Allende. Dir.: Fabio Marcoff. Vier.: 23 hs. Ent.: $ 5.
SUCESOS ARGENTINOS ptan.: "Cinemascope". Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 5.
MOJIGANGA. Una pieza única e irrepetible. Dir.: Marcelo Savignone. Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 3.

BROADWAY
Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. "Alejandro Romay" pta.
EL VIOLINISTA EN EL TEJADO. Musical basado en "Tevie, el lechero", de Scholem Alejeim. Con "Pepe Soriano", "Rita Cortese", "Juan Manuel Tenuta", Estella Molly, Diego Jaraz, Marisol Otero y elenco. Dir.: Helena Tritek-Claudio Hochman. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 19.30 y 22 hs., domingo: 18.30 hs. Pl.: $ 25. (Sala "Narciso Ibañez Menta").
VENECIA, de Jorge Accame. Con "Haydée Padilla" y elenco. Dir.: Helena Tritek. Jueves a sábado: 20 hs., domingo: 18 hs. (Sala "Raúl Rossi"). Pl.: $ 15 (jueves: $ 7).

BULULU
Rivadavia 1350. Tel.: 4381-1656. "Humor 2002"...
Viernes: "No digan ni pío 2", con Sergio Prieto (23 hs.); "Nadie me quiere 2002", con Martín Rocco (0 h.); "Mujeres siglo XXI", con Natalia Carulias (1 h.); "Las mujeres son como las biromes". Por "Legal" (2 hs.)
Sábado: "El loco of the bonet", con Ezequiel Baun (23 hs.); "Sanata a la luz de la luna", con Valeria Kamenet (0 h.); "Juan Carlos Mastrángelo", humor (1 h.); "Alfonso La Pone", con José Luis Alfonso (2 hs.); "No digan ni pío 2", con Sergio Prieto (3 hs.)

CALIBAN
México 1428. Tel.: 4381-0521.
REBATIBLES. Con Carlos March, Marcelo D'Andrea, Liliana Ramírez y elenco. Autor y dir.: Norman Briski. Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 5.

CALLEJON
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
CINE QUIRURGICO, de Alejandro Tantanián. Dir.: Edgardo Rudnitzky. Vier.: 21 hs. (Despedida). Ent.: $ 8.
MUJERES SOÑABAN CABALLOS. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 10.
OPEN HOUSE. Libro y dir.: Daniel Veronese. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.
LA DAMA O EL TIGRE. Libro y dir.: Andrea Garrote. Domingo: 20 hs.

CARA A CARA
Lascano 2895. Tel.: 4502-6456. **TRIPA CORAZON.** Unipersonal. Con Juan Laso. Dir.: Diana Valiela. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 7.

CASA AZUL
Tucumán 844. Tel.: 4322-1550.
CASA DE MUÑECAS, de H. Ibsen. Con Stella Maris Closas, Rolando Alvar y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Viernes y sábado: 20 hs.
PUÑALADA. Versión libre de "Un guapo del 900", de Samuel Eichelbaum. Adapt y dir.: Néstor Rosendo. Sábado: 21.30 hs.
EVENTUALMENTE. Acontecimiento teatral incierto. Libro y dir.: Martín Otero-Manuel Méndez. Sábado: 23 hs. Ent. libre.
LA DAMA DE LAS CAMELIAS, de Alejandro Dumas. Con Stella Maris Closas, Hernán Chiozza, Ruby Gattari y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Domingo: 18.30 hs.

CASA SUIZA
Rodríguez Peña 254. Tel.: 4371-9977.
FATALIDAD DE ROMEO Y JULIETA, de Marco Denevi. Con Carolina Borghi, Guillermo Cufré y elenco. Dir.: Víctor Lage. Domingo: 18 hs. Ent.: $ 3.

CELCIT
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.
LA SEÑORA MAYOR. Libro y dir.: Carlos de Urquiza. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 5.
EL DESORDENADO VUELO DE LAS MARIPOSAS. Grupo "Altosf" (Venezuela). Con Octavia y Luz De Petre. Dir.: Juan Carlos De Petre. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.
MANZANA PODRIDA. Con Pablo Lambarri y Carlos Ovejero. Libro y dir.: Alejandro Rovino. Domingo: 19 hs. Ent.: $ 5.

CLUB DEL PROGRESO
Sarmiento 1334. Tel.: 4371-5143. **ANA MARIA BOVO** en: "Hasta que me llames". Dir.: Enrique Federman. Sábado: 19 y 21.30 hs. Ent.: $ 12.

COLONIAL
Av. Paseo Colón 413. Tel.: 4342-7958.
Los mirasoles, de Julio Sánchez Gardel. Dir.: Adrián Di Stefano. Sábado: 21 hs. Pl.: $ 5.
Il duodeno ã arrivato. Sábado: 23 hs. Pl.: $ 5.

CONTEMPORANEO
Cochabamba 415. Tel.: 15 4046-8491.
CASTING, "solo para niños prodigio". Con Bárbara Landgraf, Marcos Odasso y Marina Fantini. Dir.: Santiago Calvo. Sábado: 23 hs. (Casting II), domingo: 20 hs. (Casting I) Ent. libre.

DEL ABASTO
Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.
SILENCIO H2OSPITAL. Con Natalia Cárcamo, Melisa Kerterz y elenco. Libro y dir.: Eloy González y Emma Rey. Viernes y sábado: 20.30 hs. Pl.: $ 8.

DEL ARTEFACTO
Sarandí 760. Tel.: 4308-3353.

2° AÑO DE EXITO
MONOS con NAVAJA
de Luis Sáez. Con Deborah Astrosky, Mariano Roca y elenco. Dir.: Justo Gisbert. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 5.
EL ANTICUERPO, de Enrique Papatino. Dir.: Enrique Dacal. Viernes: 22.15 hs. Ent.: $ 7.
LA MADRE, de Brecht-Eisler. Dir.: Raul Serrano y Carlos Branca. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.

DEL CENTRO
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644.
EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO. "16 años de éxito..." Con "Pablo Misacantano". Para reírse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent.: $ 5 (sáb.: $ 7 y 5). Sala 1.
LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO, de Oscar Wilde. Sábado: 19 hs. Ent.: $ 5. (Sala 1)
MONOLOGOS DEL PENE, de Pablo Misacantano. Dir.: Pablo Misacantano-Alejandra de Santiago. Viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 5 (sáb.: $ 7 y 5). Sala 2.

DEL GLOBO
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.
CALIGULA. Orquesta en vivo. Música: Angel Mahler. Dir.: Pepe Cibrián Campoy. Miércoles y jueves: 20.15 hs., viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs. Pl. desde: $ 20.
LAS EXTRAS... O ELLAS. Con "Ana María Campoy" y "María Rosa Gallo". Libro y dir.: Pepe Cibrián Campoy. Viernes y sábado: 19.30 hs., domingo: 17.30 hs. Pl.: $ 12.

DEL NUDO
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.
ELISA MIOR en: "Amor en 2 x 4". Un encuentro íntimo con el tango. Miér. a vier.: 20.30 hs. Ent.: $ 15.
DESAFORADOS. Con Martín Seefeld, Alejandro Fiore y Facundo Espinosa. Dir.: Esteban Student. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 10.
PASION Y CORAJE. Con "Miriam Martino". Libro y dir.: María Esther Fernández. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. (Domingo despedida). Ent.: $ 8.

DEL OTRO LADO
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. (Ent.: $ 5)
Juegos de escondidas, de Paul Aulster. Dir.: Mariano Dossena. Viernes: 22 hs.
Freaks "Homenaje a Tod Brownning", de Lizzie Gaspar y Luciano Cáceres. Dir.: Luciano Cáceres. Viernes: 23.30 hs.
Sueño de una noche de verano. Libro y dir.: Luciano Cazaux. Sábado: 0 h.
Kermesse. Con Rosina Crispo, Ariel Basaldella y elenco. Libro y dir.: Fernando Gilbert. Domingo: 20 hs.

DEL PASILLO
Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.
VARIETANGO. Con Leonardo Federico Gessi (bandoneón). Libro y dir.: Silvia Copello. Viernes: 21 hs. Ent. a la gorra.
BS. AS.: HISTORIA ENCUBIERTA. Libro y dir.: Silvia Copello. Sábado: 21 hs. Ent. a la gorra.

DEL PUEBLO
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
ESQUIRLAS, de Mario Diament. Con "Edgardo Nieva", "Tony Lestingi", "Alejandra Darín",Isaac Haimovici y Mario Alarcón. Dir.: Víctor Mayol. Viernes: 21.30 hs., sábado: 21.45 hs., domingo: 20.45. Pl.: $ 10. (Sala "Carlos Somigliana")
HISTORIA DE VARIETE, de Roberto Cossa. Con "Gogó Andreu", Cutuli y Marcela Paoli. Dir.: Salvador Amore. Sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Pl.: $ 10. (Sala "Carlos Somigliana")
BESAME MUCHO. Libro y dir.: Javier Daulte. Sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. Pl.: $ 10. (Sala "Teatro Abierto")

DEL SUR
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951. **FINAL DE PARTIDA,** de Samuel Beckett. Dir.: Berta Goldemberg. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 6.

DEL VIEJO PALERMO
(Sala "María Rosa Gallo"). J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.
EXTRAÑO JUGUETE, de Susana Torres Molina. Con Claudia Cárpena, Hugo Castro y Betty Raiter. Dir.: Mario Galvano. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 8.
BOOM BOOM BOOM (Underground party). Con Julián Larquier, Brenda Sarkissian y elenco. Dir.: Flavia Gresores y Ariel Portillo. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 5.
MARTHA STUTZ, de Javier Daulte. Con Gladys Domínguez, Daniel Santos y elenco. Dir.: Sebastián Richard. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.
EL GRAN DESCHAVE, de Sergio De Cecco. Con Martina Palazón, Carlos Scornik y elenco. Dir.: Fito Allende. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 8.

DE LA CASONA
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.
IREM BEKTER. "La voz de la sangre". Adapt. libre de "Medea". Con Koky Saavedra (percusión). Viernes: 21 hs. Ent.: $ 10.
POLLO MACTAS "El payador urbano". Con Omar Gómez (piano). Viernes: 23 hs. Ent.: $ 5.
LAURA RIVERO "Haznos famosos". Dir. musical: Alberto Favero. Viernes: 23 hs. Pl.: $ 10.
GABRIELA ACHER en: "El amor en los tiempos del colesterol". Sábado: 21 hs. (Despedida). Pl.: $ 18.
SUSAN FERRER en: "Inevitable". Sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.
GUILLERMO FERNANDEZ. Concierto. Con el trío "Agri-Zárate-Falasca". Sábado: 23 hs. Pl.: $ 15. Unica función.
DEMOLIENDO TANGOS: Luis Longhi y Federico Mizrahi. Sábado: 0.30 hs. Ent.: $ 5.
ANA PADOVANI en: "La voz del terror". Terror, suspenso y humor. Dir.: Claudio Hochman. Domingo: 18.30 hs. Pl.: $ 8.
DONDE ESTAS... CORAZON. Con "Marta Albanese" y "Alejandra Da Passano". Dir.: "María Rosa Gallo". Domingo: 20 hs. Ent.: $ 7.

DE LA FABULA
Aguero 444. Tel.: 4862-6439.
NO HAY QUE LLORAR, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: Renné Pecheny. Vienes: 21 hs. Pl.: $ 5.
CONVIVENCIA, de Oscar Viale. Dir.: Juan C. Capasso. Sábado: 20.30 hs. Pl.: $ 5.
IMAGENES NO VELADAS. Libro, dir. e interp.: Armando Díaz y Fernando Fonteina. Humor. Sábado: 23 hs. Pl.: $ 2.
ESQUINA PELIGROSA, de J. B. Priestley. Por "Equipo Agonistes". Dir.: Héctor Sandro. Domingo: 19 hs. Pl.: $ 6.

EL ASTROLABIO
Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710. **...Y SUS PIES TOCARON LA TIERRA.** "Periplo, Cía Teatral". Dir.: Diego Cazabat. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.

EL BARDO
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710. **UN ENEMIGO DEL PUEBLO,**
de H. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves a sábado: 21.30 hs. Ent.: Jueves: $ 5 o trueque. Viernes: $ 5, (sábado: $ 10).

EL CAMARIN DE LAS MUSAS
Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.
PESSOA A PERSONA, Libro y dir.: Elena Tritek. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 8.
LA MAQUINA DE NEGAR TOROS. Dramaturgia y dir.: Damián Dreizick. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 7.
LA MUERTE DE MARGUERITE DURAS, de y por Eduardo Pavlovsky. Dir.: Daniel Veronese. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.
NO ESTA DE MODA TENER ILUSIONES, de Ariel Barchilón. Dir.: Mónica Viñao. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 7.
PEQUEÑO DETALLE, de Eduardo Pavlovsky. Dir.: Elvira Onetto. Sábado: 22.15 hs. Ent.: $ 7.

EL CONVENTO
Reconquista 269. Tel.: 4264-1101. Grupo "TEA. C". pta.:
CADA CUAL, de H. von Hoffmannsthal. Dir.: Martín Barreiro. Viernes: 20.30 hs. Ent.: $ 5.
TARTUFO, de Moliere. Dir.: Martín Barreiro. Sábado: 20.30 hs. Ent. libre.

EL DOBLE
Aráoz 727. Tel.: 4855-2656.
CAJAS CHINAS. Con Pablo Di Croce, Hernán Muñoa y elenco. Libro y dir.: Pablo Iglesias. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 6.
JUBILEO, de George Tabori. Con Javier Giménez, Lorena Cerminaro y elenco. Dir.: Daniel Conte. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 6.
REVELACIONES (Historias de un blanco de plaza). Con Efrat Wolns, Diego Gentile y elenco. Libro y dir.: Sol Levinton. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 6.
ENSALADA PORTEÑA Con Pablo De Nito, Mercedes Fraile, Patricia Da Cunha y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 5 (c/consumición).

EL EXCENTRICO DE LA 18
Lerma 420. Tel.: 4772-6092.
UN ASESINO DEL OTRO LADO DE LA PARED, de Javier Daulte. Con Pablo Ini, Daniel Sansotta y elenco. Dir.: Inés Baum. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 7.
DONDE SE MUESTRA EL EJEMPLO DEL CURIOSO IMPERTINENTE, de Miguel de Cervantes Saavedra. Con Mariano Turko, Martín Urrufy, Laura López Moyano y elenco. Dir.: Santiago Traverso. Viernes: 23.30 hs. Ent.: $ 7.
PALADAR, de Matías Méndez. Grupo "Paladarteatro". Dir.: Luis Roffman. Sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 8.
MARTA Y MARTA. Sobre cuentos de Inés F. Moreno. Con "Susana Behocaray" y "Alicia Palmes". Dir.: Elvira Onetto. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 10 (incluye: cena y vino).
RIBETES INSOSPECHADOS, de Belén Wedeltoft. Con Paula Montero y Juan Sckretkowicz. Dir.: Néstor Sirocco. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 7.

EL FARABUTE
(Teatro-Bar). Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.
EL VARIETE DE EL FARABUTE. Varieté teatral por el grupo "El Farabute". Dir.: Emilio Tamer. Viernes: 22.30 hs., sábado: 23.30 hs. Ent. a la gorra. (sáb.: $ 5)
LOS MUSICOMEDIANTES. Cía. "De la risa". Dir.: Los musicomediantes. Sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 5.

EL GALPON DE CATALINAS
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.
EL FULGOR ARGENTINO "Club Social y Deportivo". Por el Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 8 (Viernes: $ 6).
SUDESTADA! "En un conventillo inundado un ladrón anda suelto..." Sainete circense. 30 actores cirqueros en escena. Dir.: Pedro Placios-Bruno Gagliardini. Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 4.

EL NACIONAL
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.
TANGUERA. El nuevo musical argentino. Una historia de arrabal, erotismo y cabaret! Letra y música "Eladia Blázquez". Con la primera bailarina "Mora Godoy" y ...María Nieves. Canta: "Lidia Borda". Dir.: Omar Pacheco. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 25. Vta. tel.: 4324-1010.

EL OMBLIGO DE LA LUNA
Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.
¿YA SE HIZO UD. SU FOTOGRAFIA?. Con Daniel González, Martín Tchira y elenco. Libro y dir.: Marcos Rosenzvaig. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 8.
CIUDAD VERTICAL, de Fernando Laporta. Cía. Teatral "ARKHE". Viernes: 23 hs. Ent.: $ 5.
PROYECTO CUBANISMO: "Juan Latino". Con "Tito Junco". Sábado: 20 hs. (Despedida). Ent.: $ 15.
PARA TODOS LOS GUSTOS, de William Shakespeare. Por Cía. "Shakespeare Buenos Aires". Adapt y dir.: Miguel Guerberof. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 8.
PROYECTO CUBANISMO: "Un cuentero en la Habana". Con "Tito Junco". Sábado: 0 h., domingo: 20.30 hs. (Domingo despedida). Ent.: $ 15.

EL PORTON DE SANCHEZ
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.
LA ESCALA HUMANA. Con María Onetto, María Inés Sancerni y elenco. Dir.: Javier Daulte, Rafael Spregelburd, Alejandro Tantanián. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: $ 10.
LENGUA MADRE SOBRE FONDO BLANCO. Libro y dir.: Mariana Obersztern. Viernes: 23.15 hs. Pl.: $ 10.
PAMPA (boceto de un acto imposible), de Jorge Leyes. Con Verónica Piaggio y Mariana Richaudeau. Dir.: Roberto Castro. Sábado: 23 hs. Pl.: $ 10.

EL TEATRON
Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4825-8914.
Servicio sexual (Rubro 59), de Alejandro Bochetti. Dir.: Oscar Roy. Viernes: 21 hs.
Esa canción, es un pájaro lástimado, de Alberto Adellach. Grupo "Los teatreros". Dir.: Pablo Mateussi. Sábado: 21 hs.
¿Inquilinos?. Dir.: Eduardo Chiazzaro. Domingo: 19 hs. Pl.: $ 5.

EMPIRE
Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254. **CEREMONIAS,** de y por Graciela Martínez y José Luis Rocatagliata. Hoy: 21 hs. Pl.: $ 5.

ESPAÑOL
Hipólito Irigoyen 9070 (Lomas de Zamora). Tel.: 4243-0381. **FACUNDO SARAVIA.** Sábado: 22 hs.

ESTUDIO LA MARAVILLOSA
Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.
CORTAMOSONDULAMOS. Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 8.

FRAY MOCHO
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.
PENA MALEVA. Tangedia. Grupo "Fina Concurrencia". Dir.: Raquel Albéniz. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 5.
JORGE DANDIN, "El marido engañado y ...", de Moliére. Grupo "Fray Mocho". Dir.: Ernesto Michel-Zuny Gastiazoro. Viernes: 23 hs., sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 5.
ACTO FALLIDO, de Eduardo Pavlovsky. Grupo "Escaramujos". Dir.: Mariela Langdon. Viernes: 0.30 hs. Ent.: $ 3.
ESPERANDO A GODOT (O lo que queda del mundo). Sobre textos de Samuel Beckett. Grupo "Versión Libre". Dir.: Rodolfo Battista. Sábado: 23.30 hs. Ent. libre a la gorra.
COSI... UNA BURBUJA. Libro y dir.: Miguel Cardella. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 3.

GRAN REX
Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.
CHAQUEÑO PALAVECINO. Vier. 18 y sábado 19 de octubre: 22 hs.

GRAN RIVADAVIA
Rivadavia 8636. (Floresta). Tel.: 4672-1356.
JOSE LARRALDE.
Historias y canciones. Sábado: 22 hs.
Próxima semana.

IFT
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
RESPLANDOR EN LOS ALPES,
de Peter Turrini. Con Cristina Fernández, Jorge López y Patricio Zanet. Dir.: Juan Freund. Viernes: 21 hs. Pl.: $ 8. (Sala II)
MEMORIAS DE PRAGA. Libro y dir.: Héctor Levy Daniel. Sábado: 21.30 hs. Pl.: $ 8. (Sala II)
ESCENAS DE UN SECUESTRO, de Mario Diament. Adapt. y dir.: Gabriel Losantos. Viernes: 22 hs. Pl.: $ 6. (Sala III)

LA ALMOHADA
Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4833-5197. (Ent.: $ 4).
MAS FACIL QUE LLORAR, de Bernardo Cappa. Grupo "Amoratados por Lola". Dir.: Alfredo Rosenbaum. Sábado: 21 hs.
CONSTELACION PELICANO. Adapt. de "El pelícano", de August Strindberg. Dir.: Guillermo Flores. Sábado: 23 hs.
NADAR EN TIERRA, de Walter Rosenzwit. Dir.: Alejandro Mateo. Domingo: 19.30 hs.
SOLO DE TRES. Obras de Javier Daulte, Bernardo Cappa y Marcelo Bertuccio. Grupo "Fondo Negro". Dir.: Guillermo Flores. Domingo: 21 hs.

LA BARRACA
Tacuarí 1677. Tel.: 4300-7876. **ADELAIDA,** de Ivana Steinberg. Con Julian Vilar, Gabriela Blanco y elenco. Dir.: Silvina Rodríguez. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 5.

LA CARBONERA
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.
INTIMIDAD, de Haniff Kureishi. Con Gabriela Izcovich, Carlos Belloso, Gaby Ferrero, Gonzalo Kunca y Marcelo Mariño. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Izcovich. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.
4 EJERCICIOS (para actrices), de Griselda Gambaro. Dir.: Leandra Rodriguez. Domingo: 18.30 hs. Ent.: $ 8.
LA VOZ HUMANA, de Jean Cocteau. Dir.: Dora Milea. Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 8.

LA CLAC
Chile 802. Tel.: 4343-0310.
HUMORIS VERMICELLIS, de Roberto Fontanarrosa. Con "Carlos Portaluppi", Marcos Montes y Marcelo Serre. Dir.: Guillermo Ghio. Viernes: 22.30 hs. Ent.: $ 15 (c/pastas).
CARNE DE CRITICA. Humor. Con Francisco Pesqueira y Claudio Pazos. Dir.: Carlo Argento. Sábado: 0 h. Ent.: $ 5.

LA ESCALERA
(Espacio de Arte). Juan B. Justo 889. Tel.: 4774-6533. **DE MI, DE EL, DE NOSOTRAS Y DE ELLOS.**
Textos de Sandra Russo. Con Vivi Arabolaza, Martha Carballo y elenco. Dir.: Beatriz Amábile. Sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 3 (c/licorcito).

LA GALERA
(Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295. (Ent. libre)
SALTO AL CIELO, de Mauricio Kartun. Música: Angel Mahler. Dir.: Héctor Presa. Viernes: 20.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs.
CHAU MISTERIX, de Mauricio Kartun. Con Walter Scaminaci, Delfina Perri y elenco. Dir.: Héctor Presa. Viernes: 22 hs.
SE ME MURIO CANTANDO ENTRE LOS BRAZOS, de Alberto Drago. Con laly Lastra, Mariana Torres y eelenco. Dir.: Héctor Presa. Sábado: 20.30 hs.

LA MANUFACTURA PAPELERA
Bolivar 1582. Tel.: (15) 4147-6750.
MARCELA PAN. Canto. Hoy: 20 hs. Ent.: $ 6.
OMAR BRANDAN. Cámara Mozart. Viernes: 20 hs. Ent.: $ 8.
ELEONORA NOGA ALBERTI. "Festival Gershwin". Domingo: 18 hs. Ent.: $ 7.
SUSANA CARDONNET (piano)-"GUSTAVO AHYALLI" (voz). Concierto. Lunes: 19.30 hs. Ent.: $ 6.

LA MASCARA
Piedras 736. Tel.: 4307-0566. **¿QUE TE PASA?,** de Alicia Muñoz. Con Zully Olmos y elenco. Dir.: María Esther Fernández. Sábado: 20.30 hs.

LA OTRA ORILLA
Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083. (Ent.: $ 10)
CINCO PUERTAS. Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Jueves y viernes: 21 hs.
MEMORIA. Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 hs.
CAUTIVERIO. Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Domingo: 20 hs.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4109-9999, vta. a grupos: 6320-5365).
MONOLOGOS DE LA VAGINA, de Eve Ensler. Con "María Leal", "Karina Mazzocco" y "Gabriela Toscano". Dir.: Lía Jelín. Jueves: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20 hs. Pl. desde: $ 10. (Sala "Pablo Picasso").
AEROPLANOS, de Carlos Gorostiza. Con "Claudio García Satur" y "Pepe Novoa". Dir.: Manuel González Gil. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda").
RUBIO & ROTEMBERG 2003, en: "Condenados al éxito". Viernes y sábado: 20 hs. Pl. desde: $ 15. (Sala "Pablo Neruda").
FERNANDO PEÑA en: "El niño muerto". Viernes y sábado: 0 h. Pl. desde: $ 10. (Sala "Pablo Neruda").
FAVIO POSCA en: "Lagarto Blanco". Viernes y sábado: 0 h. Pl. desde: $ 10. (Sala "Pablo Picasso").

LA RANCHERIA
México 1152. Tel.: 4382-5862.
KONTANGOS. Grupo "La Kuentera", Trío "La Gresca" y A. Lucero. Viernes: 0 h.
TANGO DE GINGER, de Lucila Févola. Dir.: Carlos Vanadía. Sábado: 20.30 hs.
MECELMAR, de Marcos Cesarsky. Dir.: Daniel Di Cocco. Domingo: 20 hs.

LA SALITA
Entre Ríos 275 (1er. piso). Tel.: 4375-4819.
Pastiche. Con Aldo Kaiser y Néstor Ducó. Libro y dir.: Néstor Ducó. Tangos y humor. Sábado: 20 hs. Ent.: $ 8.

LASSALLE
Pte. Perón 2263. Tel.: 4730-4272. **LAS VIEJAS VIENEN MARCHANDO.** Libro y dir.: Cristina Grillo. Domingo: 17 hs. Ent.: $ 5.

LA SCALA DE SAN TELMO
Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.
HERNAN MATORRA-SANTIAGO TORRICHELLI (piano). Obras de Beethoven, chopin y Brahms. Hoy: 20 hs. Bono contrib.: $ 3.

LA TRASTIENDA
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.

Todos tenemos problemas (sexuales)

Con "Laura Oliva", "Alejo García Pintos", María Roji, Mike Amigorena y "Mara Bestelli". Dir.: "Lía Jelín". Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

LIBER/ARTE
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.
NOSSA BOSSA. Música popular brasileña. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 5.
IMPROPUESTAS (Liga Profesional de Improvisación). Dir.: Ricardo Behrens. Viernes: 0.30 hs. Ent.: $ 3.
DELIRIO A DUO, de Eugene Ionesco. Grupo "Los Pepe Biondi". Dir.: Ricardo Míguelez. Sábado: 21 hs.
AMORATADOS. Grupo "Harapo". Títeres para adultos. Dir.: Marcelo Peralta. Sábado: 22.30 hs.
MALDITO HUMOR Humor, magia y música. Con "Sergio Lumbardini", el mago "Merpin" y "Cachi". Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 5.
TARTA DE PUERRO. Humor. Sábado: 1.15 hs. Ent.: $ 5.

LORANGE
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. (Ent. a la gorra)
LOS PREPU en: "Fundamental". Viernes a domingo: 21 hs.
LOS MACOCOS en: "La fabulosa historia de los inolvidables Marrapodi". Viernes y sábado: 23.15 hs.
VIRGINIA LAGO en: "El ángel", de Federico García Lorca. Con Marcelo Alvarez (voz y guitarra). Sábado y domingo: 19 hs.

LUNA PARK
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.
www.lunapark.com.ar
SOLEDAD-HORACIO GUARANY.
Viernes 25 de octubre: 21 hs. Ent. desde: $ 8.
BABASONICOS. Viernes 1 de noviembre: 22 hs. Ent. desde: $ 12.
RATA BLANCA. Sábado 2 de noviembre: 22 hs. Ent. desde: $ 12.

MAIPO
Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882.
ENRIQUE PINTI en: "Candombe Nacional". Con gran elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 30.
OPUS 4-CUATRO VIENTOS ptan.: "Los opus y los vientos". Martes: 21 hs. Ent. desde: $ 10.

MANZANA DE LAS LUCES
Perú 294. Tel.: 4342-9930. (Ent.: $ 4)
EL ENFERMO IMAGINARIO, de Moliáre. Dir.: A. Madin. Viernes y sábado: 21.30 hs. (Sala "Trinidad Guevara").
ESO ES TANGO Cía. "Sangre de tango". Viernes: 20.30 hs. (Sala "Claustro").
LUCES EN LA MANZANA DE LA HISTORIA. Escenas teatrales en un recorrido histórico actuado por "El Solar". Dir.: Luis Camilión. Sábado y domingo: 18.30 hs.
FEDERICO... "Luces y sombras" (Tablado flamenco). Dir.: G. Méndez. Sábado: 21.30 hs. (Sala "Claustro").
TRES PAREJAS TRES, de Agustín Cuzzani. Dir.: Andrés Sacchi. Sábado: 21.30 hs. (Sala "Siripo").
UNO NUNCA SABE, de R. Fontanarrosa. Dir.: Jorge Dorio. Domingo: 19.30 hs. (Sala "Siripo").

MARGARITA XIRGU
Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448/8822.
CORAL DEMOS pta.: "El penúltimo patriota". Vida y muerte de Mariano Moreno. Dir.: Gabriel Gestal. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 7.
LA CREMALLERA de "Alberto Aguero". Mimo, teatro, tap-dance. Domingo: 19 hs.

METROPOLITAN I
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.
CANTANDO BAJO LA DEUDA. Con Nito Artaza-Miguel Angel Cherutti-Graciela Alfano. Coreog.: Eleonora Casano. Dir.: Nito Artaza. Miércoles y jueves: 21.30 hs., Viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 19 y 21 hs. Ent. desde: $ 15.
SMOKE. Un Music Hall!. Con Andrea Lefebre, Omar Calicchio y elenco. Idea y dir.: Aníbal Pachano. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala II)

MIMOTEATRO
Defensa 611. Tel.: 4342-9411. **NICOLE** (de locos, todos tenemos un poco). Grupo "Los Anacoretas del arte". Libro y dir.: Roberto Pieri. Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 5.

MULTITEATRO
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140. (Pl.: $ 20)
SONATA OTOÑAL. Con "Leonor Manso", "Virginia Innocenti" y "Héctor Bidonde". Dir.: José Carlos Plaza. Jueves: 20 hs., viernes y sábado: 21.15 hs., domingo: 20 hs.
LA NOCHE DE LAS PISTOLAS FRIAS. Con "Emilio Disi", Tristán, Yanina Zilli, Gisella Barreto, Iliana Calabró y elenco. Libro y dir.: Hugo Sofovich. Jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 22.30 hs., domingo: 21 hs.
ACALORADAS, de Esther Feldman y Cristina Wargon. Con "Carmén Barbieri", "Andrea Politti", "Chunchuna Villafañe" y "Marikena Riera". Dir.: Ricardo Talesnik. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs.
CARTA DE INVITACION. Con "Audry Gutiérrez Alea". Dir.: Luciano Cazaux. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 19 hs.

MUSEO CASA DE RICARDO ROJAS
Charcas 2837. Tel.: 4824-4039. **PASION POR BROADWAY.** Con Alejandro Gómez (canto). Las canciones más famosas de las comedias musicales de Broadway. Viernes: 19.30 hs. Ent.: $ 3.

MUSEO LARRETA
Mendoza 2250. Tel.: 4786-0280. **CON LA VOZ EN EL CUERPO.**
Musical. Dir.: Santiago Doria. Sábado y domingo: 20 hs. Pl.: $ 6.

MY FRENCH
French 2964. Tel.: 4826-1110. **PAPA QUERIDO,** de Aida Bortnik. Con Pablo Yotich, Jeacqueiine Sande Saenz y elenco. Dir.: Isidro Orellana. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 3.

ND/ATENEO
(Espacio cultural). Paraguay 918. Tel.: 4328-2888.
RODOLFO MEDEROS Quinteto pta.: "Eterno Bs. As.". Viernes 13 de septiembre: 21.30 hs.
LILIANA HERRERO En concierto. Sábado 14 de septiembre: 21.30 hs. Loc. en vta. desde: $ 10.

OPERA
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.
VALERIA LYNCH pta.: "20 años de shows". Viernes 20 y sábado 21 de septiembre: 22 hs. Loc. en vta. en el teatro o llamando a Ticketmaster. Tel.: 4321-9700.

PATIO DE ACTORES
Lerma 568. Tel.: 4772-9732. **LAS POLACAS.** Trilogía de Patricia Suárez. Grupo "Patio de Actores". Obras: "Historias tártaras". Dir.: Clara Pando; "La señora Golde". Dir.: Elvira Onetto; "La Varsovia". Dir.: Laura Yusem. Sábado: 19 hs. Ent.: $ 10.

PAYRO
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.
DE RIGUROSA ETIQUETA. Con "Fernán Mirás", "Carolina Peleritti", "Carlos Portaluppi", Oscar Ferrigno, Silvina Bosco y Claudio Tolcachir. Libro y dir.: "Norma Aleandro". Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 19 hs. Pl.: $ 20.
DOSAXOS 2: Sergio Dawi y Damián Nisenson ptan.: "Kachivachetur". Viernes: 23.30 hs. Pl.: $ 8.
PALABRA DE BORGES. Con Walter Santa Ana. Dir.: Ricardo Suárez. Sábado: 19 hs. Pl.: $ 5.

PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.
DICCIONARIO AMOROSO. Con Jorge Marrale y María Valenzuela. Dir.: V. Peralta. Jueves a domingo: 21 hs. Pl.: $ 20 (jueves: $ 10)
OJOS TRAIDORES, de Ricardo Cardoso. Con Mónica Villa y Antonio Ugo. Dir.: Santiago Doria. Domingo: 19 hs. Pl.: $ 10.

SALA CARLOS CARELLA
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.
MATEO, de Armando Discépolo. Dir.: Alfredo Devita. Vienes y sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 6.

SALA NINI MARSHALL
Mario Bravo 1239. Tel.: 4963-1571.
PINTURA FRESCA, de Beatriz Mosquera. Con "Catalina Speroni", "Eugenia Tobal", "Magela Zanotta" y elenco. Dir.: Patricia Palmer. Sábado: 21 hs.

SPORTIVO TEATRAL
Thames 1426. Tel.: 4833-3585.
EL PADRE, de A. Strindberg. Dir.: Pablo Ruiz. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.
SER EL AMO (Clases de miseria). Dramaturgia y dir.: Fernanda García Laos. Viernes y sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 8.
FOGONAZOS DEL TREINTA, de Roberto Arlt. Creación Colectiva. Sábado: 23.30 hs.

TALLER DEL ANGEL
Mario Bravo 1239. Tel.: 4855-7095. **TE NEGRO.** Con Mónica Gazpio y V. El Jaber. Dir.: C. Massa. Sábado y domingo: 18.30 hs. Ent.: $ 5.

chicos

DE LA RIBERA
Complejo Teatral de Buenos Aires). Pedro de Mendoza 1821. Tel.: 4302-9042. **LA TEMPESTAD,** de William Shakespeare. Con Julia Calvo, Daniel Casablanca y elenco. Adapt. y dir.: Claudio Hochman. Sábado y domingo: 15.30 hs. Pl.: $ 3.

PRESIDENTE ALVEAR
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245. **EL PAJARO AZUL,** de Maurice Maeterlinck. Adapt.: Andrea Garrote. Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín. Dir.: Adelaida Mangani. Sábado y domingo: 15.30 hs. Pl.: $ 4.

NACIONAL CERVANTES
(Salón Dorado) Libertad 815. Tel.: 4816-4224. **EL SOLDADITO DE PLOMO,** de C. Hans Andersen. Títeres por la Cía. "Omar Alvarez". Sábado y domingo: 18 hs. Ent.: $ 5.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
LOS METERETES (Que hay detrás de aquella puerta?). Con Daniel Berbedés y Karin Gilszlak. Dir.: Daniel Berbedés. Domingo: 16.30 hs. Ent.: $ 3. (Auditorio)
MARILUSA...Y UNA DE ESPIAS, de Jorge Leyba. Con "Marina Borenztein" y elenco. Dir.: Marcela Criquet y Jorge Leyba. Domingo: 17.30 hs. Ent.: $ 7 (incluye merienda). "Terraza".

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707. **ALICIA MARAVILLA.** Con "Florencia Peña", "Ana Acosta", "María Rosa Fugazot" y gran elenco. Dir.: José María Muscari. Sábaddo: 16 hs., domingo: 17 hs. (Domingo despedida). Pl: $ 15.

MUSEO DE LOS NIÑOS
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (int. 117). Juega a ser actriz, locutor, periodista, mecánico... Un puerto. Martes a viernes: 13 a 20 hs., sábado y domingo: 13, 15.30 y 18 hs.

ZOO DE BUENOS AIRES
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza!. Ahora también... Monstruos Marinos. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: $ 6,90 (menores de 12 años: gratis).

concert

AFICHE
(Restaurant-Café). Marcelo T. de Alvear 2199. Tel.: 4822-8979.
GABRIEL OGANDO. Hoy: 21.30 hs.
MARIA GRAÑA. En concierto. Viernes: 21 hs.

BAR NACIONAL
Estados Unidos 308 (San Telmo). Tel.: 4361-5539. **RITA CORTESE-CLARIBEL MEDINA** y su orquesta en: Ojalá te enamores. Canciones de amor, boleros, guarachas... Viernes: 0 h., sábado: 0.30 hs. Ent.: $ 15.

CAFE HOMERO
Cabrera 4946. Tel.: 4701-7357.
OMAR GIAMMARCO pta. su CD: "Por estos barrios". Invitados: "Dolores Sola" y "Acho Estol" (La Chicana). Tangos, murgas, milongas y candombe. Viernes: 22.30 hs.
LINA AVELLANEDA en: "Tangolina". Con Nicolás Ledesma, Quique Guerra y Horacio Romo. Sábado: 21.30 hs. (Reservas: 4259-8174).
RUBEN JUAREZ en su despedida de la Argentina. Sábado: 23.45 hs.
HERIDA ABSURDA. Orquesta de tango. Canto y pareja de baile. Domingo: 19.30 hs.

CAFE TORTONI
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Reservas: (15)4915-7780. **MARIA VOLONTE** en: "Tango y otras pasiones". Jueves: 21 hs.

CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-8330.
ALCIRA CANDA en: "Tango oro". Con Santos Maggi (bandoneón), Chiche Diani (guitarra) y Oscar De Elia (piano y dir. musical). Viernes: 21 hs. Ent.: $ 15.
ENCUENTRO A TODO TANGO. 8ª temporada consecutiva!. Con Horacio Salgan, Ubaldo de Lío, Néstor Marconi Trío y Nuevo Quinteto Real: Oscar Giunta (contrabajo), Hermes Peressini (violín), Néstor Marconi (bandoneón), Horacio Salgan (piano), Ubaldo de Lío (guitarra). Sábado: 21.30 hs. Ent. desde: $ 15.
CACHAFAZ, de Copi. Tragedia bárbara en dos actos y en verso. Mitología Rioplatense Surrealista. Con Jana Purita, Carlos Durañona y elenco. Dir.: Miguel Pittier. Sábado: 0.30 hs. Ent. desde: $ 8.
DE LAGRIMAS. Músical. Con "Alejandro Tantanián" (Interpret. y dir.). Alejandro Rudnitzky (Dir. musical). Domingo: 20.30 hs. Ent. desde: $ 8.

BUQUE "NICOLAS MIHANOVICH"
(Vapor "de la carrera"). Amarrado en Vuelta de Rocha-Caminito (La Boca). Tel.: 4303-8955/15-4940-7200. Un lugar diferente, almuerzos y cenas a bordo. La anfitriona es la alegría, la calidez y las buenas ondas...
DUO SANTIAGO (Cuba) "Franchesco" y "Emiliano", cubanísimos de verdad. Viernes y sábado: 22.30 hs., domingo: 13.30 hs. Menú a la carta c/bebidas: $ 25. Dto. a grupos/contingentes. Máxima seguridad, estac. vigilado.

ESTIGMA
(Restaurante). Costa Rica 4827. Tel.: 4831-2332/4834-6667. **CENA-SHOW-BAILE.** Un lugar para disfrutar con exelente gastronomía y atención esmerada. Cumpleaños, casamientos, despedidas, eventos empresariales, convenciones... Vigilancia permanente. Ambiente climatizado. Viernes y sábado.

FAUSTO
Cabildo 1965. Tel.: 4780-4464. **MARIA HEGUIZ.** Lectura y novedades editoriales. Jueves: 19.30 hs. Ent. libre.

FORO GANDHI
Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373.
CANCIONES DEGENERADAS. Con Alejandra Radano, Alejandra Perlusky y Diego Bros. Orquesta en vivo. Dir. musical.: Gabriel Goldman. Dir.: Fabián Luca. Viernes y sábado: 23.30 hs., domingo: 18 hs., lunes: 21 hs. Ent.: $ 10.

GOLDEN
Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323. **Show exclusivo para mujeres.**
Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 20 (c/consumición)... y desde "medianoche", para disfrutar de la mejor música... Golden discoteque Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

LA BIBLIOTECA
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.
POR EL GUSTO DE CANTAR. Con "Galo García" y "Pehuén Naranjo". Viernes: 21.30 hs. Ent.: $ 12 ($ 22 c/cena).
DONNA CAROLL. Con Oscar López Ruiz: "Música x 2". Jazz y algo más... Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 15 ($ 25 c/cena).

LA REVUELTA
Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.
PATAN VIDAL (piano). Con Pablo Vázquez (contrabajo), Adrián Fusta (batería) y Jorge Zírpolo (guitarra). Canta: Débora Dixon. Jueves: 22 hs.

LA SEÑALADA
Sánchez de Bustamante 875. Tel.: 4867-4422. Peña-Cantina-Parrilla-Café... **FUEGO INDIO.** Ciclo "Jueves para jóvenes". Hoy: 22 hs. Ent.: $ 5.

MAMBO
Las Cañitas ("Restaurant" y "Bar latino"). Baez 243. Tel.: 4778-0115/0955. Miércoles a sábado. Unico y diferente!!!
Cena-show-baile. Exquisita cena a la carta, Menúes especiales para eventos. (www.mambobar.com.ar).
Jueves. "Solos y solas".

MR. JAZZ
San Martín 687. Tel.: 4315-0337. Copas, tapas... **CICLO DE TRIOS:**
Francisco Rivero (guitarra), Eduardo Casalla (batería) y Hernán Merlo (contrabajo). Jueves: 21 hs. Ent.: $ 7.

NICETO CLUB
Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396.
CLUB '69. Djs: Javier Zucker, Nico Cota. Dir.: Pedro Segni-Ruben Cuesta. Jueves: 1.30 hs. Ent.: $ 10 (damas:$ 7).
LAS BLACANBLUS. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 10.
COMICO "Stand Up". Recuperá la risa... humor con "Gustavo Garzón", "Damián Dreizik", Peto Menahem, Diego Reinhold, Martín Rocco. Sábado: 21 hs.: Ent.: $ 10.
ALBERT PLA (España). Con "Diego Cortés" (guitarra). Sábado: 23 hs, domingo: 22 hs. Ent.: $ 15.

SALA TEMPLUM
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513. **MARTIN PAVLOVSKY** & amigos: Sergio Bulgakov (sitar), Patricia Dacuña (voz) y Alejandro de Raco. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 5.

TIERRA LATINA
Piedras 375. Tel.: 4343-1700.
CENA-SHOW-BAILE Menú fijo o a la carta. Viernes y sábado: 22 hs. Cena: $ 15 (Pizza y pasta free). Incluye bebida y postre. Después 1 h.: $ 7 (c/consumición). Martes 10: "Festejamos el día del Maestro".

etc.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
GENEALOGIA DEL NIÑO A MIS ESPALDAS, de Ignacio Apolo. Con Farid Arco y Javier Rodríguez. Dir.: Vilma Rodríguez. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 5. (Auditorio).
HERMOSURA. Teatro-danza-musical. Cía. "El Descueve". Dir.: Carlos Casella-Ana Frenkel. Invitados: Daniel Cúparo y Juan Minujin. Viernes y sábado: 22.30 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 10. (Carpa).
NELIDA SANCHEZ "Gustavo Zylbersztejn". Piano a 4 manos. Obras de Mozart, Guastavino y Schubert. Sábado: 19 hs. Ent. libre. (Microcine).
DANZA: "Cuadrado negro" (sobre fondo negro). Coreog. y dir.: Rodrigo Pardo. Viernes a domingo: 21 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Contemporánea").

CENTRO CREATIVO CABILDO
Cabildo 4740. Tel.: 4703-1412.
LA INOCENTE, de H. R. Lenormand. Dir.: Martín Vives. Sábado: 20.30 hs. Pl.: $ 4.
EL RINCON DE MIS RECUERDOS. Teatro mágico. Con Pablo Samaja. Sábado: 22.30 hs. Pl.: $ 5.

CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200 (bajo la autopista) Parque Chacabuco. Tel.: 4923-5876.
Milonga. Viernes: 20.30 a 0 h.
Cristina Sorrento, "una dama en su aposento". Con Martha Urtubey, Mónica Mirabete y elenco. Libro y dir.: Hemán Morán. Sábado: 20 hs.
Contestále a tu madre, Ricardo! (un detalle homicida). Autor e interp.: Muriel Redelico. Dir.: Walter Velázquez. Sábado: 21.30 hs.
Baila, baila. Danza. Dir.: Silvia Pritz. Domingo: 18.30 hs.
Al señor comendador: (de "Fuenteovejuna", de Lope de Vega) . Grupo "Metateatro". Adapt. y dir.: Pablo González Casella. Domingo: 20 hs.

CENTRO CULTURAL AGRONOMIA
Av. San Martín 4453. Tel.: 4524-8025.
GRUPO VOCAL ARGENTINO. Invitadas: "Las Pacheco" (Córdoba). "Tiempo de vocales". Domingo: 17 hs. Ent. libre.

CENTRO CULTURAL BORGES
Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
XEITO NOVO. Folk Galicia. Jueves y viernes: 21 hs. Ent.: $ 15.
CANTE JONDO. Con Marcela Suez, Andrea de Felice, Paula González, Gabriela Balado (baile); Argentina Cadiz y Manuel Santiago (cante), Emilio Romero y Héctor Romero (guitarra), Juan Romero (percusión). Dir.: Marcela Suez. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 10.
MONICA COSACHOV. Música clásica. Domingo: 19 hs. Ent.: $ 10.
BALLET CON HUMOR pta.: "El lago de los cisnes"-"Danza Persa"-"Gira si puedes"-"Cuatro al Paso". Domingo: 21 hs. Ent.: $ 10.

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.
Homenaje a Roberto Goyeneche.
Con Jorge Goyeneche, María Graña, Cacho Castaña, Adriana Varela, Esteban Morgado. Danza: Claudio Hochman y Pilar Alvarez. Hoy: 21 hs. Ent. libre. (Sala "A-B")
Recital Pro-monumento al tango.
Con María Garay, José Colangelo, Hugo Marcel, Lina Avellaneda, Nicolás Ledesma, Enrique Guerra, Horacio Romo, María de la Fuente, Néstor Schiavone, El Arranque, Ariel Ardit, Víctor y Mónica Ayos, entre otros. Viernes: 20 hs. Bono contrib.: $ 3. (Sala "A-B")
Breve noche. Con Johanna Gunnarsson y Sylvia Tavcar. Dir.: Adrián Canale. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 3. (Sala "Enrique Muiño")
Redada. Danza. Grupo "Los celebrantes". Coreog. y dir.: Vivian Luz. Viernes: 21 hs. Ent. libre. (Sala "Ernesto Bianco")
Coro Kennedy. Recital. Dir.: Raúl Fritzche. Sábado: 16 hs. Ent. 1 alimento no perecedero. (Sala "A-B")
Las Voces Blancas. Invitado: "Rumi Cumi" (Tucumán). "Tiempo de vocales". Sábado: 21 hs. Ent. libre. (Sala "A-B")

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala "Juan Bautista Alberdi"-6to. piso). Sarmiento 1551. Tel.: 4373-8367. **Dicen que el espíritu...**
(Fiesta casi idiota, tragicómica y grotesca). Por Orquesta "La Giganta". Libro y dir.: Paco Redondo. Sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Ent. libre.

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS
(U.B.A.). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352. "Festival del Rojas 5" (Ent. libre)
Ex Condesa Cossa. Dramaturgia y dir.: Verónica Abbatita y Vera Czemerinski. Hoy: 22 hs. (Sala "Batato Barea")
Cosas. Dramaturgia y dir.: Gerardo Nauman. Viernes: 22 hs. (Cancha)
Danza: "Intramuros" (sólo5solos). Coreog y dir.: Grupo Intramuros; "Rojos negro". Coreog. y dir.: Sandra Viviana Fiorito. Viernes: 22.30 hs. (Cancha)
Marambio. Dir.: Juan Pablo Gómez. Sábado: 22 hs. (Cancha)
Monoambiente. Dir.: Lorena Vega. Sábado: 22.30 hs. (Sala "Batato Barea")

CENTRO CULTURAL SUR
Av. Caseros 1750. Tel.: 4306-0301.
SURCANTO (Tandil). Invitado: "Vocal Canto" (San Nicolás). "Tiempo de vocales". Viernes: 21 hs. Ent. libre.

CIRCUITO CULTURAL BARRACAS
Av. Iriarte 2165. Tel.: 4302-6825. **EL CASAMIENTO DE ANITA Y MIRKO.** Por "Los Calandracas" y "El Teatral Barracas". Dir.: Corina Busquiazo. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 8 (Incluye 1 comida, 1 bebida y torta de casamiento).

LUNA PARK
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.
Box profesional
DOMINGUEZ "vs." MOLI Sábado 19 de octubre: 21 hs. (2 preliminares... y semi fondo). Loc. desde $ 8. Estac. cubierto (Av. Corrientes 161).

PLANETARIO
"Galileo Galilei". Av. Sarmiento y Belisario Roldán. Tel.: 4771-9393/6629. Ent.: $ 4 (menores de 5 años y jub. gratis). "Día del Niño": Gratis.
Fronteras del Universo. Sábado y domingo: 14.30 hs. (para niños en familia)
Pintemos el cielo. Relato en vivo. Sábado y domingo: 16 hs. (para menores de 7 años)
Nuestra estrella en el cosmos.
Sábado y domingo: 17.30 hs. (para mayores de 7 años)
Nacimiento y muerte del Sol. Locución: Quique Pesoa-Lucila Pesoa. Sábado y domingo: 18.45 hs. (para adolescentes y adultos de 12 años)
Preludio de Galileo. Con Mirtha Soto y sus marionetas. Domingo: 15.30 y 17 hs. (Museo del Planetario) Ent. libre.

mar del plata

CINES

AMERICA
Luro y Corrientes T. 494-3240. Sec: 18.00, 20.05, 22.10 EL ULTIMO DIA. Oscar Film Extranjero. B.Juric. A/13. Jueves / lunes cerrado. Miércoles $3

ATLAS
Luro y Corrientes T. 494-3240. Sec: 18.15, 20.15, 22.15 CORAZON DE FUEGO. Federico Luppi, Pepe Soriano, Héctor Alterio, Gastón Pauls. Tp. Jueves/Lunes cerrado. Miércoles $3

AUDITORIUM
Cine Arte. Bv. Marítimo 2380. T 493-6001. 5ª Muestra de Cine Europeo: Hoy, 16.00 EXTRANJEROS DE SI MISMO. España. Dir. J. L. López Linares. 18.00 CAMINEMOS, TODO VA BIEN. Francia. Dir. C. Mourierás. 20.00 EL MAL. Portugal. Dir. A. Seixas Santos. $3

AUDITORIUM
Cine Arte. Bv. Marítimo 2380. T 493-6001. Dom 15, 16.00, 18.00, 20.00 UN ASUNTO DE MUJERES. Dir. Claude Chabrol. Con Isabelle Huppert. $3.

C. CULT. PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca. Hoy, 19.00 Ciclo de Cine Personal: UNA HISTORIA DE ENTONCES. Dir. José L. García. $1.

E. CARRERAS
E. Ríos 1828 T. 494-2753. Sec: 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 APASIONADOS. Pablo Echarri, Nancy Dupláa Tp Lunes/Martes cerrado. Miércoles $3

PROVINCIAL
Bv. Marítimo 2554. T 493-5445. Sec: 14.40, 17.40, 20.30 LILO & STICH Animación de Disney Co. Sec: 14.20, 1800 SPIRIT - EL CORCEL INDOMABLE. Animación Computada. Sec: 14.30, 16.10, 19.10 STUART LITTLE 2. Sec: 16.00, 18.10, 20.35 EL HOMBRE ARAÑA. Sec: 15.50, 19.30, 21.30 STAR WARDS - EPISODIO II - El Ataque de los Clones. E. Mac Gregor, N Portman. En castellano. Tp. Mié $3

TEATROS

C. CULT. PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca. Vie 13, 21.00 LA NENA Y LA MUCAMA. Cía de Comedias Universales. Dir. F. Rinaldi. $2. Sáb 14, 20.30 DESVISTIENDO VESTIDOS. Andrea Chulak, Merceditas Elordi. $2. Sáb 14, 21.30 VALHALA. Dir. E. Baigol. $4

MUSICA

AUDITORIUM
Sala Piazzolla. Bv. Marítimo 2380. T 491-6001. Vie 13, 21.00 FALTA Y RESTO. La Murga del Uruguay presenta "Clásicos". Sáb 14, 21.00 SEXTETO MAYOR. Homenaje a Astor Piazzolla. Invitado: JOSE ANGEL TRELLES.

COLON
H. Irigoyen 1665. T 494-8571. Hoy, 20.00 GUITARRAS DE MAR DEL PLATA. Org. Guitarras del Mundo Sede Mar del Plata. Jue 12, 21.00 Ciclo Los Elegidos de Nuestro Jazz presenta PEDRO SCANES QUARTET y LADIES GROUP.. Vie 13, 21.00 VALERIA Y HERNAN BRI?TICO presentan CONCIERTO DEMUSICA de CAMARA PARA VIOLIN Y P?ANO. Sáb 14, 20.30 ORQUESTA SINF?NICA MUNICIPAL. Solista Invitado: HORACIO LAVANDERA. Dir. Carlos A. Vieu.

CALIPSO
Restaurant de Mar. Olavarría 2535. T 451-2939. Mie a Dom, 22.00 Shows en Vivo. Jue, HOMBRES DE TANGO de Gardel a Piazzolla. Comida Mediterránea. Cena show $12 t/incl

LA NUBES CAFE
Piso 28 Torre de Manantiales. Alberti 453. T 486-2222. Sáb, 24.00 SHOWS EN VIVO. En el lugar mas alto de la ciudad. Dir Art. A. Oliver.

MUSEO DEL MAR
Colón 1114. T 451-9779. Ciclo Música en Las Rocas. Sáb 14, 22.00 AVALON LAND. El Misterio de la Música Celta. A. Mosquera, M. Iglesias, P. Albornoz, C. Campos. $3.

ORION CAFE
Luro y la costa. Hoy, 22.00 Noche de TANGOS. Vie 13, 23.00 ATLANTICA Jazz Band. $5. Sáb 14, 23.00 Agrupación UNO DE NUESTROS AMORES. Latinos, bossa, tangos. $4.

PEPE NERO
Córdoba y Avellaneda. T 494-9864. Ciclo de Música. Vie/Sáb, 23.00 SHOWS en vivo. Vie 13, TELEX CARLOS RIZZO CLAUDIO CORRADINI. De Sinatra a Sting. Sáb 14, Noche De Bossa/Samba NAN? y Cia Cena Show $14 s/bebida.

VILLA NUESTRA RESTAURANT
Córdoba 2588 esq Alberti. T 493-0292. Sáb 14, 22.00 Noche de Saxos con HERMANOS ROSSINI. Mie, 22.00 MIERCOLES MUSICALES con RIZZO & CORRADINI. Clásicos Internacionales. Res antic.

INFANTILES

EL VAGON DE LOS TITERES
San Juan y Luro. Est Ferrocarril. T. 480-4922. Dom 16.30 TITERES. $2.50 Menores 2 años gratis. Calefacción. Est gratis.

JUEGOS & JUGUETES
J. B. Justo 600. Paseo La Loma. T. 480-5200. Sáb/Dom/Feriados, 15.00 a 22.00 Todo el día, todos los juegos. Laberinto, inflables. $5 Sáb/Dom/Feriados, 15.00 a 22.00 ?nico LASER GAME. Aventura en escenario del Futuro. Emocionante.

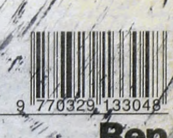
VARIEDADES

MUSEO CASTAGNINO
Alvear y Colón. Diar, 19.00 MUESTRA PATRIMONIO MUNDIAL en CHINA. Pinturas tradicionales chinas. Org. Emb. Rep Pop China y Cto de Estudios s/ Civilización China. $2

MUSEO DEL MAR
Colón 1114 T. 451-9779/3553. Diar, 9 a 20.00 (Sáb, 9 a 24.00) Expo Caracoles. Peces de la zona. Exposiciones Nivel encuentro. Mirador. $3

VILLA VICTORIA OCAMPO
Matheu 1850. Diar. 13.00 a 19.00 Visitas. Salón de Té. Parque. $2

ZOOLOGICO EL PARAISO
Acceso a Sierra de los Padres. T. 463 -0347. Diar. 9.00 Renovado. Parque botánico - zoológico. Guías especializados. Animales exóticos. Mirador.









CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado
Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Sudoeste. Mínima: 10°. Máxima: 15°.

14.30

◆ Muestra fotográfica *Allende: a 29 años del golpe en Chile*. En el C.C. Plaza Defensa, Defensa 535. **Gratis**.

◆ Inscripción para el curso de Idioma Mapuche que se dictará en la Facultad de Filosofía y Letras. Informes escribiendo a seube@filo.uba.ar

◆ Proyección del film *El acorazado Potemkim*, de Sergei Eisenstein. En el C.C. Konex, Av. Córdoba 1235.

16.00

◆ Charla sobre *Historia Precolombina*, a cargo de Alfonso Quiñónez Meza. En el Museo José Hernández, Av. Del Libertador 2373.

18.00

◆ Homenaje a los 90 años del investigador y crítico teatral Luis Ordaz. Participan Julio Baccaro, Ricardo Halac, Rita Terranova y otros. En el Salón Dorado del Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815. **Gratis**.

18.30

◆ Presentación del libro *Más vale por viejo. Lecciones de longevidad de un estudio en el Cono Sur*, con Ginés González García, Silvia Gascón y Jorge Sotelo. En la Fundación Isalud, Venezuela 925.

19.00

◆ Mesa redonda sobre *Ficción en épocas turbulentas*, con Marcelo Birmajer, Vlady Kociancich, Andrés Rivera y Sylvia Iparraguirre. En El Ateneo, Av. Santa Fe 1860.

◆ Muestra de pinturas y dibujos sobre papel de Mario Natalini. En el Espacio Ojo al País del C.C. Borges, Viamonte y San Martín.

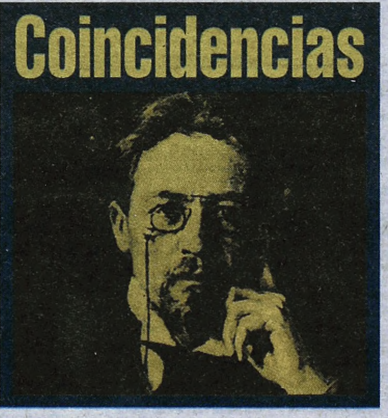
◆ *Los libros de poesía, cuentos y novelas hoy*, con Liliana Díaz Mindburry, Ben Molar, Carlos Capporali y Rubén Darío Gasparini. En SADE, Uruguay 1371.

21.00

◆ Recital de Xeito Novo en el C.C. Borges, Viamonte y San Martín.

◆ Homenaje a Roberto Goyeneche con la participación de Adriana Varela, María Graña, Jorge Goyeneche, Juan Carlos Baglietto, Esteban Morgado y otros. En la Sala AB del C.C. San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis**.

Por Juan Gelman



Anton Chejov nunca supo –y seguramente o casi nunca imaginó– que su obra engendraría una discípula en la remota para él Nueva Zelanda. Tampoco lo sabía Katherine Mansfield cuando el gran escritor ruso falleció en 1904: tenía 16 años por entonces y estaba a punto de pergeñar una novela de la que se conservan algunos fragmentos. La llamó *Juliet* y resultó autoprofética. La protagonista contrae una gonorrea que debilita sus defensas, aborta y muere de tuberculosis. La autora sufrió idéntico destino y su vida cesó a los 35 de edad.

Nació en Wellington, en un hogar con padre que de empleado bancario se convirtió en banquero, siempre ganoso de posición social y respetabilidad. La hija cultivaba otras pasiones, oscilaba entre ser violoncelista profesional o escritora y practicaba rebeldías irritantes para una sociedad más bien pacata. ¿Se amotinaba contra el filisteísmo familiar quien escribió "un músico no desea a un hombre o a una mujer, desea toda la octava del sexo"? Virginia Woolf, que la conoció íntimamente, pinta en su novela *Las olas* a un personaje que padece de padre banquero australiano y que "nunca pudo perdonarse esa barbaridad". Cualquier semejanza con las realidades de la joven Mansfield sería no casual.

El año 1909 le trajo acontecimientos decisivos. Es enviada a Baviera para dar a luz a un hijo de neocelandés con el que casa e inmediatamente se divorcia. Pierde el hijo y adquiere un amante polaco con gonorrea incluida. Y sobre todo lee por primera vez a Chejov, que la impresiona y marca. Tal vez no cabe hablar en este caso de influencia sino de coincidencia en una manera de ver el mundo, del encuentro –dijo ella– con "un espíritu pariente". Como el ruso, la neocelandesa desnudó el aburrimiento anodino y los padecimientos sin propósito de ciertos sectores de la "buena sociedad". Por las páginas de "En la bahía" –uno de sus cuentos más largos, escrito en 1922 y el más envidiado por la Woolf– transita un Jonathan Trout que se pregunta "qué diferencia hay entre mi vida y la de un preso común. En realidad soy un insecto que se metió en una habitación por su propia voluntad. Choco contra las paredes, choco contra las ventanas, revoloteo contra el techo, hago de todo menos salir volando afuera. Y me paso todo el tiempo pensando, como esa polilla, o esa mariposa, o lo que sea, '¡la vida es corta! ¡la vida es corta!'". El Nicolai Stepanovich de Chejov no dice algo distinto: "Me está pasando algo que sólo es disculpable en un esclavo... Estoy lleno de odio y de desprecio, indignación, hastío, miedo".

Mansfield publicó en vida tres libros de cuentos que la instalan de manera especial en la literatura inglesa. Fue la primera que registró la tristeza irresuelta que yace bajo los entumecimientos de la vida diaria y lo hizo con más fuerza y concreción que contemporáneos suyos como E. M. Foster y aun James Joyce. Creó lectores con sed de su escritura y John Middleton Murry, editor, ensayista y esposo, le publicó póstumamente dos libros de cuentos –*El nido de la paloma* y *Algo infantil*– con textos que había rastreado en los 53 cuadernos y otros papeles sueltos de la muerta. Lástima que Murry incurrió luego en lo que no mucho antes había condenado: publicó en forma de diario una selección de las notas que su mujer redactaba en trenes, vestíbulos de teatros, acostada en la cama, y usando cualquier trozo de papel a mano. Murry las expurgó para dibujar la figura de quien definió como "la flor perfecta de Inglaterra", un ejercicio común a ciertos parientes de escritor que lo corrigen cuando ha desaparecido, como la sobrina de Flaubert y ejemplares de otras latitudes. La edición completa de las notas por Margaret Scott descubre la medida de esa malversación.

Detrás de la confección del diario de un famoso suele rondar la idea de su publicación y no pocos aprovechan la oportunidad –en ocasiones póstuma– de arreglar cuentas con amigos y enemigos. No es el caso de las notas de Katherine Mansfield, en las que abundan rasgos de su dureza, su apetito sexual, sus celos de otros escritores, su obsesión con la muerte. Entre esbozos de tramas narrativas, citas de autores preferidos y aun recetas de cocina, destellan su percepción del absurdo cotidiano y la visión tragicómica de las peleas con el marido, de sus infidelidades mutuas, de la envidia que le despertaba –y devolvía– Virginia Woolf, de sus desesperaciones.

"Ser salvajemente entusiasta, o gravemente serio, es un error. Ambas cosas pasan. Hay que tener siempre sentido del humor", apuntó tres meses antes de morir. Se había internado en el Instituto para el Desarrollo Armonioso del Hombre que fundara Gurdjieff en Fontainebleau y sus últimas anotaciones son poco más que listas en ruso de palabras como hombros, cuello, dedos, estómago, pecho, que necesitaba para describir los síntomas de su afección. Estos vocabularios dan tristeza y testimonian que Katherine Mansfield alcanzó más en su hacer que en su vivir. Le acontece a la mayoría de los seres humanos, Chejov incluido.

CARTAS

"Caveat emperor"

Desde antaño, el principio "caveat emperor" establecía que, ante posible insolvencia del deudor, las naciones inversionistas cobraban tasas muy superiores a las habituales a fines de cubrirse. Este fue uno de los elementos con los cuales el Dr. Luis María Drago fundamentó su pedido de intervención estadounidense, cuando cañoneras anglo-germanas pretendían cobrar por la fuerza las deudas contraídas por Venezuela, bloqueando los puertos Cabello y de La Guayra para quedarse con sus recaudaciones aduaneras. Puede colegirse, entonces, que mediante las sobretasas de interés cobradas a lo largo de varios años las naciones acreedoras cubrían no sólo la percepción de sus rentas sino también el no recupero de las sumas prestadas. De no ser así, y pudiéndose cobrar sus acreencias de una u otra forma, las a todas luces excesivas tasas cobradas y percibidas no tendrían justificación alguna más que la avidez financiera y el abuso de los poderosos frente a los países más débiles. En el caso argentino, las décadas de sobrepagos transcurridas abonan el principio citado, pues tanto banca como inversores son también empresas de riesgo y, en nuestro caso, resultan absolutamente inobservables las cuantiosas sumas de excesivos intereses ya abonados así como los vigentes en cada refinanciación. Pero, más allá de lo expuesto, tal argumentación se ve reforzada por el *dumping* practicado sobre los precios internacionales de nuestras básicas exportaciones agropecuarias que, según propias estadísticas de la OCDE, constituida en 1965, el subsidio o proteccionismo interno de sus componentes arroja una media del 55%, ocasionando un porcentual similar de minusvalía en nuestras exportaciones con el consiguiente déficit fiscal y su correlativo endeudamiento. A título ejemplificativo, valga señalar que tras el eufemismo de "la guerra de subsidios agrícolas entre EE. UU. y la Unión Europea", ambos geobloques vienen erogando, anualmente, sumas que rondan los U$S 360.000 millones, lo cual, en buen romance y oculto tras el slogan del "crónico deterioro en los términos del intercambio", representan gastos (o inversiones) que en sólo seis meses cubren el total de la deuda pública nacional. Algo sobre lo cual, poco y nada se pone en conocimiento de la ciudadanía.

Pablo Cáneva
CI 2.971.916